

## TRAVAY APÒT YO (ZÈV APÒT YO)

<sup>1</sup> Premye istwa ke m te ekri a, chè ✧Théophile, sou tout bagay ke Jésus te ✧kòmanse fè ak enstwi yo, <sup>2</sup> jis rive jou lè Li te monte nan syèl la ✧apre Li te fin bay lòd selon Lespri Sen an, a apòt ke Li te chwazi yo. <sup>3</sup> A sila yo osi ✧Li te prezante tèt li vivan apre soufrans Li, e avèk anpil prèv konvenkan, Li te parèt a yo menm pandan karant jou, e te pale avèk yo de bagay ki te konsène wayòm syèl la.

<sup>4</sup> Li te rasanble yo ansanm e te kòmande yo: ✧“Pa kite Jérusalem, men tann ✧sa ke Papa a te pwomèt la; sa ke nou te tande de Mwen menm nan. <sup>5</sup> Paske Jean te batize avèk dlo, men nou va batize avèk Lespri Sen an ✧pa a anpil jou de kounye a.”

<sup>6</sup> Donk, lè yo te reyini ansanm, yo t ap poze Li kesyon, e t ap di: “Senyè ✧èske se nan lè sa a ke W ap restore Wayòm lan an Israël?”

<sup>7</sup> Li te di yo: “Se pa nou menm ki pou konnen ni lè ni tan ke ✧Papa a gen tan fikse pa otorite pa L; <sup>8</sup> Men Nou va resevwa pouvwa lè ✧Lespri Sen an vini sou nou; e nou va ✧temwen Mwen

---

✧ **1:1** Luc 1:3 ✧ **1:1** Luc 3:23 ✧ **1:2** Mat 28:19 ✧ **1:3** Mat 28:17 ✧ **1:4** Luc 24:49 ✧ **1:4** Jn 14:24 ✧ **1:5** Trav 2:1-4 ✧ **1:6** Mat 17:11 ✧ **1:7** Mat 24:36 ✧ **1:8** Trav 2:1-4 ✧ **1:8** Luc 24:48

**ni nan Jérusalem, ni nan Juda ak Samarie, e jis rive nan dènye ekstremité latè.”**

<sup>9</sup> Lè Li te fin di bagay sa yo ✧Li te vin leve anlè pandan yo t ap gade, yon nyaj te resevwa L, e Li te vin disparèt jiskaske yo pa t wè Li.

<sup>10</sup> Epi yo te toujou ap gade byen fikse nan syèl la, pandan Li t ap prale, epi vwala ✧de mesye ak vètman blan te kanpe akote L; <sup>11</sup> E yo menm osi te di: “Moun Galilée yo, poukisa nou kanpe ap gade nan syèl la? Jésus sila a, ki leve kite nou, pou ale nan syèl la, va ✧vini menm jan ke nou wè L ale nan syèl la.

<sup>12</sup> Alò, yo te ✧retounen Jérusalem sòti nan mòn yo rele Olivier a, ki toupre Jérusalem, a distans mache yon jou Saba. <sup>13</sup> Lè yo te antre nan vil la, yo te ale nan ✧chanm anlè kote yo t ap rete a; ✧sa vle di, Pierre Jean, Jacques André, Philippe, Thomas, Barthélemy, Matthieu, Jacques, ki te fis Alphée a, Simon, Zelòt la, ak Judas, fis a Jacques la. <sup>14</sup> Sa yo avèk yon sèl panse yo ✧t ap toujou pèsevere nan lapriyè, ansanm avèk fanm yo, ak Marie, manman a Jésus, ak frè Li yo.

<sup>15</sup> Nan lè sa a, Pierre te kanpe nan mitan frè yo (yon asanble de anviwon san ven moun ki te la ansanm) e te di: <sup>16</sup> “Frè m yo, Ekriti a te oblije vin akonpli, jan Lespri Sen an te anonse oparavan pa bouch David konsènan Judas ✧ki te vin yon gid a sila ki te arete Jésus yo. <sup>17</sup> Paske li te konte pami nou, e te resevwa pati pa li, nan ✧è v sila a.”

---

✧ **1:9** Luc 24:50,51 ✧ **1:10** Luc 24:4 ✧ **1:11** Mat 16:27 ✧ **1:12** Luc 24:52 ✧ **1:13** Mc 14:15 ✧ **1:13** Mat 10:2-4 ✧ **1:14** Trav 2:42 ✧ **1:16** Mat 26:47 ✧ **1:17** Trav 1:25

18 Alò mesye sila te vin ✧achte yon chan avèk pri mechanste li a; e te tonbe tèt devan; vant li te fann e zantray li te vide sòti. 19 Epi sa te vin byen koni pa tout sila ki te rete Jérusalem yo; pou ke ✧nan pwòp lang pa yo, yo te rele chan sa a Hakeldama, ki vle di chan san an.

20 Paske sa ekri nan liv Sòm Yo: ✧  
‘Kite kote li rete a vin devaste;  
e pa kite pèsòn rete ladan l’;

✧‘Kite yon lòt moun vin pran pozisyon pa li a’. ✧

21 Donk, li nesèsè ke pami moun ki akonpanye nou tout tan ke ✧Senyè Jèsus te antre sòti pami nou yo, 22 kòmanse nan batèm Jean, jis rive jou ke Li te anlève soti nan mitan nou an; youn nan sila yo ta dwe devni yon temwen avèk nou de rezirèksyon Li.”

23 Konsa yo te mete devan de mesye, Joseph ke yo te rele Barsabbas, ki te anplis rele Justus, ak ✧Matthias. 24 Yo te priye, e te di: “Ou menm, Senyè ✧ki konnen kè tout moun, montre nou kilès nan de zòm sa yo Ou chwazi a 25 pou okipe èv ✧apòt sila a ke Judas te vire kite pou ale nan pwòp plas li a.

26 Epi yo te ✧fè tiraj osò pou yo, e osò a te tonbe pou Matthias; epi li te ajoute pami onz apòt yo.

## 2

1 Lè ✧jou Pannkòt la te rive, yo tout te ansanm nan yon sèl plas. 2 Sibitman, te sòti nan syèl la

---

✧ 1:18 Mat 27:3-10 ✧ 1:19 Mat 27:8 ✧ 1:20 Sòm 69:25  
✧ 1:20 Sòm 109:8 ✧ 1:20 Sòm 109:8 ✧ 1:21 Luc 24:3 ✧ 1:23  
Trav 1:26 ✧ 1:24 Mat 3:16 ✧ 1:25 Wo 1:5 ✧ 1:26 Lev 16:8  
✧ 2:1 Lev 23:15

yon bwil tankou yon van vyolan k ap kouri, e li te ranpli ✧ tout kay kote yo te chita a. <sup>3</sup> Epi te parèt a yo menm, lang tankou dife, ki t ap gaye pou kont yo, e te vin poze sou yo chak. <sup>4</sup> Yo tout te vin ✧ ranpli avèk Lespri Sen an, e yo te kòmanse ✧ pale avèk lòt lang jan Lespri a t ap bay yo kapasite eksprime.

<sup>5</sup> Alò, te gen Jwif ki t ap viv Jérusalem; ✧ lèzòm fidèl jwif ki te sòti nan tout nasyon anba syèl la. <sup>6</sup> Epi lè ✧ bwil a te fèt, foul la te reyini ansanm, e te sezi, paske yo tout t ap tande yo pale nan pwòp lang pa yo.

<sup>7</sup> Yo te etone, yo te sezi e te di: “Alò, èske tout moun sa yo k ap pale la yo pa ✧ Galileyen? <sup>8</sup> E kijan ke nou tout tande yo nan pwòp lang natal pa nou? <sup>9</sup> Patyen yo, Mèd yo, Elamit yo, moun Mésopotamie yo, Judée ak Cappadoce yo ✧ Pont ak ✧ Asie yo <sup>10</sup> Phrygie ak Pamphylie yo, Égypte ak teritwa Libye yo vwazen ak Cyrène, e sila ki t ap vizite Rome yo, Jwif ak pèp payen ki te konvèti a relijyon Jwif yo ✧ <sup>11</sup> Crétois ak Arabe yo! Nou tande yo nan pwòp lang pa nou, k ap pale tout zèv pwisan Bondye yo.”

<sup>12</sup> Epi ✧ yo tout te toujou sezi, byen konfonn, e te di youn ak lòt: “Kisa sa vle di?”

<sup>13</sup> Men te gen lòt ki t ap moke yo, e t ap di: “Yo plen avèk diven dous”.

---

✧ **2:2** Trav 4:31 ✧ **2:4** Trav 4:8,31 ✧ **2:4** I Kwo 12:1 ✧ **2:5** Luc 2:25 ✧ **2:6** Trav 2:2 ✧ **2:7** Mat 26:73 ✧ **2:9** Trav 18:2 ✧ **2:9** Trav 6:9 ✧ **2:10** Mat 23:15 ✧ **2:12** Trav 2:7

<sup>14</sup> Men Pierre, ki te kanpe fèm avèk ✨on z yo, te leve vwa li e te deklare a yo menm: “Moun a Judée yo, ak nou tout ki rete Jérusalem yo, kite sa byen konnen pami nou, e prete atansyon a pawòl mwen. <sup>15</sup> Paske moun sa yo pa sou, tankou nou ta kwè a ✨paske se sèlman twazyèm è nan jounen an.

<sup>16</sup> Men sa ki te pale pa pwofèt Joël la:

<sup>17</sup> ✨‘Epi li va fèt nan dènye jou yo’, Bondye di: ‘Ke Mwen va vin vide Lespri Mwen sou tout Limanite. Jenn gason nou yo va pwofetize, e granmoun nou yo va fè rèv

<sup>18</sup> Menm sou sèvitè-dedike Mwen yo; ni fi, ni gason.

Nan jou sa yo Mwen va vide Lespri Mwen e yo va pwofetize,

<sup>19</sup> Mwen va fè parèt mèvèy anwo nan syèl la, e sign anba sou latè;

San avèk dife, avèk vapè lafimen.

<sup>20</sup> Solèy la va vin nwa, e lalin nan va tounen san, avan gran jou mèvèy Senyè a vini.

<sup>21</sup> E li va rive ke ✨tout moun ki rele Non Senyè a va sove.’

<sup>22</sup> Moun Israël yo, koute pawòl sila yo: ✨Jésus, yon nonm Nazareth, ke Bondye te temwaye devan nou pa mirak, mèvèy, ak sign, ke Bondye te acheve nan Li nan mitan nou, jan nou menm byen konnen an; <sup>23</sup> nonm sila a, livre selon plan ak ✨avan konesans Bondye, nou te kloue sou yon kwa pa men lèzòm san prensip Bondye yo, e te

mete li a lanmò. <sup>24</sup> Men ✧Bondye te fè L leve ankò, e te mete fen a doulè lanmò a, paske se te enposib pou li ta kapab kenbe L.

<sup>25</sup> Paske David te di sou Li:

✧“Mwen te toujou wè Senyè a nan prezans mwen;

paske Li sou men dwat mwen, pou m pa janm ebranle”.

<sup>26</sup> Donk, kè m te kontan, e lang mwen te bay lwanj.

Anplis de sa, chè mwen va repoze nan espwa;

<sup>27</sup> paske ✧Ou p ap abandone nanm mwen nan sejou mò yo,

ni kite Sen Ou an sibi dekonpoze.

<sup>28</sup> Ou fè m konnen chemen lavi yo;

Ou va ranpli m ak kè kontan avèk Prezans Ou.’

<sup>29</sup> Frè m yo, mwen kapab di nou avèk konfyans selon zansèt nou David, ke li te mouri, li te ✧antere, e ke tonm li la avèk nou jiska jodi a.

<sup>30</sup> Konsa, akoz ke li David te yon pwofèt, e te konnen ke ✧Bondye te sèman a li menm yon pwomès pou fè youn nan desandan li yo chita sou twòn li an <sup>31</sup> Li te gade pi lwen e te pale sou rezirèksyon Kris la ✧ke “Li pa t ni abandone nan sejou mò yo, ni kite chè L dekonpoze. <sup>32</sup> Jésus sila ✧Bondye te fè leve ankò a, de sa, nou tout te temwen.

<sup>33</sup> Konsa, akoz Li te leve wo rive kote ✧men dwat Bondye, e ✧te resevwa nan Papa a pwomès

---

✧ **2:24** Mat 28:5,6 ✧ **2:25** Sòm 16:8-11 ✧ **2:27** Trav 2:31

✧ **2:29** I Wa 2:10 ✧ **2:30** Sòm 132:11 ✧ **2:31** Mat 11:23

✧ **2:32** Trav 2:24 ✧ **2:33** Trav 5:31 ✧ **2:33** Trav 1:4

Lespri Sen an, li te fè vide sa ke nou wè, ak tande a.

<sup>34</sup> Paske se pa t David ki te monte nan syèl la, men se te li menm ki di:

✧“SENYÈ a te di a Senyè m nan, chita bò dwat Mwen

<sup>35</sup> Jiskaske M fè lènmi ou yo vin yon ti ban pou mete pye ou.”

<sup>36</sup> Donk, kite tout lakay Israèl la konnen san dout ke Bondye fè Li ni ✧Senyè, ni ✧Kris la — Jésus sila a ke nou te krisifye a.”

<sup>37</sup> Alò, lè yo te tande sa, yo te vin santi doulè jis nan kè yo, e te di a Pierre ak lòt apòt yo: “Frè yo ✧kisa pou nou ta fè?”

<sup>38</sup> Pierre te di yo: ✧“Repanti e ke chak en de nou vin ✧batize nan non Jésus Kri pou padon a peche nou yo; e nou va resevwa don Lespri Sen an. <sup>39</sup> Paske pwomès la se pou nou, pou pitit nou yo, e pou tout sila ki byen lwen yo, ak tout kantite ke Senyè a, Bondye nou an va rele a Li menm.

<sup>40</sup> Avèk anpil lòt pawòl li te temwaye solanèlman e te kontinye egzòte ak ankouraje yo e te di: “Sove nou de ✧jenerasyon moun mechan sila a!”

<sup>41</sup> Alò, sa yo ki te resevwa pawòl li yo te batize; e te vin ogmante nan menm jou a, a anviwon twa mil ✧nanm. <sup>42</sup> Yo te ✧toujou dilijan nan swiv enstriksyon apòt yo ak nan amitye fratènèl ✧nan kase pen, ak lapriyè.

---

✧ **2:34** Sòm 110:1 ✧ **2:36** Luc 2:11 ✧ **2:36** Trav 2:23 ✧ **2:37** Luc 3:10,14,15 ✧ **2:38** Mc 1:15 ✧ **2:38** Trav 8:12,16 ✧ **2:40** Det 32:5 ✧ **2:41** Trav 3:23 ✧ **2:42** Trav 1:14 ✧ **2:42** Luc 24:30

<sup>43</sup> Tout moun te kontinye sanse gen lakrent ak gran respè; e anpil ✧mèvèy ak sign te toujou ap fèt pa apòt yo.

<sup>44</sup> Tout sila ki te kwè yo te ansanm, e ✧te mete tout byen yo ansanm: <sup>45</sup> Yo te ✧vann tè yo ak byen yo, e t ap pataje yo avèk tout moun, selon bezwen a yo chak. <sup>46</sup> ✧De jou an jou yo t ap kontinye nan tanp lan avèk inite nan panse yo, t ap kase pen de kay an kay, yo te pran repa yo ansanm avèk lajwa ak senserite de kè. <sup>47</sup> Yo t ap bay Bondye lwanj, e te ✧gen bon relasyon avèk tout moun yo.

Epi Bondye te ✧ogmante de jou an jou sila ki t ap sove yo.

### 3

<sup>1</sup> Alò, Pierre avèk Jean t ap monte nan tanp lan vè ✧nevyèm è, lè lapriyè.

<sup>2</sup> Konsa, yon sèten mesye ki te bwate depi li sòti nan vant manm l t ap pote pa kèk lòt moun. Epi yo ✧te konn mete l chak jou nan pòtay tanp lan ke yo rele Bel, kote li te konn mande charite a moun ki t ap antre nan tanp yo. <sup>3</sup> Lè l te wè ✧Pierre avèk Jean prèt pou antre nan tanp lan, li te mande yo lacharite.

<sup>4</sup> Pierre avèk Jean te ✧fikse zye yo sou li, e te di: “Gade nou!”

<sup>5</sup> Konsa, li te kòmanse bay yo atansyon li, anatandan pou yo bay li yon kichòy.

---

✧ **2:43** Trav 2:22 ✧ **2:44** Trav 4:32,37 ✧ **2:45** Mat 19:21  
 ✧ **2:46** Trav 5:42 ✧ **2:47** Trav 5:14 ✧ **2:47** Trav 2:41 ✧ **3:1**  
 Sòm 55:17 ✧ **3:2** Luc 16:20 ✧ **3:3** Luc 22:8 ✧ **3:4** Trav 10:4



<sup>6</sup> Men Pierre te di: “Nou pa gen lajan, ni lò, men sa ke mwen genyen an, m ap bay ou li: ✧nan non Jésus Kri de Nazarèt, mache!” <sup>7</sup> Epi li te sezi li pa men dwat li pou fè l leve. Lapoula, janm li avèk pye l te vin pran fòs.

<sup>8</sup> Konsa ✧li te vòltije e te vin kanpe dwat e mache. Li te antre nan tanp lan avèk yo, li t ap mache e vòltije pandan li t ap bay lwanj a Bondye.

<sup>9</sup> E ✧tout pèp la te wè li t ap mache e bay Bondye lwanj. <sup>10</sup> Yo te rekonèt li kòm sila ki te konn chita devan tanp lan ✧nan pòt ki te rele Bel la, pou mande lacharite, e yo te etone e sezi pou sa ki te rive l la.

<sup>11</sup> Pandan li t ap akwoche a Pierre ak Jean, tout moun, byen etone, te kouri bò kote yo nan ✧pòtay yo rele Salomon an.

<sup>12</sup> Lè Pierre te wè sa, li te reponn a pèp la: “Moun Israèl yo, poukisa nou sezi de sa oubyen poukisa nou fikse nou konsa, kòm si se pa pwòp pouvwa nou oubyen sentete nou ke nou te fè l mache a?”

<sup>13</sup> Bondye Abraham nan, Isaac, ak Jacob la, Bondye a zansèt nou yo, te bay glwa a ✧sèvitè Li a, Jésus Kri ke nou te livre ak nye nan prezans a Pilate lè li menm te byen deside pou lage L.

<sup>14</sup> Men nou te nye Sila ki Sen e Jis la, e te ✧mande yo livre bannou yon asasen, <sup>15</sup> men pou yo mete a lanmò Prens Lavi a, sila menm ke

---

✧ **3:6** Trav 2:22 ✧ **3:8** Trav 14:10 ✧ **3:9** Trav 4:16 ✧ **3:10** Jn 9:8 ✧ **3:11** Jn 10:23 ✧ **3:13** Trav 3:26 ✧ **3:14** Mat 27:20

✧Bondye te fè leve soti nan lanmò a, de Li menm nou menm te ✧temwen.

<sup>16</sup> Epi sou baz ✧lafwa nan non Li, se non Jésus ki bay mesye sa a, ke nou wè e konnen an, fòs. Se lafwa ki sòti nan Li ki bay li sante pafè sila a, nan prezans a nou tout.

<sup>17</sup> E koulye a, frè yo, mwen konnen ke nou te aji ✧nan inyorans, menm jan ke chèf nou yo te fè osi.

<sup>18</sup> Men bagay ke ✧Bondye te anonse oparavan yo, pa bouch a tout pwofèt yo, ✧ke Kris Li a ta soufri; konsa, Li gen tan fin akonpli.

<sup>19</sup> Donk ✧repanti e retounen, pou peche nou yo kapab efase e pou tan rafrechisman yo kapab sòti nan prezans Senyè a; <sup>20</sup> Epi pou Li kapab voye Jésus, Kris la ki te chwazi pou nou an.

<sup>21</sup> Li menm ke syèl la oblije resevwa jiskaske tan ✧restorasyon tout bagay ke ✧Bondye te pale pa bouch a pwofèt sen Li yo depi nan tan ansyen an.

<sup>22</sup> Moïse te di: ✧'Senyè Bondye a va fè leve pou nou yon pwofèt tankou mwen ki sòti nan frè nou yo; a Li menm, nou va prete atansyon a tout sa Li di nou. <sup>23</sup> ✧E li va rive ke tout nanm ki pa okipe pwofèt sila ✧va detwi nèt pami pèp la.'

<sup>24</sup> Epi menm jan an ✧tout pwofèt ki pale, depi Samuel ak tout sila ki te swiv li yo, osi te anonse jou sa yo.

<sup>25</sup> Se nou menm ki se fis a pwofèt yo, ak akò ke Bondye te fè avèk zansèt nou yo, lè yo te di

---

✧ **3:15** Trav 2:24 ✧ **3:15** Luc 24:48 ✧ **3:16** Trav 3:6 ✧ **3:17** Jn 15:21 ✧ **3:18** Trav 2:23 ✧ **3:18** Trav 17:3 ✧ **3:19** Trav 2:38 ✧ **3:21** Mat 17:11 ✧ **3:21** Luc 1:70 ✧ **3:22** Det 18:15,18 ✧ **3:23** Det 18:19 ✧ **3:23** Lev 23:29 ✧ **3:24** Luc 24:27

Abraham: ✧'Epi nan posterite ou, tout fanmi sou latè yo va beni'.

<sup>26</sup> Pou nou menm dabò, Bondye te leve sèvitè Li a, e Li te voye Li pou beni nou lè L te fè chak en de nou vire kite mechanste nou yo.

## 4

<sup>1</sup> Pandan yo t ap pale ak pèp la, prèt avèk kaptenn gad tanp lan avèk ✧Sadiseyen yo te rive kote yo; <sup>2</sup> Yo te byen deranje paske yo t ap enstwi pèp la e t ap pwoklame ✧nan non Jésus rezirèksyon a lanmò yo. <sup>3</sup> E yo te mete men sou yo, e te ✧mete yo nan prizon pou jis rive nan demen, paske li te gen tan fènwa. <sup>4</sup> Men anpil nan sila yo ki te tandè mesaj la te kwè, e ✧fòs kantite moun ki te kwè yo te vini toupren senkmil.

<sup>5</sup> Nan landemen ✧chèf yo a, avèk ansyen ak skrib yo te reyini ansanm nan Jérusalem <sup>6</sup> avèk ✧Anne, wo prèt la, Caïphe, Jean, Alexandre, ak tout sila ki te desandan wo prèt yo. <sup>7</sup> Lè yo te mete yo nan mitan yo, yo te kòmanse kesyone yo: “Pa ki pouvwa, oswa nan ki non nou te fè sa a?”

<sup>8</sup> Alò, Pierre ✧ranpli avèk Lespri Sen an, te di yo: “Chèf ak ansyen a pèp la, <sup>9</sup> Si nou parèt devan tribinal jodi a pou ✧benefis ki fèt a yon moun malad, kòm si, kijan nonm sa a te fè geri, <sup>10</sup> kite li byen konnen pami nou tout, ak tout Israèl, ke ✧pa non a Jésus Kri, Nazareyen ke nou te krisifye

---

✧ 3:25 Jen 22:18 ✧ 4:1 Mc 12:18 ✧ 4:2 Trav 3:15 ✧ 4:3 Trav 5:18 ✧ 4:4 Trav 2:41 ✧ 4:5 Luc 23:13 ✧ 4:6 Luc 3:2 ✧ 4:8 Trav 2:4 ✧ 4:9 Trav 3:7 ✧ 4:10 Trav 2:22

a, ke Bondye te fè leve soti nan lanmò a, pa non sa a menm, mesye sila a kanpe devan nou an bòn sante. <sup>11</sup> ‘Se Li menm ki ✨wòch ki te rejte pa nou menm ki t ap bati yo, men ki vin fè wòch ang prensipal la.’

<sup>12</sup> E pa gen sali nan ✨okenn lòt; paske nanpwen lòt non anba syèl la ki bay pami lòm pa kilès nou dwe sove.”

<sup>13</sup> Alò, lè yo te wè ✨konfyans a Pierre avèk Jean, e te konprann ke yo pa t gen anpil edikasyon ni enstriksyon, yo te etone, e ✨te rekonèt yo kon moun ki te avèk Jésus yo. <sup>14</sup> Epi lè yo te wè mesye ki te geri a te kanpe la avèk yo, yo pa t gen repons pou bay.

<sup>15</sup> Men lè yo fin mande yo ✨kite konsèy la, yo te fè konferans ansanm, <sup>16</sup> e t ap di: “Alò ✨kisa pou nou fè avèk mesye sa yo? Paske li byen klè a tout sila ki rete Jérusalem yo ke ✨yon mirak byen enpòtan te fèt pa yo, e nou pa kapab di ke se pa vrè.

<sup>17</sup> Men pou sa pa rive pi lwen pami pèp la, annou avèti yo pou yo pa pale ankò a okenn moun ✨nan non sila a. <sup>18</sup> Epi lè yo rele yo, yo te ✨kòmande yo pou yo pa pale ni enstwi menm nan non Jésus a.

<sup>19</sup> Men Pierre avèk Jean te reponn yo e te di: ✨“Si li bon devan Bondye pou obeyi a nou menm olye a Bondye, nou mèt jije <sup>20</sup> Paske ✨nou menm,

---

✨ **4:11** Sòm 118:22 ✨ **4:12** Mat 1:21 ✨ **4:13** Trav 4:31 ✨ **4:13** Jn 7:15 ✨ **4:15** Mat 5:22 ✨ **4:16** Jn 11:47 ✨ **4:16** Trav 3:7-10 ✨ **4:17** Jn 15:21 ✨ **4:18** Trav 5:28 ✨ **4:19** Trav 5:28 ✨ **4:20** I Kwo 9:16

nou pa kapab sispann pale sa ke nou te wè ak tandè.

<sup>21</sup> Konsa, lè yo te fin menase yo anplis, yo te lage yo, paske yo pa t kapab twouve baz pou pini yo, e ✨akoz perèz a pèp la, paske yo tout t ap ✨bay Bondye glwa pou sa ki te rive a; <sup>22</sup> Paske mesye a ki te resevwa mirak sila a, te gen plis ke karant ane.

<sup>23</sup> Lè yo te fin lage yo, yo te ale bò kote moun pa yo, e te rapòte a tout moun sa ke chèf prèt yo avèk ansyen yo te di yo. <sup>24</sup> Lè yo te tandè sa, yo te leve vwa yo a Bondye ansanm, e te di: ‘O Bondye, se te Ou menm ki te ✨fè syèl la ak tè a, lanmè, ak tout sa ki ladann’ <sup>25</sup> ki ✨pa Lespri Sen an, selon bouch a Zansèt nou David te di:

✨Poukisa nasyon yo anraje konsa;  
e poukisa pèp yo anvizaje yon bagay anven?

<sup>26</sup> ✨Wa sou latè yo ap pran pòz yo  
e gwo chèf yo ap mete tèt yo ansanm kont Senyè  
a  
ak kont Kris Li a.’

<sup>27</sup> Paske vrèman, nan vil sa yo te rasanble ansanm kont ✨sèvitè sen Ou an, Jésus, ke ou menm te onksyone a; Hérode ak Ponce Pilate ansanm avèk nasyon payen yo ak pèp Israèl la <sup>28</sup> pou fè nenpòt bagay ke men Ou ak ✨volonte Ou te deja planifye, pou fèt. <sup>29</sup> E koulye a, Senyè, byen gade menas ke yo fè yo, e kite sèvitè ki mare ak Ou yo ✨pale pawòl Ou avèk tout konfyans. <sup>30</sup> Pandan W ap lonje men Ou pou fè gerizon

---

✨ 4:21 Trav 5:26 ✨ 4:21 Mat 9:8 ✨ 4:24 Egz 20:11 ✨ 4:25  
Trav 1:16 ✨ 4:25 Sòm 2:1 ✨ 4:26 Sòm 2:2 ✨ 4:27 Trav  
3:13 ✨ 4:28 Trav 2:23 ✨ 4:29 Fil 1:14

✧sign ak mirak yo k ap fèt nan non a sèvitè Sen Ou an, Jésus.”

<sup>31</sup> E lè yo te fin priye, plas kote yo te reyini an te vin souke; yo tout te ✧ranpli avèk Lespri Sen an, e yo te ✧pale pawòl Bondye a avèk kouraj.

<sup>32</sup> Epi kongregasyon a sila ki te kwè yo te vin yon sèl nan kè ak nanm; pa t gen youn nan yo ki te gen byen ki te reklame pou pwòp tèt yo; men ✧tout bagay te pou tout moun. <sup>33</sup> ✧Avèk gran pouvwa, apòt yo t ap bay temwayaj a rezirèksyon Jésus Kris la, e lagras an abondans te vini sou yo tout. <sup>34</sup> Paske pa t gen yon moun pami yo ki te nan nesosite, pwiske sila ki te mèt tè yo oubyen kay yo ✧te vann yo e pote benefis a vant lan bay, <sup>35</sup> epi ✧mete yo nan pye apòt yo, e yo ✧te distribye a chak en ki te gen nenpòt bezwen.

<sup>36</sup> Joseph, yon Levit ki te ne an ✧Chypre ke yo te rele osi Barnabas, pa apòt yo, ki vle di Fis ✧Ankourajman an <sup>37</sup> te gen yon mòso tè. Li te vann li e te pote kòb la mete l nan pye apòt yo.

## 5

<sup>1</sup> Men yon sèten mesye ke yo te rele Ananias ak Saphira, madanm li, te vann yon moso tè. <sup>2</sup> Men li te kenbe yon pati nan pri a pou li menm, avèk konesans madanm li; li te pote yon sèten pati, e te ✧mete l nan pye apòt yo.

<sup>3</sup> Men Pierre, te di: “Ananias, poukisa ✧Satan

---

✧ **4:30** Jn 4:48 ✧ **4:31** Trav 2:4 ✧ **4:31** Fil 1:14 ✧ **4:32** Trav 2:44 ✧ **4:33** Trav 1:8 ✧ **4:34** Mat 19:21 ✧ **4:35** Trav 4:37 ✧ **4:35** Trav 2:45 ✧ **4:36** Trav 13:4 ✧ **4:36** Trav 11:23 ✧ **5:2** Trav 4:35,37 ✧ **5:3** Mat 4:10

ranpli kè ou pou bay manti a Lespri Sen an e pou kenbe yon pati nan pri tè a an kachèt. <sup>4</sup> Pandan li te rete pa t vann nan, èske li pa t nan men ou? E lè li te fin vann nan, èske li pa t toujou sou kontwòl pa w? Poukisa ou kalkile bagay sa a nan kè ou? Se pa a moun ke ou bay manti a, men ✧ a Bondye.

<sup>5</sup> Epi Ananias, lè l te tande bagay sa yo, te tonbe atè e te respire dènye souf li; e yon ✧gwo laperèz te vini sou tout sila ki te tande bagay sa yo.

<sup>6</sup> Jennjan yo te leve li, ✧vlope li nan yon twal e te pote l deyò pou te antere l.

<sup>7</sup> Nan anviwon twazèdtan, madanm li, san konnen sa ki te rive a, te antre.

<sup>8</sup> Pierre te di li: “Di m si ou te vann tè a pou ✧yon pri konsa?” E li te di: “Wi, pou yon pri konsa”.

<sup>9</sup> Alò, Pierre te di li: “Poukisa ke nou dakò ansanm pou ✧tante Lespri Senyè a? Vwala, pye a sila ki te antere mari ou yo parèt nan pòt la, e yo va pote ou deyò a tou.

<sup>10</sup> Konsa ✧li te tonbe atè e te rann dènye souf li; epi jennjan yo te antre, yo twouve li tou mouri, yo te pote l ale. Yo te antere li bò kote mari li.

<sup>11</sup> Yon ✧gwo laperèz te vin tonbe sou tout legliz la, e sou tout sila ki te tande bagay sa yo.

<sup>12</sup> Pa men apòt yo, anpil sign ak mirak te fèt pami pèp la, e yo tout te an akò nan Galri Salomon an.

---

✧ 5:4 Trav 5:3,9 ✧ 5:5 Trav 2:43 ✧ 5:6 Jn 19:40 ✧ 5:8 Trav 5:2 ✧ 5:9 Trav 15:10 ✧ 5:10 Éz 11:13 ✧ 5:11 Trav 2:43

13 Pou lòt yo, pa t gen pèsòn ki te gen kouraj pou vin jwenn avèk yo, men ✧pèp la te bay yo lwanj. 14 Epi anpil ✧kwayan nan non Senyè a, yon fòs kantite gason avèk fi t ap ajoute tout tan pami yo, 15 jiskaske yo te pote malad yo e mete yo nan lari, yo te fè yo kouche sou kabann ak palèt, pou ✧menm yon ti kras lonbraj Pierre, lè l pase, ta kapab tonbe sou nenpòt nan yo.

16 Te vini osi foul ki te sòti nan vil ki te antoure Jérusalem yo ki t ap pote moun malad, ak sila ki te twouble pa movè Lèspri yo; e yo tout te geri.

17 Men, wo prèt la te vin leve, ak tout sila ki te avèk li yo (sa vle di ✧Sadiseyen yo), e yo te jalou anpil. 18 Yo te mete men sou apòt yo, e te ✧mete yo nan yon prizon piblik.

19 Men ✧yon zanj Bondye te ouvri pòt prizon an pandan lannwit, e te fè yo sòti, e te di: 20 “Ale, kanpe pale ak pèp la nan tanp lan ✧tout pawòl lavi a.”

21 Lè yo te tandè sa, yo te antre nan tanp lan granmmaten, e yo te kòmanse enstwi.

Men lè ✧wo prèt la te vini, ansanm ak sila ki te avèk li yo, yo te reyini yon gran konsèy avèk tout ansyen Israël yo. Konsa yo te voye kote prizon an pou fè yo vini.

22 Men lè ✧jandam yo te vini, yo te twouve ke yo pa t nan prizon an. Konsa yo te retounen pou te bay rapò a. 23 Yo te di: “Nou te twouve prizon an byen fèmen e byen sere avèk gad yo

---

✧ 5:13 Trav 2:47 ✧ 5:14 II Kwo 6:15 ✧ 5:15 Trav 19:12  
 ✧ 5:17 Mat 3:7 ✧ 5:18 Trav 4:3 ✧ 5:19 Mat 1:20,24 ✧ 5:20  
 Jn 6:63,68 ✧ 5:21 Trav 4:6 ✧ 5:22 Mat 26:58



ki te kanpe devan pòt la, men lè nou te louvri li, nou pa twouve pèsòn ladann.

<sup>24</sup> Lè wo prèt la avèk ✧kaptenn kò gad tanp lan te tandè sa, yo te vin enkyete pou kote pwoblèm sa a ta vin rive.

<sup>25</sup> Men yon moun te vin di yo: “Gade, mesye sa yo ke nou te mete nan prizon an kanpe nan tanp lan e y ap enstwi pèp la.”

<sup>26</sup> Alò, yo te ale avèk kaptenn lan ak jandam yo, e te mennen yo vini san vyolans; paske ✧yo te krent pèp la, pou yo pa ta lapide yo avèk wòch.

<sup>27</sup> Lè yo te mennen yo, yo te fè yo kanpe devan ✧konsèy la pou wo prèt la kesyone yo. <sup>28</sup> Li te di yo konsa: “Èske nou pa t bay nou yon lòd byen klè pou nou pa kontinye enstwi nan non sila a? E malgre sa a, nou fin ranpli tout Jérusalem avèk enstriksyon nou yo, e nou ✧gen entansyon voye san mesye sa a sou nou”.

<sup>29</sup> Alò Pierre avèk apòt yo te reponn e te di: ✧“Nou oblije obeyi a Bondye olye a lòm.

<sup>30</sup> ✧Bondye a zansèt nou yo ✧te fè leve Jésus, ke nou te touye pann sou yon kwa a. <sup>31</sup> ✧Se Li menm Bondye te fè leve wo kote men dwat Li, tankou yon Prens, e yon ✧Sovè, pou bay a Israèl repantans, ak padon pou peche yo. <sup>32</sup> Epi nou te ✧temwen a bagay sa yo; e anplis Lespri Sen an ke Bondye bay a sila ki obeyi Li yo.”

<sup>33</sup> Lè yo te tandè sa, yo te ✧byen blese, e te fè plan pou touye yo.

---

✧ 5:24 Trav 4:1 ✧ 5:26 Trav 4:21 ✧ 5:27 Mat 5:22 ✧ 5:28 Mat 23:35 ✧ 5:29 Trav 4:19 ✧ 5:30 Trav 3:13 ✧ 5:30 Trav 2:24 ✧ 5:31 Trav 2:33 ✧ 5:31 Luc 2:11 ✧ 5:32 Luc 24:48 ✧ 5:33 Trav 2:37

<sup>34</sup> Alò, yon nonm nan konsèy la ke yo te rele ✧Gamaliel te kanpe, yon pwofesè nan Lalwa ki te gen bon repitasyon pami tout pèp. Li te mande yo mete apot yo deyò pou yon moman.

<sup>35</sup> Epi li te di yo: “Moun Israèl yo, veye nou menm ak sa nou gen entansyon fè avèk mesye sila yo, <sup>36</sup> Paske pa anpil jou avan sa, te leve yon Theudas ki t ap pretann li menm te ✧yon pèsonaj, epi yon gwoup kat-san òm te vin jwenn avèk li. Men yo te touye li, e tout sila ki te swiv li yo te vin gaye, e pa t reyalize anyen.

<sup>37</sup> Apre mesye sila a, Judas, Galileyen an, te leve nan jou ✧resansman an, e li te atire kèk moun deyè l. Li menm tou te peri, e tout sila ki te swiv li yo te vin gaye.

<sup>38</sup> Donk, nan ka prezan an, mwen di nou, rete lwen de moun sa yo, e pa okipe yo, paske si plan oubyen aksyon sa a ✧sòti nan lòm, li va boulvèse. <sup>39</sup> Men si se nan Bondye, nou p ap kab boulvèse yo; sinon nou kab menm twouve ke n ap ✧goumen kont Bondye menm.

<sup>40</sup> Yo te koute konsèy li; e apre yo te rele apòt yo antre, yo te ✧bat yo avèk fwèt, e te kòmande yo pou yo pa pale nan non Jésus, e te lage yo.

<sup>41</sup> Donk yo te kite konsèy la; yo te al fè wout yo, e t ap ✧rejwi ke yo te konsidere dign pou soufri mepri ✧pou non Li.

---

✧ **5:34** Trav 22:3 ✧ **5:36** Trav 8:9 ✧ **5:37** Luc 2:2 ✧ **5:38** Mc 11:30 ✧ **5:39** Pwov 21:30 ✧ **5:40** Mat 10:17 ✧ **5:41** I Pi 4:14,16 ✧ **5:41** Jn 15:21

42 ✨Epi chak jou nan tanp lan, sòti nan yon kay a yon lòt, yo te kontinye enstwi ak preche Jésus kòm Kris la.

## 6

1 Alò nan lè sa a pandan ✨disip yo t ap vin ogmante plis, yon plenyen te vin leve nan pati a ✨Jwif Grèk yo kont Jwif natal yo, paske vèv pa yo te neglije nan separasyon manje chak jou a.

2 Donk, douz yo te rele rasanble ak disip yo e te di: “Li pa bon pou nou neglije pawòl Bondye a pou nou sèvi tab yo. 3 “Konsa, frè yo, chwazi pami nou sèt mesye ak bon jan repitasyon ✨ranpli ak Lespri a e ak sajès, pou nou kapab mete an chaj tach sila a. 4 Men nou menm nou va ✨dedye nou a lapriyè ak ministè a pawòl Bondye a.

5 Pawòl sila a te fè plezi a tout asanble a, e yo te chwazi ✨Étienne, yon nonm ranpli ak lafwa e ak Lespri Sen an, ak Philippe, Prochore, Nicanor, Timon, Parménas, epi Nicolas, yon konvèti nan relijyon a Jwif yo ki sòti Antioche. 6 Epi sila yo te mennen devan apòt yo; e lè yo te fin ✨fè lapriyè, yo te ✨poze men sou yo.

7 Pawòl Bondye a te kontinye gaye, e kantite disip yo te kontinye ogmante anpil nan Jérusalem, e yon gran nonb pami prèt yo t ap vin obeyisan a ✨lafwa a.

---

✨ 5:42 Trav 2:46 ✨ 6:1 Trav 11:26 ✨ 6:1 Trav 9:29 ✨ 6:3 Trav 2:4 ✨ 6:4 Trav 1:14 ✨ 6:5 Trav 6:8 ✨ 6:6 Trav 1:24 ✨ 6:6 Nonb 8:10 ✨ 6:7 Trav 13:8

<sup>8</sup> Epi Étienne, ranpli avèk gras ak pouvwa, te fè ✧mèvèy ak mirak pami pèp la.

<sup>9</sup> Men kèk moun ki te sòti nan sa ke yo te rele Sinagòg Dèzòm Lib, ki te gen moun ✧Sireneyen ak moun Alexandryen yo, e kèk moun Cilicie ak Asie, te leve pou diskite avèk Étienne. <sup>10</sup> Men yo pa t kapab fè fas avèk sajès ak Lespri ki t ap fè l pale a.

<sup>11</sup> Alò, an sekrè yo te fè moun yo di: “Nou tande li pale pawòl blasfèm kont Moïse ak kont Bondye”.

<sup>12</sup> Konsa, yo te soulve pèp la, ansyen yo ak skrib yo; yo te ✧pwoche li e te trennen li pou te mennen l devan konsèy la. <sup>13</sup> Yo te mete devan ✧fo temwayaj ki te di: “Nonm sila a tout tan ap pale kont ✧lye sakre sila a ak Lalwa. <sup>14</sup> Paske nou konn tande li di ke ✧Nazareyen sila a, Jésus, va detwi plas sila a e chanje koutim ke Moïse te bannou yo.

<sup>15</sup> Epi yo Tout nan konsèy la te fikse zye yo sou li, e yo te wè figi li tankou figi a yon zanj.

## 7

<sup>1</sup> Wo prèt la te di: “Èske bagay sa yo se vrè?”

<sup>2</sup> Epi li te di: Epi li te di: “Koute m ✧frè m yo ak ✧ansyen mwen yo!” Bondye laglwa a te parèt devan zansèt nou, Abraham lè li te nan Mésopotamie, avan ke li te rete Charran. <sup>3</sup> E Li

---

✧ 6:8 Jn 4:48 ✧ 6:9 Mat 27:32 ✧ 6:12 Luc 20:1 ✧ 6:13 Mat 26:59-61 ✧ 6:13 Mat 24:15 ✧ 6:14 Mat 26:61 ✧ 7:2 Jn 8:42 ✧ 7:2 Jen 11:31

te di li: ✧“Kite peyi ou, ak fanmi ou, e vini nan peyi ke Mwen menm va montre ou a”.

4 ✧Epi li te kite peyi a Kaldeyen yo pou vin rete nan Charran. ✧Depi la, lè papa l te vin mouri, Bondye te fè l deplase vin nan peyi sila a kote nou rete koulye a. 5 Men Li pa t ba li yon eritaj ladann, ni menm yon moso tè, men menm lè li pa t gen pitit ✧Li te pwomèt li ke Li ta ba li sa kòm yon posesyon, e a desandan aprè li yo.

6 Men ✧Bondye te pale konsa: “Ke Desandan li yo ta etranje nan yon peyi etranje, pou yo ta nan esklavaj e maltrete pandan kat-san lane. 7 ‘Epi nenpòt nasyon ki ta mete yo nan esklavaj, Bondye te di: “Mwen Menm, Mwen va jije’, ✧epi apre sa, yo va sòti la pou sèvi Mwen nan plas sila a.”

8 Li ✧te bay li akò sikonsizyon an, epi ✧Abraham te vin papa a Isaac; li te sikonsi li nan uityèm jou a. Isaac te vin papa a Jacob, e Jacob a douz patriyach yo.

9 Patriyach yo ✧te vin jalou de Joseph e yo te vann li an Égypte. Men Bondye te avèk li 10 e Li te delivre li nan tout aflikasyon li yo. Konsa li ✧te bay li favè avèk sajès devan Pharaon, wa Égypte la, e te fè li vin gouvènè sou Égypte, ak tout lakay li.

11 Alò ✧yon gwo grangou te parèt nan tout Égypte ak Canaan, avèk gwo mizè, e zansèt nou

---

✧ 7:3 Jen 12:1 ✧ 7:4 Jen 11:31 ✧ 7:4 Jen 12:4,5 ✧ 7:5 Jen 12:7 ✧ 7:6 Jen 13:15 ✧ 7:7 Egz 3:12 ✧ 7:8 Jen 17:10 ✧ 7:8 Jen 21:2-4 ✧ 7:9 Jen 37:11,28 ✧ 7:10 Jen 39:21 ✧ 7:11 Jen 41:54

yo pa t kab twouve manje. <sup>12</sup> Men ✨lè Jacob te tandè ke te gen manje an Égypte, li te voye zansèt nou yo la pou premye fwa a.

<sup>13</sup> Nan dezyèm vizit la ✨Joseph te fè frè l yo dekouvri ki moun li te ye, e ✨fanmi Joseph te vin entwodwi a Pharaon. <sup>14</sup> Alò ✨Joseph te voye envite Jacob, papa li avèk tout fanmi li pou vin kote l. Te gen swasann-kenz moun antou.

<sup>15</sup> Epi ✨Jacob te desann an Égypte e li menm avèk zansèt nou yo te mouri la. <sup>16</sup> Depi la yo te deplase yo ale ✨Sichem, e te antere yo nan tonm ke Abraham te achte pou yon sòm lajan nan menm fis a Hémor an Sichem yo.

<sup>17</sup> Men pandan ✨tan a pwomès ke Bondye te pwomèt a Abraham nan t ap pwoche ✨pèp la te vin ogmante e te miltipliye an Égypte. <sup>18</sup> Jiskaske ✨Yon lòt wa te leve sou Égypte ki pa t konnen anyen de Joseph. <sup>19</sup> Se te li menm ki te sèvi gwo koken pou pran avantaj sou ras nou an e maltrete zansèt nou pou yo ta kab ✨fè zanfan yo pa t kab viv.

<sup>20</sup> Se te nan tan sila a ke ✨Moïse te ne; li te byen bèl nan zye Bondye, e li te okipe pandan twa mwa lakay papa li. <sup>21</sup> Epi lè yo te fin mete l deyò, fi ✨Pharaon an te pran li e te nourri li kòm pwòp fis pa li. <sup>22</sup> Moïse te enstwi nan tout

---

✨ **7:12** Jen 42:2 ✨ **7:13** Jen 45:1-4 ✨ **7:13** Jen 45:16 ✨ **7:14** Jen 45:9,10,17,18 ✨ **7:15** Jen 46:1-7 ✨ **7:16** Jen 23:16 ✨ **7:17** Jen 15:13 ✨ **7:17** Egz 1:7 ✨ **7:18** Egz 1:8 ✨ **7:19** Egz 1:22 ✨ **7:20** Egz 2:2 ✨ **7:21** Egz 2:5

✧konesans Ejipsyen an e li te vin yon nonm byen fò nan pawòl ak nan zak.

<sup>23</sup> Men lè l t ap pwoche laj karant ane, ✧sa te antre nan tèt li pou vizite frè li yo, fis Israël yo.

<sup>24</sup> Konsa, lè l te wè youn nan yo byen maltrete, li te defann li e te vanje pou sila ki te oprime a lè l te touye Ejipsyen an. <sup>25</sup> Li te sipoze ke frè li yo te konprann ke Bondye t ap bay yo delivrans atravè li menm, men yo pa t konprann.

<sup>26</sup> ✧Nan jou swivan an, li te parèt a yo menm pandan yo t ap goumen youn avèk lòt, e li te eseye rekonsilye yo nan lapè e te di: “Moun yo, se frè nou ye; poukisa nou ap fè mal a youn lòt?”

<sup>27</sup> Men sila ki t ap fè frè l la mal la te bourade l e te di: ✧“Kilès ki te fè ou yon chèf ak jij sou nou? <sup>28</sup> ✧Èske ou gen entansyon touye m menm jan ke ou te touye Ejipsyen an ayè a?”

<sup>29</sup> Ak pawòl sila a ✧Moïse te sove ale, e te vin yon etranje nan peyi Madian, kote li te vin papa a de fis.

<sup>30</sup> Apre karant ane te pase, ✧Yon zanj te parèt a li menm nan dezè Mòn Sinai nan flanm a yon touf bwa. <sup>31</sup> Lè Moïse te wè l, li te etone de sa l te wè a; epi lè l te pwoche pou gade pi pre, vwa Senyè a te soti: <sup>32</sup> ✧Mwen menm se Bondye a zansèt nou yo, Bondye Abraham nan, Isaac ak Jacob la’. Moïse te tranble avèk laperèz e pa t menm vle pran chans gade.

---

✧ **7:22** I Wa 4:30 ✧ **7:23** Egz 2:1 ✧ **7:26** Egz 2:1 ✧ **7:27** Egz 2:14 ✧ **7:28** Egz 2:14 ✧ **7:29** Egz 2:15,22 ✧ **7:30** Egz 3:1 ✧ **7:32** Egz 3:6

33 ✧ “Men SENYÈ a te di l: ‘Retire sapat nan pye ou, paske lye kote ou kanpe a se tè sen. 34 ✧ Mwen anverite wè soufrans pèp Mwen an an Égypte e tandè plent yo, e Mwen gen tan vini pou delivre yo. Vin koulye a e Mwen va voye ou an Égypte.’

35 Menm Moïse sila a ke yo te ✧ rejte lè yo te di: ‘Kilès ki te fè ou yon chèf e yon jij?’ Se sila a ke Bondye te voye pou li ta kapab non sèlman yon chèf, men yon liberatè avèk èd zanj ki te parèt kote li nan touf bwa pikan an. 36 ✧ Mesye sila a te mennen yo sòti, e te fè ✧ mèvèy ak sign nan peyi Égypte, ak nan Lamè Wouj, epi pandan karant ane nan dezè a. 37 Se te Moïse sila a ki te di a fis Israèl yo: ✧ ‘Bondye va fè leve pou nou yon pwofèt tankou mwen ki sòti nan frè nou yo.’

38 Sa se li menm ki te nan ✧ asanble nan dezè a, ansanm avèk zanj ki t ap pale avè l sou Mòn Sinai a, e avèk zansèt nou yo; epi li te resevwa ✧ pawòl vivan yo pou pase bannou.

39 Zansèt nou yo pa t dakò obeyisan a li menm, men yo te ✧ rejte l, e nan kè yo, yo te vire tounen an Égypte. 40 ✧ Yo T ap di a Aaron: ‘Fè pou nou dye yo ki va ale devan nou; paske Moïse sila a ki te mennen nou sòti an Égypte la; nou pa menm konnen kisa ki rive li.’ 41 Nan moman sa a yo te fè yon jenn bèf; yo te pote yon sakrifis pou zidòl la, e yo t ap rejwi yo nan ✧ zèv a pwòp men yo.

---

✧ 7:33 Egz 3:5 ✧ 7:34 Egz 3:7 ✧ 7:35 Egz 2:14 ✧ 7:36 Egz 12:41 ✧ 7:36 Egz 7:3 ✧ 7:37 Det 18:15,18 ✧ 7:38 Egz 19:17 ✧ 7:38 Det 32:47 ✧ 7:39 Nonb 14:3 ✧ 7:40 Egz 32:1,23 ✧ 7:41 Rev 19:20



42 Men Bondye te vire do Li, e te livre yo pou adore dye a zetwal syèl yo, jan sa ekri nan liv pwofèt yo:

✧‘Se pa t a Mwen menm ke nou te ofri ofrann ak sakrifis

karant ane nan dezè a; se pa sa, o lakay Israël?

43 ✧Nou te pran osi tabènak Moloch la,

ak zetwal a dye Remphan an;

imaj ke nou te fè pou adore yo.

Pou sa a Mwen osi va retire nou jis rive lòtbò Babylone.

44 Zansèt nou yo te gen ✧tabènak temwayaj nan dezè a, menm jan ke Sila ki te pale avèk Moïse la te dirije li pou ✧fè, selon modèl ke li te wè a.

45 Epi zansèt nou yo ki te resevwa li nan lè pa yo, te ✧pote li avèk Josué lè l te depouye nasyon ke Bondye te chase devan yo jis rive nan tan David la. 46 ✧David te twouve favè nan zye Bondye, e te mande pou li ta kapab jwenn yon mezon pou Bondye Jacob la abite. 47 Men se te ✧Salomon ki te bati yon kay pou Li.

48 Poutan ✧Trè Wo a pa rete nan kay ki fèt pa men moun; jan pwofèt la di a:

49 ✧‘Syèl la se twòn Mwen;

E tè a se ban pou pye Mwen.

Ki kalite kay ou kapab fè pou Mwen?’

‘Oubyen ki plas ki gen pou repo Mwen?’

50 Se pa t men Mwen ki te fè tout bagay sa yo?’

---

✧ 7:42 Am 5:25 ✧ 7:43 Am 5:26,27 ✧ 7:44 Egz 25:8-9 ✧ 7:44 Egz 25:40 ✧ 7:45 Det 32:49 ✧ 7:46 II Sam 7:8 ✧ 7:47 I Wa 6:1-38 ✧ 7:48 Luc 1:32 ✧ 7:49 És 66:2

<sup>51</sup> Nou menm, ki se moun ✨kou rèd e ensikonsi nan kè, avèk zòrèy ki toujou ap reziste a Lespri Sen an, n ap fè menm bagay ke zansèt nou yo te konn fè yo. <sup>52</sup> ✨Kilès nan pwofèt yo ke zansèt nou yo pa t pèsekite? Yo te touye sila yo ki avan lè te anonse ke ✨Sila Ki Jis la t ap vini; ke nou menm koulye a trayi e asasine. <sup>53</sup> Nou menm ki te resevwa Lalwa kòm yon ✨òdonans pa zanj yo, te vyole li.

<sup>54</sup> Alò, lè yo te tande sa, yo te ✨blese byen fon, e t ap manje dan yo sou li.

<sup>55</sup> Men ✨ranpli avèk Lespri Sen an, li te fikse zye l anwo nan syèl la e te wè glwa Bondye ak Jésus ki te kanpe bò men dwat Bondye; <sup>56</sup> Li te di: “Gade byen, Mwen wè ✨syèl la vin louvri, e Fis a lòm nan ki kanpe bò men dwat Bondye.”

<sup>57</sup> Men yo te kriye fò avèk yon gwo vwa, e te kouvri zòrèy yo, e te kouri sou li ansanm a lafwa. <sup>58</sup> Lè yo te fin pouse li ✨deyò vil la, yo te kòmanse lapide l avèk wòch, epi temwen yo te ✨depoze vètman pa yo nan pye a yon jennonm yo te rele Saul.

<sup>59</sup> Yo te kontinye lapide Étienne pandan li te ✨rele Senyè a, e te di: “Senyè Jésus, resevwa Lespri mwen”. <sup>60</sup> Epi ✨li te tonbe sou jenou li, e te kriye avèk yon gwo vwa: “Senyè, pa kenbe peche sa a kont yo!” Lè l fin di sa, li te mouri.

---

✨ 7:51 Egz 32:9 ✨ 7:52 II Kwo 36:1 ✨ 7:52 Trav 3:14 ✨ 7:53 Det 33:2 ✨ 7:54 Trav 5:33 ✨ 7:55 Trav 2:4 ✨ 7:56 Jn 1:51 ✨ 7:58 Lev 24:14-16 ✨ 7:58 Trav 22:20 ✨ 7:59 Trav 9:21 ✨ 7:60 Luc 22:41

## 8

<sup>1</sup> Saul te fin dakò nèt pou mete li a lanmò.

Epi nan jou sa a, yon gran pèsekisyon te kòmanse kont legliz la nan Jérusalem, e, yo tout, sof apòt yo, te gaye toupatou nan rejyon Juda avèk Samarie yo. <sup>2</sup> Kèk moun fidèl te antere Étienne, e te fè yon gwo lamantasyon sou li.

<sup>3</sup> Men ✧Saul te kòmanse ravaje legliz la, t ap antre de kay an kay pou rale fè sòti ni fanm, ni gason pou mete yo nan prizon.

<sup>4</sup> Konsa ✧sila ki te gaye yo te ale toupatou pou preche pawòl la.

<sup>5</sup> ✧Philippe te desann nan vil Samarie e te kòmanse preche Kris la bay yo.

<sup>6</sup> Foul la avèk yon sèl panse t ap bay atansyon yo a sa ke Philippe te di yo, paske yo te wè e te tandè mèvèy ke li t ap fè yo. <sup>7</sup> Paske nan ka anpil moun ki te genyen lespri enpi yo, lespri yo t ap sòti nan yo pandan yo t ap rele avèk yon gwo vwa; e anpil moun ki te ✧paralize e bwate te geri. <sup>8</sup> Donk, te gen ✧anpil moun ki t ap rejwi nan vil sila a.

<sup>9</sup> Alò, te gen yon nonm yo te rele Simon, ki te konn pratike ✧maji nan vil la. Li t ap fè pèp Samarie a sezi, e t ap vante tèt li ke li menm se te yon moun pwisan.

<sup>10</sup> Epi yo tout, soti nan pi piti jiska pi gran, te ba li anpil atansyon, e te di: ✧“Mesye sila a se sa ke yo rele Gran Pouvwa Bondye a. <sup>11</sup> Epi yo t ap

---

✧ **8:3** Trav 9:1,13,21 ✧ **8:4** Trav 8:1 ✧ **8:5** Trav 6 ✧ **8:7** Mat 4:24 ✧ **8:8** Jn 4:40-42 ✧ **8:9** Trav 8:11 ✧ **8:10** Trav 14:11

bay li atansyon paske pandan anpil tan li te konn etone yo avèk ✧metye maji sila a.

<sup>12</sup> Men lè yo te kwè Philippe ki t ap ✧preche bòn nouvell wayòm Bondye a nan non Jésus Kris la, yo t ap batize; fanm, kou gason menm jan an.

<sup>13</sup> Menm Simon te vin kwè; epi apre li te batize li te kontinye avèk Philippe. Akoz li te wè anpil ✧sign ak ✧mirak ki t ap fèt, li te etone tout tan.

<sup>14</sup> Alò, lè ✧apòt nan Jérusalem yo te tandè ke Samarie te resevwa pawòl Bondye a, yo te voye ✧Pierre avèk Jean bay yo <sup>15</sup> Ki te vin desann e te priye ✧pou yo ta kapab resevwa Lespri Sen an.

<sup>16</sup> Paske Li ✧potko tonbe sou okenn nan yo; yo te sèlman batize nan non Senyè a Jésus. <sup>17</sup> Alò, yo te ✧mete men sou yo, epi yo t ap ✧resevwa Lespri Sen an.

<sup>18</sup> Koulye a, lè Simon te wè ke Lespri a te bay lè apòt yo te poze men sou moun yo, li menm te ofri yo lajan, <sup>19</sup> e te di: “Ban mwen otorite sila a osi, pou tout sila ke m poze men m sou yo kapab resevwa Lespri Sen an.”

<sup>20</sup> Men Pierre te di li: “Ke lajan ou an peri avè w, paske ou te panse ke ou ta kapab ✧vin genyen don Bondye a avèk lajan. <sup>21</sup> Ou pa gen ✧ni pati ni plas nan bagay sa a, paske kè ou pa dwat devan Bondye. <sup>22</sup> Pou sa, repanti de mechanste ou, e priye Senyè a pou, ✧si posibil, entansyon kè ou

---

✧ **8:11** Trav 8:9 ✧ **8:12** Trav 1:3 ✧ **8:13** Trav 8:6 ✧ **8:13** Trav 19:11 ✧ **8:14** Trav 8:1 ✧ **8:14** Luc 22:8 ✧ **8:15** Trav 2:38 ✧ **8:16** Mat 28:19 ✧ **8:17** Trav 6:6 ✧ **8:17** Trav 2:4 ✧ **8:20** II Wa 5:16 ✧ **8:21** Det 10:9 ✧ **8:22** És 55:7

kapab vin padone. <sup>23</sup> Paske mwen wè ke ou nan fyèl anmè e ✧mare nan inikite.

<sup>24</sup> Men Simon te reponn e te di: ✧“Priye a Senyè a pou mwen nou menm, pou anyen nan sa nou di yo pa vin rive m.”

<sup>25</sup> Alò, lè yo te fin temwaye solanèlman, e te pale ✧pawòl Senyè a, yo te fè wout yo pou retounen Jérusalem, e yo t ap ✧preche bòn nouvèl la nan anpil vilaj Samariten.

<sup>26</sup> Men ✧yon zanj Senyè a te pale ak Philippe e te di: “Leve, ale nan sid nan wout ki desann soti Jérusalem vè Gaza a.” (Sa se yon wout nan dezè.)

<sup>27</sup> Konsa, li te leve ale, e ✧te gen yon lenik Etyopyen, yon ofisyè atache a Candace, larèn Etyopyen yo. Li te an chaj tout trezò li, e ✧te la nan Jérusalem pou adore Bondye. <sup>28</sup> Epi li t ap retounen byen chita nan cha li, pandan li t ap li liv pwofèt Ésaïe a.

<sup>29</sup> Alò ✧Lespri a te di Philippe: “Ale jwenn cha sila a”.

<sup>30</sup> Philippe te kouri, e tandè ke li t ap li Ésaïe pwofèt la; e li te di l: “Èske ou konprann sa w ap li a?”

<sup>31</sup> Li te di: “Kijan mwen ta kapab, amwenske yon moun gide m?” Li te envite Philippe monte chita avè l.

<sup>32</sup> Alò, pòsyon lekriti li t ap li a se te sila a:

✧“Li te mennen kon yon mouton nan labatwa;

---

✧ **8:23** És 58:6 ✧ **8:24** Jen 20:7 ✧ **8:25** Trav 13:12 ✧ **8:25** Trav 8:40 ✧ **8:26** Trav 5:19 ✧ **8:27** Sòm 68:31 ✧ **8:27** I Wa 8:41 ✧ **8:29** Trav 8:39 ✧ **8:32** És 53:7

e kon yon jenn mouton an silans  
devan sa k ap taye lenn sou do l,  
li pa t louvri bouch li.

<sup>33</sup> ✧Nan imilyasyon, jistis li te rachte.

Kilès ki va eksplike jenerasyon pa L la?  
Paske vi Li retire sou tè a.”

<sup>34</sup> Lenik lan te reponn Philippe e te di: “Silvoulè, a kilès pwofèt la ap di sa a? A li menm, oubyen a yon lòt?”

<sup>35</sup> Alò, Philippe te louvri bouch li e te ✧kòmanse soti nan lekriti sen sila a, li te preche Jésus a li menm.

<sup>36</sup> Pandan yo t ap prale nan wout la, yo te vin toupre yon dlo; epi linik lan te di: ✧“Men gade, dlo! Kisa ki anpeche m ta batize. <sup>37</sup> Epi Philippe te di: “Si ou kwè avèk tout kè ou, ou kapab.” E li te reponn e te di: “Mwen kwè ke Jésus Kris se Fis Bondye a.” <sup>38</sup> Li te kòmande cha a rete; e yo tou de te desann nan dlo a, Philippe avèk lenik lan, e li te batize li.

<sup>39</sup> Lè yo te sòti nan dlo a, ✧Lespri Senyè a te vin pran Philippe, e lenik lan pa t wè l ankò, men te kontinye wout li ap rejwi.

<sup>40</sup> Men Philippe te twouve li menm nan ✧Azot, e pandan li t ap travèse, li te ✧kontinye preche bòn nouvèl la nan tout vil yo jiskaske li te rive Césarée.

---

✧ **8:33** És 53:8 ✧ **8:35** Luc 24:27 ✧ **8:36** Trav 10:47 ✧ **8:39**  
I Wa 18:12 ✧ **8:40** Jos 11:22 ✧ **8:40** Trav 8:25

## 9

<sup>1</sup> ✧Alò, Saul, toujou t ap respire menas ak asasina kont disip a Senyè yo, jis li rive devan wo prèt la. <sup>2</sup> Li te mande li bay li ✧lèt a sinagòg Damas yo pou si li te twouve nenpòt moun ki nan Chemen an, fanm kou gason, li ta kapab mennen yo mare a Jérusalem.

<sup>3</sup> Pandan li t ap fè wout la, li rive ke li t ap pwoche Damas, epi ✧sibitman, yon gran limyè ki sòti nan syèl la te klere tout ozanviwon li; <sup>4</sup> ✧Li te tonbe atè e te tande yon vwa ki t ap di l: **“Saul, Saul, poukisa w ap pèsekite M?”**

<sup>5</sup> Li reponn: “Kilès Ou ye, Senyè?”

Li te di: **“Mwen se Jésus ke w ap pèsekite a, <sup>6</sup> Men leve, antre nan vil la, e ✧ou va tande kisa ou dwe fè.”**

<sup>7</sup> Mesye ki te vwayaje avè l yo te kanpe san di anyen. Yo ✧te tande vwa a, men yo pa t wè pèsòn.

<sup>8</sup> Saul te leve atè a, e ✧malgre zye li te louvri, li pa t kab wè anyen. Yo te mennen li pa lamèn, e te fè l rive Damas. <sup>9</sup> Epi li pa t kab wè pandan twa jou, ni li pa t manje, ni bwè.

<sup>10</sup> Alò, te gen yon disip nan Damas ke yo te rele ✧Ananias. Senyè a te di l ✧nan yon vizyon: **“Ananias!”**

Li te reponn: **“Men mwen, Senyè.”**

<sup>11</sup> Senyè a te di li: **“Leve ale nan ri ke yo rele Dwat la, e mande lakay Judas, pou yon mesye**

---

✧ **9:1** Trav 9:1-22   ✧ **9:2** Trav 9:14,21   ✧ **9:3** I Kwo 15:8  
 ✧ **9:4** Trav 22:7   ✧ **9:6** Trav 9:16   ✧ **9:7** Jn 12:29   ✧ **9:8**  
 Trav 9:18   ✧ **9:10** Trav 22:12   ✧ **9:10** Trav 10:3,17,19

✧Tarse ke yo rele Saul, paske l ap priye. <sup>12</sup> Li gen tan wè deja nan yon vizyon yon mesye ke yo rele Ananias antre e ✧poze men l sou li pou l wè ankò.”

<sup>13</sup> Men Ananias te reponn: “Senyè, mwen tande de anpil moun sou mesye sila a; ✧kijan li te fè sen ou yo mal Jérusalem; <sup>14</sup> Epi isit la li ✧gen otorite ki sòti nan chèf prèt yo pou mare tout sila ki ✧rele Non Ou yo.

<sup>15</sup> Men Senyè a te di li: “Ale paske ✧li menm se yon enstriman ki chwazi pa Mwen pou pote non Mwen devan etranje, wa yo, ak fis Israèl yo; <sup>16</sup> Paske ✧Mwen va montre li konbyen li dwe souffri pou non Mwen.”

<sup>17</sup> Konsa, Ananias te sòti, li te antre nan kay la, e lè l fin ✧poze men l sou li, li te di: “Frè Saul, Senyè Jésus a ki te parèt devan ou nan wout la lè ou t ap vini an, Li voye m pou ou kapab wè ankò, epi li vin ranpli avèk Lespri Sen an.”

<sup>18</sup> Imedyatman bagay tankou kal te sòti tonbe nan zye li e li vin wè ankò; konsa, li te leve e te batize. <sup>19</sup> Li te pran manje e te reprann fòs li. Alò, pandan kèk jou, li te avèk disip ki te Damas yo.

<sup>20</sup> Epi imedyatman, li te kòmanse pwoklame Jésus ✧nan sinagòg yo e t ap di: “Li se ✧Fis Bondye a”.

<sup>21</sup> Tout sila ki t ap tande li yo te etone tout tan, e t ap di: “Èske sa se pa sila ki nan Jérusalem te

---

✧ 9:11 Trav 9:30 ✧ 9:12 Mc 5:23 ✧ 9:13 Trav 8:3 ✧ 9:14 Trav 9:2,21 ✧ 9:14 Trav 7:59 ✧ 9:15 Trav 13:2 ✧ 9:16 Trav 20:23 ✧ 9:17 Trav 2:4 ✧ 9:20 Trav 13:5 ✧ 9:20 Trav 13:33



✧detwi sila yo ki te envoke non sa a, e ki te vini isit la ekspre pou mennen yo mare devan chèf prèt yo?”

<sup>22</sup> Men Saul te kontinye ap vin pi fò, e t ap konfonn Jwif ki te rete Damas yo avèk prèv ke Jésus sila a se Kris la.

<sup>23</sup> Lè ✧anpil jou te fin pase, Jwif yo te fè konplo ansanm pou yo ta fini avèk li, <sup>24</sup> Men konplo yo te vin konnen pa Saul. Epi yo t ap osi veye pòtay yo lajounen kon lannwit pou yo ta kapab mete l a lanmò.

<sup>25</sup> Men disip li yo te pran li nan lannwit, e yo te fè l desann sou miray la nan yon gwo panyen.

<sup>26</sup> Epi ✧lè l te vini Jérusalem, li te eseye pran kontak avèk disip yo, men yo te pè l, e yo pa t kwè ke li te yon disip.

<sup>27</sup> Men ✧Barnabas te pran li e te mennen l devan apòt yo. Paul te eksplike yo kijan li te wè Senyè a sou wout la, e ke Li te pale avèk li; epi kijan nan Damas li te pale avèk kouraj nan non Jésus.

<sup>28</sup> Epi li te avèk yo Jérusalem e t ap prale toupatou avèk libète. Li t ap ✧pale avèk anpil kouraj nan non Senyè a. <sup>29</sup> Li t ap pale e diskite avèk ✧Jwif Grèk yo men yo t ap eseye mete l a lanmò. <sup>30</sup> Men lè tout frè yo te vin konprann sa, yo te mennen li desann ✧Césarée, e ✧te voye li ale Tarse.

---

✧ **9:21** Trav 8:3   ✧ **9:23** Gal 1:17,18   ✧ **9:26** Trav 22:17-20

✧ **9:27** Trav 4:36   ✧ **9:28** Trav 4:13,29   ✧ **9:29** Trav 6:1

✧ **9:30** Trav 8:40   ✧ **9:30** Gal 1:21

<sup>31</sup> Donk ✨legliz la nan tout Juda, Galilée, ak Samarie te vin gen lapè, e te vin fò. Yo te kontinye nan lakrent Senyè a, ak rekonfò Lespri Sen an, e te kontinye grandi.

<sup>32</sup> Alò pandan Pierre t ap vwayaje nan rejyon sa yo, li te desann osi bò kote ✨fidèl ki te rete nan Lydde yo. <sup>33</sup> La li te twouve yon sèten mesye ke yo te rele Enée, ki pa t kab leve sou kabann li depi uit ane, paske li te paralize.

<sup>34</sup> Pierre te di li: “Enée, Jésus Kri geri ou; leve e fè kabann ou.” Epi nan menm lè a li te leve.

<sup>35</sup> Tout moun ki te rete nan Lydde ak Saron yo te wè l, e yo te vire ✨vè Senyè a.

<sup>36</sup> Alò, nan ✨Joppé te gen yon sèten disip ke yo te rele Tabitha (ki tradwi an Grèk kon Dorcas). Fanm sa a te ranpli avèk zèv konpasyon ak charite ke li t ap fè tout tan. <sup>37</sup> Li te rive nan lè sa a ke fanm sila a te tonbe malad e te mouri. Lè yo te lave kò li, yo te fè l kouche nan yon chanm anlè. <sup>38</sup> Lydde te toupre Joppé, e ✨disip yo te tandè Pierre te la. Konsa yo te voye de mesye bò kote li pou sipliye l: “Pa fè reta; vin kote nou”.

<sup>39</sup> Pierre te leve e te ale avèk yo. E lè l vini, yo te mennen li nan ✨chanm anlè a. Tout vè yo te kanpe bò kote li e t ap kriye. Yo te montre li tout vètman ak rad ke Dorcas te konn fè lè l te avèk yo.

<sup>40</sup> Men Pierre te voye yo tout deyò, e te mete l sou jenou l pou l priye, e pandan l ap vire bò kote kò a, li te di: ✨“Tabitha, leve.”

---

✨ 9:31 Trav 5:11 ✨ 9:32 Trav 9:13 ✨ 9:35 Trav 2:47 ✨ 9:36 Jos 19:46 ✨ 9:38 Trav 11:26 ✨ 9:39 Trav 1:13 ✨ 9:40 Mc 5:41

Li te louvri zye li, e lè l te wè Pierre, li te chita.

<sup>41</sup> Li te bay li men li e te fè l leve. Konsa li te rele tout ✧fidèl yo avèk vèv yo e li te prezante li vivan.

<sup>42</sup> Sa te vin konnen toupatou nan Joppé, e ✧anpil moun te kwè nan Senyè a.

<sup>43</sup> Apre sa li te rete anpil jou nan Joppé avèk yon ✧bòs tanè ke yo rele Simon.

## 10

<sup>1</sup> Alò, te gen yon sèten nonm nan Césarée ke yo te rele Corneille, yon santenye nan ✧kowòt Italyen an. <sup>2</sup> Li te yon mesye fidèl ✧ki te gen lakrent Bondye avèk tout lakay li, ki te ✧bay anpil charite a pèp Jwif la, e li te priye Bondye kontinyèlman.

<sup>3</sup> Anviwon ✧nevyèm è nan jounen an, li te wè byen klè ✧nan yon vizyon, yon zanj Bondye ki te vin kote li e te di l: “Corneille!”

<sup>4</sup> Epi tou fikse zye li sou li, li te byen pè, e te di: “Kisa li ye, Senyè?”

E li te di li: “Priyè ou avèk charite ou ✧kon yon rekèt gen tan monte devan Bondye. <sup>5</sup> Koulye a, voye kèk moun ✧Joppé e mande pou yon mesye yo rele Simon, ki rele osi Pierre. <sup>6</sup> Li rete lakay a yon bòs tanè yo rele ✧Simon ki rete bò lanmè a.

<sup>7</sup> Lè zanj ki t ap pale avè l la te ale, li te rele de nan sèvitè li yo, avèk yon sòlda fidèl nan lafwa

✧ 9:41 Trav 9:13,32 ✧ 9:42 Trav 9:35 ✧ 9:43 Trav 10:6

✧ 10:1 Trav 8:40 ✧ 10:2 Trav 10:22,35 ✧ 10:2 Luc 7:4

✧ 10:3 Trav 3:1 ✧ 10:3 Trav 9:10 ✧ 10:4 Eb 6:10 ✧ 10:5

Trav 9:36 ✧ 10:6 Trav 9:43

ki te sèvi li tout tan. <sup>8</sup> Epi apre li te fin eksplike yo tout bagay, li te voye yo ✨Joppé.

<sup>9</sup> Nan jou apre a, pandan yo te nan chemen yo, ap pwoche vil la ✨Pierre te ale sou do kay la nan anviwon sizyèm è pou priye. <sup>10</sup> Men li te vin grangou, e li te vle manje; men pandan yo t ap fè preparasyon an, li te ✨tonbe nan yon rèv. <sup>11</sup> Konsa, li te wè ✨syèl la louvri, epi yon bagay tankou yon gwo dra te lonje desann bò kat kwen li yo jiska atè. <sup>12</sup> Epi li te gen ladann tout kalite bèt kat pye ak kreyati ki rale atè ak zwazo nan syèl. <sup>13</sup> Yon vwa te vini a li menm: “Leve, Pierre, touye e manje!”

<sup>14</sup> Men Pierre te di: “Sa p ap janm fèt, Senyè, paske ✨Mwen pa janm manje anyen ki pa sen e pwòp.”

<sup>15</sup> Ankò yon vwa te vini a li menm, yon dezyèm fwa: ✨“Sa ke Bondye gen tan fè pwòp, pa konsidere l ankò pa sen.

<sup>16</sup> Sa te rive twa fwa; epi imedyatman, bagay la te vin remonte nan syèl la.

<sup>17</sup> Alò, Pierre te byen twouble nan lespri li sou sa vizyon li te wè te siyifi a. Epi konsa ✨mesye ki te voye pa Corneille yo, lè yo te fin mande tout direksyon pou kay Simon, te parèt nan pòtay la. <sup>18</sup> Yo t ap rele byen fò, pou mande si Simon, ke yo rele osi Pierre a te rete la.

<sup>19</sup> Epi pandan Pierre t ap reflechi sou vizyon an ✨Lespri a te di l: “Gade, gen twa mesye k

---

✨ **10:8** Trav 9:36 ✨ **10:9** Trav 10:9-32 ✨ **10:10** Trav 11:5

✨ **10:11** Jn 1:51 ✨ **10:14** Lev 11:20-25 ✨ **10:15** Mat 15:11

✨ **10:17** Trav 10:8 ✨ **10:19** Trav 8:29

ap chache ou. <sup>20</sup> Alò, leve, desann eskalye a e ✧akonpanye yo san doute anyen; paske se Mwen menm ki voye yo.”

<sup>21</sup> Pierre te desann vè moun yo e te di yo: “Se mwen menm nou ap chache a; se pou ki rezon nou vini an?”

<sup>22</sup> Yo te di: “Corneille, yon sòlda santenye, yon nonm dwat e ✧ki krent Bondye, e ki byen pale pa tout nasyon Jwif la, te dirije pa yon zanj pou voye kote ou pou vini lakay li pou tande ✧yon mesaj de ou menm.”

<sup>23</sup> Konsa, li te envite yo antre, e li te bay yo lojman.

Epi nan jou ki vini apre a, li te leve e te sòti avèk yo, e kèk nan frè Joppé yo te akonpanye li.

<sup>24</sup> Nan jou swivan an, li te antre ✧Césarée.

Alò, Corneille t ap tann yo. Li te rele ansanm fanmi ak zanmi ki pwòch li yo. <sup>25</sup> Lè Pierre te antre, Corneille te rankontre li, e te tonbe nan pye li pou ✧adore li.

<sup>26</sup> Men Pierre te leve l e te di: ✧“Kanke non, mwen menm se sèlman yon moun.”

<sup>27</sup> Pandan li t ap pale avèk li, li te antre, e te twouve ✧anpil moun deja reyini. <sup>28</sup> Pierre te di yo: “Nou menm nou konnen kijan sa kont lalwa pou yon nonm ki se yon Jwif vin asosye avèk yon etranje, ni pou vizitè li; e deja ✧Bondye montre m ke mwen pa dwe rele pèsòn pa sen oubyen pa pwòp. <sup>29</sup> Se pou sa ke m te vini menm san okenn

✧ **10:20** Trav 15:7-9 ✧ **10:22** Trav 10:2 ✧ **10:22** Trav 11:14

✧ **10:24** Trav 8:40 ✧ **10:25** Mat 8:2 ✧ **10:26** Trav 14:15

✧ **10:27** Trav 10:24 ✧ **10:28** Trav 10:14,35

objeksyon lè yo te fè mwen vini an. Konsa, mwen mande pou ki rezon nou fè mwen vini an?”

<sup>30</sup> Epi Corneille te di: “Kat jou pase jis nan menm lè sa a, mwen t ap priye lakay mwen pandan nevyèm è a; epi vwala ✧yon nonm te kanpe devan mwen avèk vètman ki t ap briye.

<sup>31</sup> Li te di: “Corneille, priyè ou gen tan tande e ofrann ou yo gen tan sonje devan Bondye. <sup>32</sup> Pou sa, voye ✧Joppé pou envite Simon, ke yo rele osi Pierre, pou vin kote nou; li rete lakay Simon, ki se bòs tanè bò lanmè a. <sup>33</sup> Pou sa, mwen te fè ou vin touswit, e ou tèlman emab, ke ou vini. Alò, koulye a, nou tout isit la, prezan devan Bondye pou tande tout sa ke ou kòmande pa Senyè a.”

<sup>34</sup> Epi ✧lè l louvri bouch li, Pierre te di: “Vrèman, mwen konprann koulye a, ke ✧Bondye se pa youn ki fè patipri pou pèsòn, <sup>35</sup> men nan tout nasyon yo, sila a ki ✧gen lakrent Li, e ki fè sa ki bon, byen resevwa devan Li menm. <sup>36</sup> Pawòl ke Li te voye a fis Israèl yo pou preche ✧lapè atravè Jésus Kri a. (Li se ✧Senyè a tout moun).

<sup>37</sup> Nou menm nou konnen bagay ki te pase nan tout Judée a, ki te kòmanse nan Galilée, apre batèm ke Jean te pwoklame a. <sup>38</sup> Jésus de Nazareth la, jan Bondye te bay li onksyon avèk Lespri Sen an, e avèk pwisans, Li ✧te ale toupatou e t ap fè byen, Li te geri tout moun ki te oprime pa dyab la; paske Bondye te avè L.

---

✧ **10:30** Trav 10:3-6,30-32   ✧ **10:32** Jn 4:9   ✧ **10:34** Mat 5:2   ✧ **10:34** Det 10:17   ✧ **10:35** Trav 10:2   ✧ **10:36** Ef 2:17   ✧ **10:36** Wo 10:12   ✧ **10:38** Mat 4:23

39 Nou se temwen a tout bagay ke Li te fè nan peyi Jwif yo, ak nan Jérusalem. Anplis yo te ✧mete Li a lanmò lè yo te pann Li sou yon kwa. 40 ✧Bondye te fè l leve nan twazyèm jou a, e te pèmèt ke Li te vin vizib 41 ✧pa a tout pèp la, men a temwen ki te chwazi oparavan pa Bondye yo; a nou menm ki te manje e bwè avèk Li apre Li te leve soti nan lanmò a. 42 Epi Li te kòmande nou pou preche a pèp la, epi solanèlman, temwaye ke Li se Sila a ki te nome pa Bondye, kòm ✧Jij a vivan e a mò yo.

43 A Li menm, tout pwofèt yo pote temwayaj, ke selon ✧non Li tout moun ki kwè nan Li resevwa padon pou peche yo.”

44 Pandan Pierre te toujou ap pale pawòl sa yo, ✧Lespri Sen an te tonbe sou tout sila yo ki t ap koute mesaj la.

45 ✧Tout kwayan sikonsi ki te vini avèk Pierre yo te etone paske ✧don Lespri Sen an te vèse sou etranje yo tou. 46 Paske yo te tande yo ✧pale an lang, e egzalte Bondye.

Alò, Pierre te reponn: 47 ✧“Èske pèsòn kapab refize dlo pou sa yo ta kapab batize, sila ✧ki te resevwa Lespri Sen an, menm jan ak nou? 48 Epi li te kòmande yo pou batize ✧nan non Jésus Kri.

Alò, yo te mande li pou rete la avèk yo pandan kèk jou.

---

✧ **10:39** Trav 5:30   ✧ **10:40** Trav 2:24   ✧ **10:41** Jn 14:19,22  
 ✧ **10:42** Jn 5:22,27   ✧ **10:43** Luc 24:47   ✧ **10:44** Trav 11:15  
 ✧ **10:45** Trav 10:23   ✧ **10:45** Trav 2:33,38   ✧ **10:46** Trav 2:4  
 ✧ **10:47** Trav 8:36   ✧ **10:47** Trav 2:4   ✧ **10:48** Trav 2:38

# 11

<sup>1</sup> Alò, apòt yo ak ✧frè fidèl yo ki te nan tout Judée te tande ke pèp etranje yo osi te resevwa pawòl Bondye a. <sup>2</sup> Epi lè Pierre te vin monte Jérusalem, ✧sila ki te sikonsi yo te vin pa dakò avèk li. <sup>3</sup> Yo t ap di: ✧“Ou te ale kote moun ensikonsi yo, e te manje avèk yo.”

<sup>4</sup> Men Pierre te kòmanse eksplike yo istwa a ✧nan lòd ke tout bagay te rive yo, e te di: <sup>5</sup> ✧Mwen te nan vil Joppé, e mwen te nan lapriyè. Nan yon pwofon somèy mwen te fè yon vizyon; yon sèten objè ki te vin desann kon yon gwo dra ki kenbe nan kat kwen soti nan syèl la; e li te vini tou dwat devan mwen. <sup>6</sup> Lè m te fikse zye m sou li, e t ap gade l, mwen te wè bèt latè a kat pye, bèt sovaj, reptil, ak zwazo syèl yo. <sup>7</sup> Konsa, mwen te tande yon vwa ki te di m: **‘Leve Pierre; touye e manje.’**

<sup>8</sup> Men mwen te di: ‘Non Senyè, paske anyen ki pa sen, oswa ki pa pwòp pa janm antre nan bouch mwen.’

<sup>9</sup> Men yon vwa ki soti nan syèl la te reponn yon dezyèm fwa: ✧**‘Sa ke Bondye fè pwòp, pa konsidere l ankò pa sen.’** <sup>10</sup> Sa te fèt twa fwa, epi tout bagay yo te rale monte ankò nan syèl la.

<sup>11</sup> Epi gade byen, nan moman sa a, twa mesye ki te voye kote mwen sòti Césarée, te parèt devan kay la kote nou te rete a.

<sup>12</sup> Lespri a te di m ale avèk yo ✧san krent. Sis frè sila yo osi te ale avè m, e nou te antre nan kay mesye a.

---

✧ **11:1** Trav 1:15 ✧ **11:2** Trav 10:45 ✧ **11:3** Mat 9:11 ✧ **11:4** Luc 1:3 ✧ **11:5** Trav 10:9-32 ✧ **11:9** Trav 10:15 ✧ **11:12** Trav 15:9



13 Epi li te rapòte kijan li te wè zanj lan kanpe lakay li a, e te di: ‘Voye Joppé pou fè Simon, ke yo rele osi Pierre, vin isit la. 14 Li va pale nou avèk pawòl yo. Ak yo menm nou va sove, nou menm avèk tout lakay nou.’

15 Epi lè mwen te kòmanse pale Lespri Sen an te vin tonbe sou yo menm jan ke li te fè sou nou nan kòmansman an. 16 Epi mwen te sonje pawòl Senyè a, jan Li te konn di a: **‘Jean te batize avèk dlo, men nou va batize avèk Lespri Sen an.’**

17 Donk, si Bondye te bay yo menm don ak nou, lè nou te vin kwè nan Senyè Jésus Kri a, kilès mwen te ye pou m ta kab anpeche Bondye?”

18 Lè yo te tandè sa a, yo te vin kalme, e te bay Bondye glwa e te di: “Ebyen konsa, Bondye akòde a lòt nasyon yo tou repantans ki mennen a lavi a.”

19 Answit, sila ki te gaye akòz pèsekisyon ki te leve ansanm ak zafè Étienne nan, te fè wout yo pou Phénicie, Chypre, ak Antioche, e yo t ap pale pawòl la a Jwif yo sèlman.

20 Men te gen nan yo, moun Chypre ak Cyrène ki te vini Antioche, e te kòmanse pale ak Grèk yo osi t ap preche Senyè Jésus a.

21 Epi men Senyè a te avèk yo, e yon gran kantite ki te kwè te vire vè Senyè a.

22 Nouvèl a yo te rive nan zòrèy a legliz la nan Jérusalem, e yo te voye Barnabas Antioche.

---

✧ **11:14** Trav 10:22 ✧ **11:14** Jn 4:53 ✧ **11:15** Trav 10:44  
 ✧ **11:15** Trav 2:4 ✧ **11:16** Trav 1:5 ✧ **11:17** Trav 10:45,47  
 ✧ **11:18** II Kwo 7:10 ✧ **11:19** Trav 8:1,4 ✧ **11:20** Trav 5:42  
 ✧ **11:21** Luc 1:66 ✧ **11:22** Trav 4:36

23 Alò, lè li te rive pou fè temwayaj a ✧gras Bondye a, li te rejwi e te kòmanse ankouraje yo tout avèk yon kè byen detèmine pou rete fidèl a Senyè a; 24 Paske li te yon bon moun, e te ✧ranpli ak Lespri Sen an, ak lafwa. Epi yon nonb konsiderab te vin mennen bay Senyè a.

25 Konsa, li te kite ✧Tarse pou ale jwenn Saul. 26 Lè li te twouve li, li te mennen l Antioche. Pandan yon ane antye yo te reyini avèk legliz la, e yo te enstwi yon kantite moun.

Disip yo te premyèman rele ✧“Kreyen” la a nan Antioche.

27 Alò nan moman sa a, ✧kèk pwofèt te sòti Jérusalem pou rive Antioche.

28 Youn nan yo ke yo te rele ✧Agabus te kanpe, e te kòmanse endike pa Lespri a, ke an verite, t ap gen yon gwo grangou nan tout mond lan. E sa te rive sou règn Claude la.

29 Epi selon mwayen ke nenpòt disip te genyen, yo chak te detèmine pou voye asistans pou sekou a ✧frè yo nan Judée. 30 ✧Se konsa yo te fè, e te voye l avèk Barnabas ak Saul, bay ansyen yo.

## 12

1 Alò, vè lè sila a, Wa Hérode te mete men l sou kèk moun ki te apatyen a legliz la pou l maltrete yo. 2 Epi li ✧te mete Jacques, frè a Jean a lanmò avèk yon nepe.

---

✧ 11:23 Trav 13:43 ✧ 11:24 Trav 2:4 ✧ 11:25 Trav 9:11  
 ✧ 11:26 Trav 26:28 ✧ 11:27 Luc 11:49 ✧ 11:28 Trav 21:10  
 ✧ 11:29 Trav 11:1 ✧ 11:30 Trav 12:25 ✧ 12:2 Mat 4:21

<sup>3</sup> Lè l te wè ke sa te ☆fè Jwif yo kontan, li te avanse pou l arete Pierre tou. Sa se te pandan jou Pen San Ledven yo. <sup>4</sup> Lè l te sezi li, li te mete l nan prizon, e te livre li a kat ekip sòlda pou yo te veye l, avèk entansyon ☆apre Pak la, pou mennen l devan pèp la.

<sup>5</sup> Yo te kenbe Pierre nan prizon an, men legliz Bondye a t ap priye fò pou li.

<sup>6</sup> Nan menm nwit lan lè Hérode te prèt pou mennen l devan l, Pierre t ap dòmi antre de sòlda. Li te ☆byen anchene avèk de chenn, e jandam yo devan pòt la t ap veye prizon an.

<sup>7</sup> Epi vwala ☆yon zanj Senyè a ☆te parèt sibitman, e yon limyè te briye nan kacho a; epi li te frape bò kote Pierre. Li fè l leve, e te di l: “Leve vit!”

Epi chenn yo te tonbe kite men l.

<sup>8</sup> Zanj lan te di l: “Mare senti ou e mete sapat ou”. Li te fè sa, epi li te di li: “Vlope ou ak manto a e swiv mwen.”

<sup>9</sup> Konsa, li te ale deyò e te kontinye swiv li. Li pa t fin konnen si sa ki t ap fèt pa zanj lan te vrè, men te sipoze ke se te ☆yon vizyon ke li t ap fè.

<sup>10</sup> Lè yo te fin pase premye ak dezyèm gad yo, yo te rive a yon pòtay an fè ki te mennen nan antre vil la, ki te ☆louvri pou yo pou kont li; epi yo te ale deyò, e te ale bò kote yon ri; epi imedyatman zanj lan te kite li.

<sup>11</sup> Lè Pierre te vin reflechi klè, li te di: “Koulye a mwen konnen san dout ke ☆Senyè a te veye

☆ 12:3 Trav 24:27 ☆ 12:4 Egz 12:1-27 ☆ 12:6 Trav 21:33

☆ 12:7 Trav 5:19 ☆ 12:7 Luc 2:9 ☆ 12:9 Trav 9:10 ☆ 12:10

Trav 5:19 ☆ 12:11 Dan 3:28

zanj Li pou te delivre m nan men Hérode, ak tout sa ke pèp Jwif la t ap atann.”

<sup>12</sup> Lè li te fin konprann sa, li te ale lakay Marie, manman a ✧Jean ki osi te rele Marc, kote anpil moun te reyini ansanm e t ap priye. <sup>13</sup> Lè l te frape nan pòtay la, yon sèvant kay la ki te rele Rhode te vin reponn. <sup>14</sup> Lè l te rekonèt vwa Pierre a ✧akoz kè kontan li, li pa t ouvri pòt la, men te kouri anndan, e te anonse ke Pierre te kanpe devan pòtay la.

<sup>15</sup> Yo te di li: “Ou fin pèdi tèt ou!” Men li te kontinye ensiste ke se te konsa. Yo t ap di: “Se ✧zanj li”.

<sup>16</sup> Men Pierre te kontinye frape sou pòtay la; e lè yo te louvri pòt la, yo te wè li, e te etone. <sup>17</sup> Men li te fè yon sinyal avèk men l, pou yo fè silans, e te eksplike yo jan Senyè a te mennen li sòti nan prizon an. E li te di: “Rapòte bagay sa yo bay ✧Jacques ak frè yo.” Epi li te pati e te ale yon lòt kote.

<sup>18</sup> Alò, lè jounen an te rive, se pa ti kras tenten ki te genyen pami sòlda yo sou sa ki te rive Pierre a.

<sup>19</sup> Lè Hérode te chache li e li pa t twouve l, li te egzamine gad yo e te kòmande pou ✧mennen yo ale pou yo egzekite yo.

Aprè, li te desann soti Judée pou ale Césarée e t ap pase tan an la.

<sup>20</sup> Alò, li te byen fache avèk moun Tyr ak Sidon yo; men yo te vin kote l ansanm. Aprè yo te fin

---

✧ **12:12** Trav 12:25 ✧ **12:14** Luc 24:41 ✧ **12:15** Mat 18:10

✧ **12:17** Mc 6:3 ✧ **12:19** Trav 16:27

fè zanmi avèk Blaste, mèt chanm a wa a, yo t ap fè demann lapè, akòz ke ✧peyi pa yo te resevwa, manje nan men a peyi wa a.

<sup>21</sup> Epi nan yon jou Hérode te etabli, li te mete sou li tout rad wayal yo, te pran chèz li sou twòn nan, e te kòmanse livrezon yon diskou piblik a yo menm.

<sup>22</sup> Konsa, pèp la t ap kriye: “Se vwa a yon dye, pa a yon moun!”

<sup>23</sup> Imedyatman ✧yon zanj Senyè a te frape l paske li pa t bay Bondye glwa; konsa li te vin manje pa vè, e li te mouri.

<sup>24</sup> Men ✧pawòl Senyè a te kontinye grandi e te vin miltipliye.

<sup>25</sup> Barnabas ak Saul te retounen Jérusalem ✧lè yo te fin akonpli misyon pa yo a. Yo te pran Jean avèk yo ki te osi rele Marc.

## 13

<sup>1</sup> Alò te gen nan Antioche, nan legliz ki te la a, pwofèt ak ✧mèt yo; Barnabas ak Simon ki te rele Niger, ak Lucius de Cyrène, ak Manaen ki te grandi avèk Hérode, tetrak la (youn nan kat wa yo), ak Saul.

<sup>2</sup> Pandan yo t ap fè sèvis pou Senyè a, e t ap jene, Lespri Sen an te di: “Mete apa pou Mwen Barnabas ak Saul, pou ✧travay ke mwen rele yo a.”

<sup>3</sup> Alò, lè yo te fin fè jèn nan ak lapriyè, yo te ✧poze men sou yo e te voye yo ale.

---

✧ 12:20 I Wa 5:11 ✧ 12:23 II Sam 24:16 ✧ 12:24 Trav 6:7  
 ✧ 12:25 Trav 12:12 ✧ 13:1 Wo 12:6 ✧ 13:2 Trav 9:15 ✧ 13:3  
 Trav 6:6

<sup>4</sup> ✧Konsa, ranvoye pa Lespri Sen an, yo te desann Séleucie. Depi la yo te pran yon bato pou Chypre. <sup>5</sup> Lè yo te rive Salamine, yo te kòmanse pwoklame pawòl Bondye a nan sinagòg Jwif yo. Anplis ✧Jean te la pou ede yo.

<sup>6</sup> Lè yo te fin travèse tout lil la, jis rive nan Paphos yo twouve yon sèten ✧majisyen Jwif, yon ✧fo pwofèt ke yo te rele Bar-Jésus <sup>7</sup> ki te avèk ✧pwokonsil la, Sergius Paulus, yon nonm byen entèlijan. Mesye sa te rele Barnabas avèk Saul pou vini pou l ta kapab tandè pawòl Bondye a.

<sup>8</sup> Men majisyen an, Elymas (se konsa non li tradwi) t ap opoze yo, e t ap chache detounen pwokonsil la kont ✧lafwa a. <sup>9</sup> Men Saul, ki te osi konnen kon Paul ✧ranpli avèk Lespri Sen an, te fikse zye li sou li. <sup>10</sup> Li te di: “Ou menm ki ranpli ak desepsyon ak fwod, ou menm ✧fis a dyab la, ou menm lènmi a tout ladwati, èske ou p ap janm sispann fè kwochi chemen dwat a Senyè a? <sup>11</sup> Koulye a, gade byen ✧men Bondye sou ou, ou va vin avèk e ou p ap wè solèy la pandan yon tan.”

Epi imedyatman, yon brouya avèk yon fènwa te tonbe sou li, e li te ale toupatou pou chache sila ki pou ta mennen l pa lamèn.

<sup>12</sup> Answit, pwokonsil la te vin kwè lè li te wè sa ki te rive a, byen etone de ✧doktrin a Senyè a.

<sup>13</sup> Alò, Paul avèk konpanyon li yo te monte sou lanmè a soti Paphos, pou vini nan vil Perge

---

✧ **13:4** Trav 4:36 ✧ **13:5** Trav 12:12 ✧ **13:6** Trav 8:9 ✧ **13:6** Mat 7:15 ✧ **13:7** Trav 13:8,12 ✧ **13:8** Trav 6:7 ✧ **13:9** Trav 2:4 ✧ **13:10** Mat 13:38 ✧ **13:11** Egz 9:3 ✧ **13:12** Trav 8:25

nan Pamphylie. ✨Jean te kite yo la pou retounen Jérusalem.

14 Men kontinye soti Perge yo te rive ✨Antioche Pisidie a, epi nan jou Saba a yo te antre nan sinagòg la, e yo te chita. 15 Aprè Lalwa ak ✨Pwofèt yo ✨te fin li, ofisyè yo te voye kote yo e te di: “Frè yo, si nou gen nenpòt pawòl pou egzòte pèp la, di l.”

16 Paul te kanpe, e te fè sinyal avèk men l, e te di: “Lezòm Israèl yo, ak nou menm ki ✨krent Bondye, koute: 17 Bondye a pèp Israèl sa a te chwazi zansèt nou yo, e te ✨fè pèp la onore pandan sejou yo nan peyi Égypte, epi avèk yon bra leve ✨Li te mennen yo sòti ladann. 18 ✨Pandan anviwon yon tan de karant ane, konsa, li te sipòte yo nan dezè a.

19 Lè l te fin detwi ✨sèt nasyon nan tè Canaan an, Li te ✨divize tè pa yo a kòm eritaj. Sa te pran anviwon kat san senkant ane. 20 Apre bagay sa yo, Li te ✨bay yo jij yo jiska Samuel, pwofèt la.

21 Yo te ✨mande pou yon wa, epi Bondye te bay yo ✨Saul, Fis a Kis la, yon nonm nan tribi Benjamin an pou karant ane.

22 Lè L te fin retire li, Li te fè leve David pou l ta kapab wa sou yo, konsènan sila a, Li te temwaye e te di: ✨“Mwen twouve David, fis a Jessé a, yon

---

✨ 13:13 Trav 12:12 ✨ 13:14 Trav 14:19,21 ✨ 13:15 Trav 13:27 ✨ 13:15 Trav 15:21 ✨ 13:16 Trav 10:2 ✨ 13:17 Egz 1:7 ✨ 13:17 Egz 12:51 ✨ 13:18 Nonb 14:34 ✨ 13:19 Det 7:1 ✨ 13:19 Jos 14:1 ✨ 13:20 Jij 2:16 ✨ 13:21 I Sam 8:5 ✨ 13:21 I Sam 9:1 ✨ 13:22 I Sam 13:14

nonm selon pwòp kè Mwen ki va fè tout volonte M.

<sup>23</sup> Soti nan desandan a nonm sila a, selon pwomès la, Bondye te fè vini a Israèl ✧yon Sovè, Jésus.

<sup>24</sup> Avan Li te vini ✧Jean te preche yon batèm repantans pou tout pèp Israèl la. <sup>25</sup> Alò, pandan Jean t ap konplete pakou li, ✧li te kontinye ap mande: ‘Kisa nou sipoze ke mwen ye? Mwen se pa Li menm nan. Men gade byen, youn ap vini aprè mwen e sapat a pye li, mwen pa menm dign pou delase.

<sup>26</sup> Frè yo, Fis a fanmi Abraham yo, sila pami nou ki krent Bondye yo, a nou mesaj ✧salì sila a voye. <sup>27</sup> Paske sila ki rete Jérusalem yo, avèk gouvènè pa yo, ki pa rekonèt ni Li menm, ni pawòl a pwofèt yo, ki konn li toupatou chak Saba yo, te akonpli bagay sa yo lè yo te kondane Li. <sup>28</sup> Epi malgre yo pa t twouve okenn choz ki merite lanmò, yo te ✧mande Pilate pou li ta fè l mouri. <sup>29</sup> Epi lè yo te ✧fin akonpli tout sa ki te ekri konsènan Li yo, yo te ✧retire Li sou kwa a, e yo te mete l nan yon tonm.

<sup>30</sup> Men Bondye te leve Li soti nan lanmò. <sup>31</sup> Konsa, pandan anpil jou ✧Li te parèt a sila ki te sòti Galilée pou monte Jérusalem avè L yo, menm sila yo ki koulye a se ✧temwen Li a pèp la.

<sup>32</sup> Epi nou preche a nou menm bòn nouvèl a ✧pwomès ki te fèt a zansèt nou yo, <sup>33</sup> ke Bondye

✧ **13:23** Luc 2:11 ✧ **13:24** Mc 1:1-4 ✧ **13:25** Mat 3:11

✧ **13:26** Jn 6:68 ✧ **13:28** Mat 27:22,23 ✧ **13:29** Trav 26:22

✧ **13:29** Luc 23:53 ✧ **13:31** Trav 1:3 ✧ **13:31** Luc 24:48

✧ **13:32** Wo 4:13



te akonpli pou zanfan pa nou yo, lè l te resisite Jésus a, menm jan ke sa osi ekri nan dezyèm Sòm nan:

✧‘Ou se Fis Mwen;  
jodi a Mwen fè Ou.’

<sup>34</sup> Selon reyalite ke Li te leve soti nan lanmò, pou l pa ankò retounen nan pouriti, Li te pale konsa: ✧Mwen va bannou benediksyon a David ki sen e byen asire yo.’

<sup>35</sup> Konsa, Li pale osi nan yon lòt Sòm ke ✧‘Ou p ap kite pa W, Sila Ou Ki Sen an, sibi pouriti.’

<sup>36</sup> Paske David, apre li te sèvi ✧plan Bondye a nan jenerasyon pa l la, te dòmi; li te vin plase pami zansèt li yo, e li te sibi dekonpozisyon.

<sup>37</sup> Men Sila ke Bondye te ✧fè leve a, pa t sibi dekonpozisyon menm.

<sup>38</sup> Konsa, kite sa vin konnen a nou menm, frè yo, ke ✧atravè Li menm, padon pou peche yo pwoklame a nou menm. <sup>39</sup> Epi atravè Li menm, ✧tout moun ki kwè yo, vin lib de tout bagay ke nou pa t kapab libere atravè Lalwa Moïse la.

<sup>40</sup> Konsa, fè atansyon, pou sa ki te pale ✧nan pwofèt yo pa vini sou nou:

<sup>41</sup> ✧‘Gade byen mokè yo; vin etone, e peri. Paske M ap acheve yon zèv nan jou nou yo, yon zèv ke nou p ap janm kwè; menmsi yon moun ta eksplike nou li.’ ”

<sup>42</sup> Pandan Paul ak Barnabas t ap sòti, pèp la te kontinye mande pou yo ta kapab pale yo bagay sa

✧ **13:33** Sòm 2:7 ✧ **13:34** És 55:3 ✧ **13:35** Sòm 16:10

✧ **13:36** Trav 13:22 ✧ **13:37** Trav 2:24 ✧ **13:38** Luc 24:47

✧ **13:39** Trav 10:43 ✧ **13:40** Luc 24:44 ✧ **13:41** Hab 1:5

yo ankò nan pwochen ✧Saba a. <sup>43</sup> Alò, lè sinagòg la te lage, anpil nan Jwif yo ak ✧pèp etranje ki te vin krent Bondye yo, te swiv Paul ak Barnabas. Yo te pale avèk yo pou ankouraje yo kontinye nan ✧gras Bondye a.

<sup>44</sup> Nan ✧pwochen Saba a, prèske tout vil la te vin rasanble pou koute pawòl Bondye a.

<sup>45</sup> Men lè ✧Jwif yo te wè foul la, yo te ranpli avèk jalouzi, e yo te kòmanse pale kont bagay ke Paul te pale yo, e t ap fè blasfèm.

<sup>46</sup> Paul ak Barnabas te pale avèk gwo kouraj e te di: “Li te nesese pou pawòl Bondye a ta pale a nou menm ✧avan; men akoz ke nou refize l, e jije pwòp tèt nou endign pou lavi etènèl la, gade byen ✧n ap vire bò kote pèp etranje yo. <sup>47</sup> Paske konsa Senyè a te kòmande nou:

✧“Mwen plase nou kòm yon limyè pou pèp etranje yo, pou nou ta pote delivrans jiska dènye ekstremitè tè a.”

<sup>48</sup> Lè pèp etranje yo te tandè sa, yo te kòmanse rejwi e t ap bay glwa a pawòl Bondye a; epi tout sila ki ✧te nome pou lavi etènèl yo te kwè. <sup>49</sup> Epi ✧pawòl Senyè a t ap gaye nan tout rejyon an.

<sup>50</sup> Men Jwif yo te chofe fanm Jwif prensipal fidèl, ak nonm ki t ap dirije vil yo, pou ✧fòmante yon pèsekisyon kont Paul ak Barnabas, e te chase yo deyò teritwa yo.

---

✧ **13:42** Trav 13:14 ✧ **13:43** Trav 17:4 ✧ **13:43** Trav 11:23  
 ✧ **13:44** Trav 13:14 ✧ **13:45** Trav 13:50 ✧ **13:46** Trav 3:26  
 ✧ **13:46** Trav 18:6 ✧ **13:47** És 42:6 ✧ **13:48** Wo 8:28 ✧ **13:49**  
 Trav 13:12 ✧ **13:50** Trav 16:14

<sup>51</sup> Men ✧yo te souke pousyè a, fè l sòti nan pye yo, kòm yon sign kont yo, e yo te ale Icone.

<sup>52</sup> Epi disip yo te kontinye ✧ranpli avèk jwa, e avèk Lespri Sen an.

## 14

<sup>1</sup> Nan Icone ✧yo te antre nan sinagòg a Jwif yo ansanm, e yo te pale nan yon jan ✧ki te fè yon gran foul, ni Jwif, ni Grèk kwè.

<sup>2</sup> Men Jwif ki ✧pa t kwè yo te boulvèse lespri pèp etranje yo, e te vin fè yo vin egri kont frè fidèl yo.

<sup>3</sup> Malgre sa, yo te rete la pou anpil tan, e ✧t ap pale avèk kouraj. Yo te depann de Senyè a, ki t ap temwaye pawòl lagras Li a, e te pèmèt ke sign ak mèvèy te vin fèt pa men pa yo.

<sup>4</sup> ✧Men moun vil yo te divize; kèk te pran pati a ✧Jwif yo, e kèk vè apòt yo.

<sup>5</sup> Lè Jwif yo avèk ofisye yo ansanm ak pèp etranje yo te tante maltrete yo e ✧lapide yo, <sup>6</sup> yo te vin okouran de plan sa a; konsa, yo te vin sove ale nan vil a Lycaonie, Lystre, ak ✧Derbe ak tout rejyon ozanviwon an; <sup>7</sup> Epi la Yo te kontinye ✧preche bòn nouvèl la.

<sup>8</sup> Nan Lystre te chita yon ✧sèten mesye, ki pa t gen fòs nan pye li, bwate depi li sòti nan vant manman L, ki pa t janm te mache. <sup>9</sup> Mesye sa a t ap koute Paul pandan li t ap pale. Lè Paul

---

✧ 13:51 Mat 10:14 ✧ 13:52 Trav 2:4 ✧ 14:1 Trav 13:5  
 ✧ 14:1 Trav 2:47 ✧ 14:2 Jn 3:36 ✧ 14:3 Trav 4:29 ✧ 14:4  
 Trav 17:4 ✧ 14:4 Trav 13:45,50 ✧ 14:5 Trav 14:19 ✧ 14:6  
 Trav 14:20 ✧ 14:7 Trav 14:15,21 ✧ 14:8 Trav 3:2

te fikse zye l sou li, e te wè ke li te gen ✨lafwa pou l ta geri, <sup>10</sup> te di avèk yon vwa fò: “Kanpe dwat sou pye ou!” ✨Konsa, li te vòltije kanpe, e te kòmanse mache.

<sup>11</sup> Lè foul la te wè sa Paul te fè a, yo te leve vwa yo nan langaj Likaonyen an ✨“Se dye yo ki vin sanble ak moun e ki desann vè nou. <sup>12</sup> Epi yo te rele Barnabas Jupiter, e Paul Mercure, akòz ke se te li menm ki te chèf pou pale.

<sup>13</sup> Alò, prèt Jupiter a, ki te gen tanp li fenk deyò vil la, te mennen towò bèf avèk kolye flè yo devan pòtay yo, e ✨te vle ofri sakrifis yo ansanm avèk foul la.

<sup>14</sup> Men lè apòt yo, Barnabas ak Paul te tande sa, yo te ✨chire rad yo, e te kouri nan mitan foul la e t ap rele <sup>15</sup> “Mesye yo, poukisa nou ap fè bagay sa yo? Nou menm tou se lòm, ki fèt menm jan ak nou, pou preche bòn nouvèl la a nou menm pou nou kapab vire kite vye bagay sila yo pou vire vè Bondye vivan an ✨“ki te fè syèl la, tè a, lanmè a ak tout sa ki ladann,” <sup>16</sup> Nan jenerasyon ki pase yo, Li te ✨pèmèt tout nasyon yo fè pwòp chemen yo; <sup>17</sup> Men malgre sa ✨Li pa t kite Li menm san temwayaj, men Li te fè sa ki bon e te bay nou lapli ki te sòti nan syèl la, e sezon ak fwi yo, ki te satisfè kè nou avèk manje, ak kè kontan.

<sup>18</sup> Malgre tout pale sa yo, se te avèk difikilte ke yo te anpeche foul la fè sakrifis a yo menm.

---

✨ **14:9** Mat 9:28   ✨ **14:10** Trav 3:8   ✨ **14:11** Trav 28:6  
 ✨ **14:13** Dan 2:46   ✨ **14:14** Nonb 14:6   ✨ **14:15** Egz 20:11  
 ✨ **14:16** Trav 17:30   ✨ **14:17** Trav 17:26

<sup>19</sup> Men Jwif ki te sòti Antioche ak Icone yo te vin parèt e te dirije fowl la, yo ✧te lapide Paul avèk wòch e te rale l sòti nan vil la, akoz yo panse li te mouri.

<sup>20</sup> Men pandan ✧disip yo te kanpe antoure li, li te leve, e te antre nan vil la.

Nan pwochen jou a, li te sòti avèk Barnabas pou rive Derbe. <sup>21</sup> Aprè yo te fin preche levanjil nan vil sa a, e ✧te fè anpil disip, yo te retounen Lystre, Icone ak Antioche.

<sup>22</sup> La yo t ap ranfòse nanm a disip yo; yo t ap ankouraje yo pou kontinye nan ✧lafwa, e t ap di: ✧“Se ak anpil tribilasyon nou oblije antre nan Wayòm Bondye a.” <sup>23</sup> ✧Lè yo te fin nome ansyen yo nan chak legliz, ✧priye ak jene, yo te rekòmande yo a Senyè a nan Li menm ke yo te vin kwè a.

<sup>24</sup> Konsa, yo te travèse ✧Pisidie, e te antre ✧Pamphylie. <sup>25</sup> Lè yo te fin pale pawòl la nan Perge, yo te desann Attalie.

<sup>26</sup> Soti la yo te pran bato a vwal pou rive Antioche, menm kote yo te ✧premyèman kòmande pa gras Bondye a pou zèv ke yo te fenk fin akonpli a. <sup>27</sup> Lè yo te rive e reyini tout legliz la ansanm, yo te komanse bay rapò a tout bagay ke Bondye te fè avèk yo, ak jan Li te louvri ✧pòt lafwa a a pèp etranje yo. <sup>28</sup> Epi yo te pase anpil tan avèk ✧disip yo.

---

✧ **14:19** Trav 14:5 ✧ **14:20** Trav 11:26 ✧ **14:21** Trav 2:47  
 ✧ **14:22** Trav 6:7 ✧ **14:22** Jn 16:33 ✧ **14:23** Tit 1:5 ✧ **14:23**  
 Trav 13:3 ✧ **14:24** Trav 13:14 ✧ **14:24** Trav 13:13 ✧ **14:26**  
 Trav 11:23 ✧ **14:27** I Kwo 16:9 ✧ **14:28** Trav 11:26

# 15

<sup>1</sup> ✧ Alò kèk mesye te desann sòti Judée e te kòmanse enstwi frè yo: “Amwenske nou vin sikonsi selon koutim Moïse la, nou pa kapab sove.”

<sup>2</sup> Lè Paul ak Barnabas te fè yon gran diskisyon ak ✧deba avèk yo, lòt frè yo te detèmine ke Paul ak Barnabas ak kèk lòt nan yo ta dwe monte Jérusalem vè lòt apòt yo ak lansyen yo konsènan pwoblèm sila a. <sup>3</sup> Konsa ✧voya pa legliz la, yo t ap travèse Phénicie ak Samarie, e t ap bay an detay istwa konvèsyon pèp etranje yo, e t ap bay gwo lajwa a tout frè yo.

<sup>4</sup> Lè yo te rive Jérusalem yo te resevwa pa legliz la avèk tout apòt ak ansyen yo, e yo te ✧rapòte tout sa ke Bondye te fè avèk yo.

<sup>5</sup> Men ✧kèk nan gwoup Farizyen ki te kwayan yo te kanpe e te di: “Li nesèsè pou ✧sikonsi yo e fè yo swiv Lalwa Moïse la.”

<sup>6</sup> ✧Apòt ak ansyen yo te vin reyini ansanm pou egzamine afè sila a.

<sup>7</sup> Apre anpil diskisyon, Pierre te kanpe e te di yo: “Frè yo, nou konnen ke nan tan pase yo, Bondye te fè yon chwa pami nou, ke pa bouch mwen, pèp etranje yo ta dwe tande pawòl ✧levanjil la, e vin kwè. <sup>8</sup> Bondye ✧ki konnen kè a, te temwaye a yo menm, e te ✧bay yo Lespri Sen an, menm jan ke Li te fè nou an. <sup>9</sup> ✧Li pa t fè

✧ **15:1** Trav 15:24    ✧ **15:2** Trav 15:7    ✧ **15:3** Trav 20:38

✧ **15:4** Trav 14:27    ✧ **15:5** Trav 26:5    ✧ **15:5** I Kwo 7:18

✧ **15:6** Trav 11:30    ✧ **15:7** Trav 20:24    ✧ **15:8** Trav 1:24

✧ **15:8** Trav 2:4    ✧ **15:9** Trav 10:28,34

distenksyon antre nou ak yo, e te netwaye kè yo pa lafwa.

<sup>10</sup> Alò konsa, poukisa nou ✧mete Bondye a leprèv la a lè nou plase sou kou a disip yo yon jouk ke ni zansèt nou yo, ni nou menm pa t kapab pote? <sup>11</sup> Men nou kwè ke nou sove pa ✧lagras a Senyè Jèsus a, menm jan ak yo menm.”

<sup>12</sup> Epi tout foul la te rete an silans, e yo t ap koute Barnabas ak Paul lè yo t ap ✧eksplike ki sign ak mirak Bondye te fè atravè yo menm pami pèp etranje yo.

<sup>13</sup> Apre yo te fin pale ✧Jacques te reponn e te di: “Frè yo, koute mwen. <sup>14</sup> ✧Simon eksplike nou jan Bondye te premyèman pran pami pèp etranje yo, yon pèp pou non Li. <sup>15</sup> Epi avèk sa a, pawòl a ✧pwofèt yo dakò, jis jan sa ekri a:

<sup>16</sup> ✧‘Apre bagay sa yo Mwen va retounen,  
E Mwen va rebati tabènak David ki te tonbe a;  
Mwen va rebati ranblè li yo,  
e Mwen va restore li

<sup>17</sup> pou ✧tout rès limanite a kapab chache Bondye,  
ak tout pèp etranje yo ki rele pa non Mwen,’

<sup>18</sup> Pale Senyè a ki ✧fè tout bagay sila yo konnen depi nan tan ansyen an.

<sup>19</sup> Konsa, se ✧jijman pa m pou nou pa twouble sila k ap tounen vè Bondye yo soti pami pèp etranje yo <sup>20</sup> men pou nou ekri yo pou yo evite bagay ki sèvi kon sakrifis pou zidòl, ak ✧imoralite

✧ **15:10** Trav 5:9 ✧ **15:11** Wo 3:24 ✧ **15:12** Trav 14:27

✧ **15:13** Trav 12:17 ✧ **15:14** Trav 15:7 ✧ **15:15** Trav 13:40

✧ **15:16** Am 9:11 ✧ **15:17** Am 9:12 ✧ **15:18** És 45:21 ✧ **15:19**

Trav 15:28 ✧ **15:20** Lev 18:6-23

seksyèl, ak ☆vyann sa ki toufe, ak san. <sup>21</sup> Paske ☆Moïse, depi nan ansyen jenerasyon yo gen kwayan nan chak vil sa yo ki preche li, paske li kon li nan sinagòg yo chak Saba.”

<sup>22</sup> Answit li te sanble bon pou disip ak ansyen yo, avèk tout legliz la, pou chwazi moun pami yo pou voye Antioche avèk Paul ak Barnabas, Jude ki rele Barsabas, ak ☆Silas, mesye ki te konn dirije pami frè yo, <sup>23</sup> epi yo te voye lèt sa a avèk yo:

“☆Apòt ak frè yo ki se ansyen yo, a frè yo nan Antioche ak Syrie, ak Cilicie, ki sòti nan pèp etranje yo, salitasyon.

<sup>24</sup> Akoz ke nou tandè ke kèk nan nou ki pa t resevwa enstriksyon de nou menm ☆twouble nou avèk pawòl k ap boulvèse nanm nou <sup>25</sup> ☆Li te sanble bon pou nou, akoz nou tout te vin dakò ansanm, pou chwazi kèk mesye pou voye kote nou avèk byeneme nou yo, Barnabas ak Paul. <sup>26</sup> Se mesye yo ki ☆riske lavi yo pou non a Senyè nou an, Jésus Kri.

<sup>27</sup> Konsa, nou voye ☆Jude ak Silas ki yo menm va osi bay rapò a menm bagay sila yo pa pawòl nan bouch yo.

<sup>28</sup> Paske li te parèt bon ☆pou Lespri Sen an ak nou menm pa mete sou nou okenn fado ke lesansyèl sa yo: <sup>29</sup> pou nou evite ☆bagay ki sèvi kon sakrifis pou zidòl, san, bagay ki toufe, ak

---

☆ **15:20** Lev 17:14 ☆ **15:21** Trav 13:15 ☆ **15:22** Trav 15:27,32,40 ☆ **15:23** Trav 15:2 ☆ **15:24** Gal 1:7 ☆ **15:25** Trav 15:28 ☆ **15:26** Trav 9:23 ☆ **15:27** Trav 15:22,32 ☆ **15:28** Trav 5:32 ☆ **15:29** Trav 15:20



imoralite seksyèl; si nou kenbe tèt nou lib de bagay sila yo, nou va fè byen. Orevwa.”

<sup>30</sup> Donk, lè yo te voye yo ale, yo te ✧desann Antioche; e yo te ransanble tout asanble a ansanm pou te livre lèt la. <sup>31</sup> Lè yo te li li, yo te rejwi yo akoz ankourajman li te bay. <sup>32</sup> Jude ak Silas, ki te ✧pwofèt yo menm osi, te ankouraje e ranfòse frè yo avèk yon mesaj byen long.

<sup>33</sup> Apre yo fin pase tan la a, yo te voye pou kite frè yo anpè, pou retounen a sila ki te voye yo.

<sup>34</sup> Men li te sanble bon pou Silas te rete la.

<sup>35</sup> Men Paul ak Barnabas te rete Antioche ansanm ak anpil lòt, pou ✧preche e enstwi pawòl Senyè a.

<sup>36</sup> Apre kèk jou, Paul te di Barnabas: “Annou retounen pou vizite ✧chak vil kote nou te pwok-lame pawòl Senyè a pou nou wè kijan yo ye.

<sup>37</sup> Barnabas te vle pran ✧Jean Marc pou ale avèk yo tou.

<sup>38</sup> Men Paul te ensiste ke yo pa ta dwe pran li ki te ✧abandone yo nan Pamphylie, e pa t akonpanye yo nan travay la.

<sup>39</sup> Yo te vin tèlman pa dakò ke yo te separe youn de lòt, epi Barnabas te pran Marc avè l e te pran bato a vwal pou ✧Chypre.

<sup>40</sup> Men Paul te chwazi ✧Silas e te pati apre frè yo te fin remèt li nan gras Senyè a. <sup>41</sup> Epi li t ap vwayaje travèse ✧Syrie ak Cilicie, pou ranfòse legliz yo.

---

✧ **15:30** Trav 15:22 ✧ **15:32** Trav 13:1 ✧ **15:35** Trav 8:4

✧ **15:36** Trav 13:4,13,14,51 ✧ **15:37** Trav 12:12 ✧ **15:38** Trav

13:13 ✧ **15:39** Trav 4:36 ✧ **15:40** Trav 15:22 ✧ **15:41** Mat

4:24

# 16

<sup>1</sup> Paul te vini osi nan Derbe ak Lystre.

Epi yon disip yo te rele ✧Timothée te la, Fis a yon ✧fanm Jwif ki te yon kwayan, men papa li te yon Grèk. <sup>2</sup> Tout ✧frè fidèl ki te nan Lystre avèk Icone yo te pale byen de li. <sup>3</sup> Paul te vle mesye sila a ale avè l; epi li te ✧pran li e te sikonsi li akoz Jwif ki te nan landwa sila yo, paske yo tout te konnen ke papa l se te yon Grèk.

<sup>4</sup> Alò, pandan yo t ap travèse vil yo, yo t ap livre bay ✧desizyon a ki te detèmine pa apòt yo ak ansyen yo nan Jérusalem. <sup>5</sup> Donk ✧legliz yo t ap ranfòse nan lafwa, e yo t ap ✧grandi an nonb chak jou.

<sup>6</sup> Yo te travèse reyyon a Phrygie ak ✧Galatie, akoz ke yo te anpeche pa Lespri Sen an pou pale pawòl la an Asie; <sup>7</sup> Lè yo te vini Mysie, yo t ap eseye antre Bithynie, e ✧Lespri Jésus a pa t pèmèt yo. <sup>8</sup> Lè yo te kite Mysie, yo te desann ✧Troas.

<sup>9</sup> Epi yon vizyon te parèt a Paul nan nwit lan: yon sèten mesye a Macédoine te kanpe e t ap di l: “Vin ✧Macédoine pou ede nou.” <sup>10</sup> Lè li te wè vizyon an, imedyatman nou te ✧chache ale Macédoine, byen konprann ke Bondye te rele nou pou preche levanjil la a yo menm.

<sup>11</sup> Donk, mete nou deyò sou lanmè soti ✧Troas nou te kouri tou dwat pou Samothrace, e nan jou swivan an, pou Néapolis. <sup>12</sup> Nou te kite

✧ **16:1** Trav 17:14 ✧ **16:1** II Tim 1:5 ✧ **16:2** Trav 16:40

✧ **16:3** Gal 2:3 ✧ **16:4** Trav 15:28 ✧ **16:5** Trav 9:31 ✧ **16:5**

Trav 2:47 ✧ **16:6** Trav 18:23 ✧ **16:7** Luc 24:49 ✧ **16:8** Trav

16:11 ✧ **16:9** Trav 16:10,12 ✧ **16:10** Trav 16:10-17 ✧ **16:11**

Trav 16:8

la pou ✨Philippes, yon vil prensipal nan distri Macédoine nan, yon koloni Women; e nou te rete nan vil sa pandan kèk jou.

<sup>13</sup> Nan ✨jou Saba a, nou te ale deyò pòtay la bò kote yon rivyè kote nou te sipoze ta genyen yon kote pou lapriyè. Nou te chita e te kòmanse pale ak fanm ki te vin rasanble la yo.

<sup>14</sup> Yon sèten fanm yo te rele Lydie, ki te sòti nan vil Thyatire, yon machann twal mov, yon ✨adoratris Bondye, te tandè nou. Senyè a te ✨louvri kè l pou reponn a bagay ke Paul t ap pale yo. <sup>15</sup> Lè li menm ak ✨tout lakay li te batize, li te ankouraje nou e t ap di: “Si nou jije mwen fidèl a Senyè a, vin lakay mwen pou rete.” E li te konvenk nou de sa.

<sup>16</sup> Li te vin rive ke pandan nou t ap ale nan plas lapriyè a, yon sèten jenn fanm-esklav avèk yon ✨Lespri divinasyon ki t ap fè anpil kòb pou mèt li yo akoz ke li te konn pale moun davans sa ki t ap vini, te rankontre nou. <sup>17</sup> Li te swiv Paul avèk nou menm, e li te kontinye ap kriye fò, e t ap di: “Mesye sa yo se sèvitè-dedike a ✨Bondye Trè Wo a, k ap pwoklame a nou menm, youn chemen sali a.” <sup>18</sup> Li te kontinye ap fè sa pandan anpil jou.

Men Paul te vrèman enève. Li te vire e te di a Lespri a: “Mwen kòmande ou ✨nan non Jèsus Kri a pou sòti nan li!” E li te sòti nan menm moman an.

<sup>19</sup> Men lè mèt li yo te wè ke tout espwa yo pou ✨fè kòb te disparèt, yo te sezi Paul ak Silas, e

---

✨ **16:12** Trav 20:6 ✨ **16:13** Trav 13:14 ✨ **16:14** Trav 18:7  
 ✨ **16:14** Luc 24:45 ✨ **16:15** Trav 11:4 ✨ **16:16** Lev 19:31  
 ✨ **16:17** Mc 5:7 ✨ **16:18** Luc 10:17 ✨ **16:19** Trav 16:16

te ☆trennen yo nan mache a devan otorite yo.  
 20 Lè yo te mennen yo a chèf majistra yo, yo te di: “Mesye sa yo ap boulvèse vil nou an; se Jwif yo ye. 21 Y ap ☆pwoklame koutim ki pa pèmèt pou nou aksepte ni obsève kòm Women.

22 Konsa, foul la te leve ansanm kont yo. Chèf majistra yo te chire rad yo, e te kòmande pou yo bat yo avèk baton.

23 Lè yo te fin bay yo anpil kou, yo te jete yo nan prizon, e te kòmande ☆jandam prizon an pou veye yo de prè. 24 Li menm, akoz ke li resevwa lòd sa a, te jete yo nan prizon pa anndan an, e te tache pye yo ☆nan chèn.

25 Men anviwon minwi Paul avèk Silas t ap priye e t ap ☆chante chan lwanj a Bondye, e prizonye yo t ap koute yo.

26 Konsa, sibatman te vin gen yon gwo tranbleman detè, ki souke menm fondasyon kay prizon an. Imedyatman ☆tout pòt prizon an te vin louvri, e ☆chèn tout moun te vin detache.

27 Lè ☆jandam prizon an te leve nan dòmi, e te wè tout pòt yo te vin ouvri, li te rale nepe ☆pou touye tèt li, paske li te sipoze ke prizonye yo te chape.

28 Men Paul te kriye ak yon vwa fò e te di: “Pa fè tèt ou mal, paske nou tout la!”

29 Jandam nan te rele pou limyè, e te kouri antre ap tranble avèk laperèz, li te tonbe devan ☆Paul ak Silas, 30 Lè l te fin mennen yo deyò, li

☆ 16:19 Trav 17:6 ☆ 16:21 Est 3:8 ☆ 16:23 Trav 16:27,36

☆ 16:24 Job 13:27 ☆ 16:25 Ef 5:19 ☆ 16:26 Trav 12:10

☆ 16:26 Trav 12:7 ☆ 16:27 Trav 16:23,36 ☆ 16:27 Trav

12:19 ☆ 16:29 Trav 16:19

te di yo: “Mesye yo ✧kisa mwen dwe fè pou m ta sove?”

<sup>31</sup> Yo te reponn: “Kwè nan Senyè a Jésus, e ou va sove, ou menm avèk ✧lakay ou.” <sup>32</sup> Yo te pale li pawòl Senyè a, ansanm ak tout sila ki te lakay li yo.

<sup>33</sup> Li te pran yo ✧nan menm lè sa a nan nwit lan, li te lave blesi yo e imedyatman, li te batize, li menm avèk tout lakay li. <sup>34</sup> Li te mennen yo lakay li, e te mete manje devan yo. Li te rejwi anpil, akoz li te kwè nan Bondye avèk ✧tout lakay li.

<sup>35</sup> Alò, lè jounen an te rive, chèf majistra yo te voye jandam yo pou di: “Lage moun sa yo.”

<sup>36</sup> Epi ✧jandam prizon an te fè rapò sa a bay Paul e t ap di: “Chèf majistra yo gen tan voye lage nou. Konsa, vin deyò kounye a e ale ✧anpè.”

<sup>37</sup> Men Paul te di yo: Yo gen tan bat nou an piblik san jijman ✧moun ki se sitwayen Women, e yo te jete nou nan prizon. Alò, koulye a y ap voye nou ale an sekre? Anverite, non! Men kite yo vini yo menm, pou mete nou deyò.”

<sup>38</sup> Jandam yo te bay rapò a pawòl sila yo bay chèf majistra yo, e ✧yo te pè lè yo te tandè ke se te Women yo te ye. <sup>39</sup> Yo te vini pou te fè apèl ak yo, e lè yo te fin lage yo, yo te kontinye mande yo ✧pou kite vil la.

<sup>40</sup> Yo te kite prizon an e te antre lakay Lydie; lè yo te wè frè yo, yo te ankouraje yo, e yo te pati.

---

✧ **16:30** Trav 2:37 ✧ **16:31** Trav 11:14 ✧ **16:33** Trav 16:25

✧ **16:34** Trav 11:14 ✧ **16:36** Trav 16:27 ✧ **16:36** Trav 15:33

✧ **16:37** Trav 22:25-29 ✧ **16:38** Trav 22:29 ✧ **16:39** Mat 8:34

# 17

<sup>1</sup> Alò, lè yo te fin vwayaje travèsè Amphipolis ak Apollonie, yo te vini ✧Thessalonique, kote te gen yon sinagòg Jwif.

<sup>2</sup> Epi selon abitud Paul, li te ale kote yo. Pandan twa ✧Saba li te rezone avèk yo sou Ekriti Sen yo.

<sup>3</sup> Li te bay eksplikasyon ak evidans ke Kris la ✧te oblije soufri e ✧leve ankò soti nan lanmò. Li t ap di: “Jésus sila a, ke mwen ap pwoklame a nou an, se Kris la.”

<sup>4</sup> Kèk nan yo te vin kwè, e te vin jwenn avèk Paul ak Silas, ansanm avèk yon gran kantite ✧Grèk ki te krent Bondye, ak yon kantite ✧fanm enpòtan.

<sup>5</sup> Men ✧Jwif yo te vin jalou, e te mennen kèk mesye mechan sòti nan mache a, ki te fòme yon ekip ajitatè, e te mete tout vil la nan yon tapaj. Lè yo te rive lakay Jason, yo t ap chache mennen yo deyò bay pèp la.

<sup>6</sup> Lè yo pa t twouve yo, yo te kòmanse rale Jason ak kèk lòt nan frè yo devan otorite vil yo, e yo t ap rele: “Mesye sa yo k ap boulvèse tout ✧mond lan rive isit la tou.” <sup>7</sup> Se Jason Ki ✧resevwa yo; e yo tout aji kont dekrè César a. Y ap di gen yon lòt wa, Jésus! <sup>8</sup> Yo t ap chofe foul la ak otorite vil yo ki t ap tande bagay sa yo.

<sup>9</sup> Epi lè yo te resevwa yon bon garanti nan men ✧Jason ak lòt yo, yo te lage yo.

---

✧ **17:1** Trav 17:11,13 ✧ **17:2** Trav 13:14 ✧ **17:3** Trav 3:18  
 ✧ **17:3** Jn 20:9 ✧ **17:4** Trav 13:43 ✧ **17:4** Trav 13:50 ✧ **17:5**  
 Trav 17:13 ✧ **17:6** Mat 24:14 ✧ **17:7** Luc 10:38 ✧ **17:9** Trav  
 17:5

<sup>10</sup> Frè yo, imedyatman te voye Paul ak Silas ale nan ✧Bérée pandan nwit lan, e lè yo te rive, yo te antre nan sinagòg Jwif yo.

<sup>11</sup> Alò, Jwif sila yo te pi nòb pase sila nan ✧Thessalonique yo, paske yo te resevwa pawòl la avèk yon gwo anvi. Yo te egzamine Ekriti yo chak jou pou wè si bagay sa yo se te konsa.

<sup>12</sup> Konsa, anpil nan yo te vin kwè, ansanm avèk plizyè mesye ak fanm Grèk ki te enpòtan.

<sup>13</sup> Men lè Jwif Thessalonique yo te vin konprann ke pawòl Bondye a te pwoklame pa Paul nan ✧Bérée, yo te vini la osi pou yo ajite ak chofe foul la.

<sup>14</sup> Alò, imedyatman frè yo te voye Paul deyò pou ale jis kote lanmè a, e ✧Silas ak ✧Timothée te rete la. <sup>15</sup> Alò, sila ki t ap gide Paul yo te mennen li jiska ✧Athènes. Yo te kite li la, epi lè yo fin resevwa lòd pou fè Silas ak Timothée vin kote l pi vit ke posib, yo te ale.

<sup>16</sup> Alò, pandan Paul t ap tann yo nan ✧Athènes, lespri li te pwovoke anndan l akòz li te wè ke vil la te ranpli nèt avèk zidòl.

<sup>17</sup> Konsa, li t ap rezone ✧nan sinagòg la avèk Jwif yo ✧ak pèp etranje ki te krent Bondye yo, e nan mache a chak jou avèk sila ki te konn prezan la yo.

<sup>18</sup> Anplis, kèk nan filosòf Epikiryen ak Stoyik yo t ap diskite avè l. E kèk t ap di: “Kisa mesye ki renmen pale anpil sa a ta vle di?” Lòt yo t ap

---

✧ **17:10** Trav 17:13 ✧ **17:11** Trav 17:1 ✧ **17:13** Trav 17:10

✧ **17:14** Trav 15:22 ✧ **17:14** Trav 16:1 ✧ **17:15** Trav 17:16,21

✧ **17:16** Trav 17:15,21 ✧ **17:17** Trav 9:20 ✧ **17:17** Trav 17:4

di: “Li sanble ke l ap pwoklame kèk lòt kalite dye etranje —akoz ke li t ap preche ✧Jésus ak rezirèksyon an.

<sup>19</sup> Epi yo te ✧pran li e te mennen li nan Aréopage la, e te di l: “Èske ou kapab eksplike nou nouvo ansèyman sila a, ke w ap pwoklame a.” <sup>20</sup> Paske w ap pote kèk bagay byen dwòl nan zòrèy nou. Konsa, nou vle konnen kisa bagay sa yo vle di.” <sup>21</sup> (Alò, tout Atenyen yo ak lòt etranje ki t ap ✧vizite la yo te konn pase tout tan yo nan pale, oswa nan tandè kèk lide nèf.)

<sup>22</sup> Konsa, Paul te kanpe nan mitan Aréopage la, e te di: “Mesye Athènes yo, mwen wè ke nou se moun ✧ki renmen adore nan tout sans. <sup>23</sup> Paske pandan mwen t ap travèse e t ap egzamine ✧objè adorasyon nou yo, mwen te twouve yon otèl avèk enskripsyon sa a: “A Dye Enkoni an!” Konsa, sila ke nou ap adore san konnen an, mwen pwoklame L a nou.

<sup>24</sup> ✧Bondye ki te fè mond lan avèk tout bagay ki ladann yo; paske Li se ✧Senyè syèl la ak tè a, pa rete nan tanp ki fèt pa men a lòm. <sup>25</sup> Ni li pa sèvi pa men moun ✧kòm si Li te bezwen yon bagay; paske se Li menm ki bay moun lavi, souf ak tout bagay.

<sup>26</sup> Se Li menm ki te fè sòti nan yon sèl òm, tout nasyon a lòm yo, pou viv sou tout sifas tè a, e ki te deja ✧detèmine fòs tan yo ta pase ladann, ak lizyè pou kote yo ta viv yo; <sup>27</sup> pou yo ta chèche

---

✧ **17:18** Trav 4:2 ✧ **17:19** Trav 23:19 ✧ **17:21** Trav 2:10

✧ **17:22** Trav 25:19 ✧ **17:23** II Tes 2:4 ✧ **17:24** És 42:5

✧ **17:24** Det 10:14 ✧ **17:25** Job 22:2 ✧ **17:26** Det 32:8



Bondye, si petèt yo ta ale chèche Li, e twouve L  
 ✧malgre ke Li pa lwen de chak en de nou.

28 Paske ✧nan Li nou viv, nou fè mouvman,  
 e nou egziste menm, jan kèk nan powèt nou  
 yo konn di: paske nou menm tou se pitit Li.’

29 Konsa, akoz ke nou se pitit a Bondye, nou ✧pa  
 dwe panse ke lanati diven an se tankou lò, lajan,  
 oswa wòch; yon imaj ki fòmè pa da ak refleksyon  
 a lòm.

30 Bondye ✧pa t konte tan inyorans sa yo, men  
 koulye a Li deklare ke lòm toupatou dwe repanti,  
 31 Paske Li deja fikse yon jou ladann ke ✧Li va  
 jije lemonn nan ladwati atravè yon nonm ke Li  
 nome, e te founi prèv a tout moun lè L te fè L  
 leve, sòti nan lanmò a.”

32 Alò, lè yo te tande de ✧rezirèksyon lanmò a,  
 kèk te kòmanse moke l, men lòt yo te di: “Nou  
 dwe tande ou ankò konsènan sa a”.

33 Konsa Paul te sòti nan mitan yo.

34 Men kèk moun te vin jwenn li e te kwè. Pami  
 sila yo te gen osi Denys, moun Aréopage la, yon  
 fanm ki te rele Damaris, e kèk lòt avèk yo.

## 18

1 Apre bagay sa yo li te kite Athènes e te ale  
 ✧Corinthe.

2 Epi li te twouve yon sèten Jwif la ki te rele  
 ✧Aquilas, yon moun Pont ki te fenk vin sòti  
 Italie avèk madanm li Priscille paske Claude te  
 kòmande tout Jwif yo pou kite Rome. Paul te ale

---

✧ 17:27 Det 4:7 ✧ 17:28 Job 12:10 ✧ 17:29 És 40:18 ✧ 17:30  
 Trav 14:16 ✧ 17:31 Sòm 9:8 ✧ 17:32 Trav 17:18,31 ✧ 18:1  
 Trav 18:8 ✧ 18:2 Trav 18:18,26

kote yo. <sup>3</sup> Epi Akoz li te gen menm metye a, li te rete avèk yo e ✧yo t ap travay, paske se moun ki fè tant yo te ye. <sup>4</sup> Li t ap rezone nan sinagòg la chak ✧Saba pou l konvenk Jwif yo ak Grèk yo pou kwè.

<sup>5</sup> Men lè Silas ak Timothée te desann soti Macédoine, Paul te kòmanse dedye tèt li nèt a pawòl la, pou ✧temwaye solanèlman a Jwif yo ke se te ✧Jésus ki te Kris la. <sup>6</sup> Men lè yo te reziste, e te fè blasfèm, li te souke rad li, e te di yo: “Ke ✧san nou vini sou pwòp tèt nou! Mwen inosan. Depi koulye a ✧mwen va ale kote pèp etranje yo.

<sup>7</sup> Answit li te kite la pou ale lakay a yon sèten nonm ki te rele Titius Justus, yon adoratè ✧Bondye, ki te gen kay li toupre sinagòg la.

<sup>8</sup> ✧Crispus, dirijan sinagòg la, te vin kwè nan Senyè a ✧avèk tout lakay li, e anpil nan Korentyen yo, lè yo te tandè sa, yo te vin kwè, e yo te batize.

<sup>9</sup> Epi Senyè a te di Paul nan yon ✧vizyon pandan nwit lan: “Pa pè ankò, men kontinye pale, e pa fè silans; <sup>10</sup> paske Mwen avèk ou, e nanpwen moun k ap atake ou pou fè ou mal, paske Mwen gen anpil moun nan vil sa a.” <sup>11</sup> Epi li te rete la pandan en an si mwa, e li t ap enstwi pawòl Bondye a pami yo.

<sup>12</sup> Men pandan Gallion te pwokonsil Achaië ✧Jwif yo avèk yon sèl vwa te leve kont Paul, e

---

✧ **18:3** Trav 20:34   ✧ **18:4** Trav 13:14   ✧ **18:5** Trav 20:21  
 ✧ **18:5** Trav 17:3   ✧ **18:6** II Sam 1:16   ✧ **18:6** Trav 13:46  
 ✧ **18:7** Trav 13:43   ✧ **18:8** II Sam 1:16   ✧ **18:8** Trav 13:46  
 ✧ **18:9** Trav 9:10   ✧ **18:12** I Tes 2:1

te mennen l devan ✧chèz jijman an. <sup>13</sup> Yo t ap di: “Nonm sila ap fè moun kwè pou adore Bondye ✧kont lalwa a.”

<sup>14</sup> Men lè Paul te prèt pou ✧louvri bouch li, Gallion te di a Jwif yo: “Si se te yon ka a yon enjistis, oswa yon krim visye, O Jwif yo, li ta rezonab pou m ta bay nou soutyen. <sup>15</sup> Men si gen ✧kesyon konsènan pawòl, oswa non, oswa pwòp lwa pa nou, okipe sa nou menm. Mwen pa gen enterè nan jije bagay sa yo.” <sup>16</sup> Epi li te chase yo sòti devan ✧chèz jijman an.

<sup>17</sup> Epi yo tout te sezi ✧Sosthène, mèt sinagòg la, e te kòmanse bat li devan chèz jijman an. Men Gallion pa t okipe bagay sa yo menm.

<sup>18</sup> Paul, apre li te rete pandan anpil jou ankò, te kite frè yo pou te monte sou lanmè a pou rive Syrie, e avèk li te gen Priscille ak Aquilas. Nan Cenchrées ✧li te fè yo pase razwa sou cheve tèt li, paske li t ap swiv yon ve.

<sup>19</sup> Yo te rive ✧Éphèse, e li te kite yo la. Alò, li menm te antre nan sinagòg la pou te rezone avèk Jwif yo. <sup>20</sup> Lè yo te mande li pou rete avèk yo pou plis tan, li pa t dakò, <sup>21</sup> men li te kite yo e t ap di: “Mwen va retounen kote nou ankò ✧si Bondye vle”. E li te pran bato a vwal pou soti Éphèse.

<sup>22</sup> Lè l te rive ✧Césarée, li te monte pou salye legliz la, e li te desann ✧Antioche.

---

✧ **18:12** Mat 27:19 ✧ **18:13** Jn 19:7 ✧ **18:14** Mat 5:2 ✧ **18:15** Trav 23:29 ✧ **18:16** Mat 27:19 ✧ **18:17** I Kwo 1:1 ✧ **18:18** Nonb 6:2,5,9,18 ✧ **18:19** Trav 18:21,24 ✧ **18:21** Wo 1:10 ✧ **18:22** Trav 8:40 ✧ **18:22** Trav 11:19

<sup>23</sup> Lè l te fin pase kèk tan la, li te sòti e te travèse youn apre lòt, nan rejyon a ✧Galatie a ak Phrygie kote li te ranfòse tout disip yo.

<sup>24</sup> Alò, yon sèten Jwif ki te rele ✧Apollos, ki te ne nan Alexandrie, yon nonm ki te konn pale byen, e ki te fò nan Ekriti Sen yo te vini Éphèse.

<sup>25</sup> Mesye sa te enstwi ✧nan chemen Bondye a; e avèk fevè Lespri a, li t ap pale e t ap enstwi byen klè tout bagay konsènan Jésus, men te konnen sèlman ✧batèm a Jean an. <sup>26</sup> Li te kòmanse pale avèk gwo kouraj nan sinagòg la. Men lè ✧Priscille ak Aquilas te tandè l, yo te rale l akote pou te eksplike li chemen Bondye a pi klè.

<sup>27</sup> Epi lè Apollos te vle travèse a Achaïe, frè yo te ankouraje li, e te ekri a ✧disip yo pou ankouraje li. Epi lè l te rive, li te anpil éd pou sila ki te kwè pa gras yo. <sup>28</sup> Paske avèk pouvwa li te demanti Jwif yo an piblik, e li te montre ✧atravè Ekriti Sen yo ke ✧Jésus se te Kris la.

## 19

<sup>1</sup> Li te rive pandan ke ✧Apollos te Corinthe, Paul te travèse ✧peyi pi wo a e te vini Éphèse pou twouve kèk disip. <sup>2</sup> Li te mande yo: ✧“Èske nou te resevwa Lespri Sen an lè nou te kwè a?”

Epi yo te reponn li: “Non, nou pa menm konn tandè si gen yon Lespri Sen.”

<sup>3</sup> Li te di: “Ebyen, nan kisa konsa nou te batize?”

---

✧ **18:23** Trav 16:6    ✧ **18:24** Trav 19:1    ✧ **18:25** Trav 9:2  
 ✧ **18:25** Luc 7:29    ✧ **18:26** Trav 18:2,18    ✧ **18:27** Trav 11:26  
 ✧ **18:28** Trav 8:35    ✧ **18:28** Trav 18:5    ✧ **19:1** I Kwo 1:12  
 ✧ **19:1** Trav 18:23    ✧ **19:2** Trav 8:15

Epi yo te reponn: ✧“Nan batèm a Jean an”.

<sup>4</sup> Konsa, Paul te di: ✧“Jean te batize avèk batèm a repantans lan, e te di pèp la pou kwè nan Sila ki t ap vini apre li a, sa vle di, nan Jésus.” <sup>5</sup> Lè yo te tandè sa, yo te ✧batize nan non a Senyè a Jésus Kri. <sup>6</sup> Epi pandan Paul te ✧poze men l sou yo, Lespri Sen an te vini sou yo, e yo te kòmanse ✧pale avèk lang ak pwofetize. <sup>7</sup> Te gen an tou, anviwon douz mesye.

<sup>8</sup> Paul te antre nan ✧sinagòg la, e te kontinye pale avèk gran kouraj pandan anviwon twa mwa. Li t ap rezone pou fè yo kwè ✧selon wayòm Bondye a.

<sup>9</sup> Men lè ✧kèk t ap vin ensansib e dezobeyisan, e t ap pale mal de ✧Chemen an devan fowl la, li te kite yo e te retire disip yo.

Li t ap rezone chak jou nan lekòl Tyrannus la. <sup>10</sup> Sa te fèt pandan dezan, pou tout sila ki te rete an ✧Asie yo ta tandè pawòl Senyè a, ni Grèk, ni Jwif.

<sup>11</sup> Bondye t ap fè mirak ✧ekstrawòdinè pa men Paul <sup>12</sup> ✧jiskaske yo te kòmanse pote menm mouchwa avèk rad kò li pou malad yo; konsa malad yo te vin geri, e move Lespri yo te vin sòti.

<sup>13</sup> Men osi kèk nan Jwif ✧ki te konn chase move lespri yo, ki te ale soti yon kote a yon lòt, te eseye rele non Jésus sou sila ki te gen move lespri yo,

---

✧ **19:3** Luc 7:29 ✧ **19:4** Mat 3:11 ✧ **19:5** Trav 8:12,16 ✧ **19:6** Trav 8:17 ✧ **19:6** Trav 2:4 ✧ **19:8** Trav 9:20 ✧ **19:8** Trav 1:3 ✧ **19:9** Trav 14:4 ✧ **19:9** Trav 9:2 ✧ **19:10** Trav 16:6 ✧ **19:11** Trav 8:13 ✧ **19:12** Trav 5:5 ✧ **19:13** Mat 12:27

e t ap di: “Mwen bay ou lòd pa Jésus ke Paul preche a.” <sup>14</sup> Sèt fis a Scéva yo, yon chèf prèt Jwif, t ap fè sa a.

<sup>15</sup> Epi move lespri yo te reponn e te di yo: “Mwen rekonèt Jésus, e mwen konnen Paul, men ki moun nou ye?”

<sup>16</sup> Mesye ki te gen move Lespri a te vòltije sou yo tout e te tèlman domine yo, ke yo te kouri kite kay la toutouni, e blese.

<sup>17</sup> Bagay sa te vin konnen pa tout moun, ni Jwif, ni Grèk ki te rete ✧Éphèse; e lakrent te vin tonbe sou yo tout e non Jésus Kri a t ap vin pi gran.

<sup>18</sup> Anpil osi, nan sila ki te kwè yo te kontinye vini pou konfese e devwale tout sa ke yo te konn pratike yo. <sup>19</sup> Anpil nan sila ki te konn pratike maji yo te vin pote liv yo e te kòmanse boule yo devan zye a tout moun; epi yo te kontwole pri a yo e te twouve l kòm senkant mil ✧pyès dajan.

<sup>20</sup> Konsa pawòl Senyè a ✧t ap grandi ak pwisans, e t ap renye.

<sup>21</sup> Alò apre bagay sa yo te fini, Paul te pwopoze nan Lespri a pou ✧ale Jérusalem apre li te fin travèse Macédoine ak Achaïe. Li te di: “Apre mwen fin rive la ✧mwen dwe wè Rome tou.” <sup>22</sup> Li te rete an Asie pandan yon tan, men te voye ✧Timothée ak ✧Érastre, de moun nan sila ki te konn sèvi li yo, antre Macédoine.

<sup>23</sup> Anviwon lè sa a, te vin pase yon gwo tapaj konsènan Chemen an.

---

✧ **19:17** Trav 18:19 ✧ **19:19** Luc 15:8 ✧ **19:20** Trav 6:7

✧ **19:21** Trav 20:16 ✧ **19:21** Trav 23:11 ✧ **19:22** Trav 16:1

✧ **19:22** Wo 16:23

<sup>24</sup> Paske yon sèten nonm ki te rele Démétris, yon òfèw ki te konn fè imaj an ajan pou tanp Artimis la, e afè ✨kòb ke li t ap ranmase pa t yon ti kras bagay pou moun ak metye sila a. <sup>25</sup> Moun sila yo, li te vin rasanble, avèk tout ouvriye ki te gen metye parèy a sa a, e te di: “Mesye yo, nou konnen ke lavi nou depann de biznis sila a. <sup>26</sup> Nou wè ak tandè ke non sèlman an Éphèse, men nan prèske tout Asie a, Paul sila a gen tan fè kwè e detounen yon kantite konsiderab nan pèp la. L ap di ke ✨dye ki fèt pa men yo se pa dye yo ye menm. <sup>27</sup> Se pa sèlman yon gwo danje ke metye sa va tonbe nan malgade, men osi ke tanp gwo deyès la, Artimis va vin san valè, e ke li menm ke tout Asie a ak ✨lemonn adore, va menm rache sou twòn li, e pèdi mayifisans li.

<sup>28</sup> Lè yo te tandè sa, yo te vin ranpli ak raj. Yo te kòmanse kriye fò e t ap di: “Gran se Artimis ✨Efezyen yo!” <sup>29</sup> Vil la te ranpli avèk boulvèsman sa a. Yo te kouri avèk yon sèl panse antre nan teyat la, e te trennen Gaius ak ✨Aristarque, vwayajè parèy ak Paul ki sòti Macédoine yo.

<sup>30</sup> Epi lè Paul te vle antre nan asanble a, ✨disip yo te anpeche li. <sup>31</sup> Anplis, kèk nan ofisye Lazi ki te zanmi li yo te voye di l plizyè fwa pou l pa antre nan teyat la.

<sup>32</sup> ✨Alò konsa, kèk nan yo t ap rele yon bagay, e kèk yon lòt, paske tout asanble a te nan

---

✨ **19:24** Trav 16:16,19 ✨ **19:26** Det 4:28 ✨ **19:27** Mat 24:14

✨ **19:28** Trav 18:19 ✨ **19:29** Trav 20:4 ✨ **19:30** Trav 19:19

✨ **19:32** Trav 21:34

konfizyon. Pifò pa t menm konnen pou ki rezon yo te vin reyini ansanm nan.

<sup>33</sup> Kèk moun nan foul la te vin konprann ke se te Alexandre, akoz ke Jwif yo te mete l devan; e li t ap ✨fè sinyal avèk men l, se te Alexandre ki t ap fè defans a foul la. <sup>34</sup> Men lè yo te vin konprann ke se te yon Jwif li te ye, yon gwo kri te leve pami foul la. Yo te kontinye rele pandan anviwon dezè de tan: “Gran se Artimis a Efezyen yo.”

<sup>35</sup> Apre li te fin kalme foul la, grefye vil la te di: “Mesye ✨Éphèse yo, se ki moun pami nou ki pa konnen, lavil Éphèse se gadyen tanp a gran Artimis la, imaj a sila ki te tonbe sòti nan syèl la? <sup>36</sup> Alò akoz ke bagay sa yo pa kapab demanti, nou ta dwe rete kalm e pa fè anyen ki pa saj. <sup>37</sup> Paske nou fè mesye sila yo vini isit la, ki pa ni ✨vòlè tanp lan, ni yo pa blafeme deyès nou an. <sup>38</sup> Donk alò, si Démétris ak ouvriye ki avè l yo gen yon plent kont nenpòt moun, tribinal yo louvri, e ✨pwokonsil yo disponib; kite yo pote plent kont youn lòt.

<sup>39</sup> Men si nou vle yon bagay anplis ke sa, sa gen pou regle nan asanble jistis la. <sup>40</sup> Paske vrèman, nou an danje akizasyon de soulèvman akoz sa ki pase la jodi a. Nanpwen rezon pou li. Konsa, nou p ap kapab rann kont pou asanble a ki an dezòd konsa. <sup>41</sup> Lè l fin di sa, li te ranvwaye asanble a.

## 20

<sup>1</sup> Aprè tapaj la te fin sispann, Paul te voye pou

---

✨ 19:33 Trav 12:17 ✨ 19:35 Trav 18:19 ✨ 19:37 Wo 2:22

✨ 19:38 Trav 13:7



✧disip yo. Lè l fin ekzòte yo, li te pran konje de yo, e li te sòti pou ale ✧Macédoine. <sup>2</sup> Lè l te fin travèse tout distri sila yo e te bay yo anpil ekzòtasyon, li te rive nan peyi Grèce.

<sup>3</sup> Li te pase twa mwa la, epi lè Jwif yo te fè yon ✧konplo kont li, pandan li t ap pral pran bato a vwal pou Syrie a, li te fè desizyon pou retounen pa Macédoine. <sup>4</sup> Li te akonpanye pa Sopater de Bérée, fis a Pyrrhus la; anplis ✧Aristarque ak Second, de Thésalonique; ak Gaius de Derbe ak Timothée ak Tychique ak ✧Trophime ki sòti an Asie. <sup>5</sup> Men sila yo te ale avan, e t ap tann ✧nou ✧Troas.

<sup>6</sup> Nou te pran bato a vwal soti ✧Philippe, apre ✧jou a Pen San Ledven yo. Nou te vin jwenn yo Troas nan senk jou, e te rete la pandan sèt jou. <sup>7</sup> Nan premye jou nan semèn nan lè nou te rasanm pou ✧kase pen, Paul te kòmanse pale avèk yo. Li te gen entansyon pati nan pwochen jou a, e li te pwolonje mesaj li a jiska minwi. <sup>8</sup> Te gen anpil lanp nan ✧chanm anlè kote nou te reyini ansanm nan.

<sup>9</sup> Alò, te gen yon sèten jennonm ke yo te rele Eutychus, ki te chita nan rebò fenèt la, k t ap tonbe nan yon pwofon somèy.

Pandan Paul te kontinye ap pale, dòmi te vin pran l, e li te tonbe soti nan twazyèm etaj la, e yo te vin ranmase l mouri.

---

✧ **20:1** Trav 11:26 ✧ **20:1** Trav 16:9 ✧ **20:3** Trav 9:23 ✧ **20:4** Trav 19:29 ✧ **20:4** Trav 21:29 ✧ **20:5** Trav 16:10 ✧ **20:5** Trav 16:8 ✧ **20:6** Trav 16:12 ✧ **20:6** Trav 12:3 ✧ **20:7** Trav 2:42 ✧ **20:8** Trav 1:13

10 Men Paul te desann e te tonbe sou li, epi apre li fin anbrase l, ✨li te di: “Pa twouble, paske lavi li nan li.” 11 Lè Paul te fin remonte ✨e te fin kase pen pou manje, li te pale avèk yo pandan anpil tan jis rive nan granmmaten, e answit te pati. 12 Yo te pran jennonm nan ale tou vivan, e yo te byen rekonfòte.

13 Men ✨nou menm, nou te fè avan pou pran bato k ap rive Asòs, kote nou te fè plan pou Paul ta monte bato a. Se konsa li te aranje sa, akoz ke li menm t ap pase pa tè. 14 Epi lè l te rankontre nou Asòs, nou te pran li abò, e te vini Mitilèn.

15 Soti la nan bato a vwal la, jou swivan an, nou te rive anfas Chios. Jou apre a nou te travèsè Samòs, e jou swivan a nou te rive ✨Milèt.

16 Paske Paul te fè desizyon pou depase Éphèse pou l pa ta oblije pase tan an Asie. Li t ap prese pou l te ✨rive Jérusalem, si se te posib ✨nan jou Fèt Lapannkot la.

17 Soti nan Milèt li te voye Ephèse pou rele ✨ansyen a legliz yo pou rive kote l. 18 Epi lè yo te vin kote l, li te di yo: “Nou menm, nou konnen ke ✨depi premye jou ke m te mete pye m an Asie a, kijan mwèn te avèk nou tout tan 19 pou sèvi Senyè a avèk tout imilite, ak dlo nan zye m, e avèk gwo traka ki te vini sou mwèn akoz ✨konplo a Jwif yo. 20 Kòman mwèn ✨pa t fè bak pou m te kab deklare a nou tout bagay ki te itil, e te enstwi

---

✨ 20:10 Mat 9:23 ✨ 20:11 Trav 2:42 ✨ 20:13 Trav 16:10

✨ 20:15 Trav 20:17 ✨ 20:16 Trav 19:21 ✨ 20:16 Trav 2:1

✨ 20:17 Trav 11:30 ✨ 20:18 Trav 18:19 ✨ 20:19 Trav 20:3

✨ 20:20 Trav 20:27

nou an piblik, e de kay an kay. <sup>21</sup> Se Konsa mwen t ap temwaye seryezman e konplètman a Jwif yo e a Grèk yo, de ✧repantans anvè Bondye, ak lafwa nan Senyè nou an, Jésus Kri.

<sup>22</sup> Koulye a, gade byen, mare pa Lespri a ✧mwen sou chemen pou rive Jérusalem, san menm konnen sa ki va rive m la, <sup>23</sup> sof ke Lespri Sen an temwaye solanèlman a mwen nan chak vil, pou di ke, ke se kout kòd mare, avèk afliksyon k ap tann mwen. <sup>24</sup> Men ✧mwen pa konsidere lavi m nan okenn sans gen gwo valè pou mwen menm, pou m ta kapab ✧fini ak kous mwen e ak ministè ke mwen te resevwa soti nan Jésus Kri a, pou m temwaye seryezman e konplètman, de levanjil gras Bondye a.

<sup>25</sup> Epi koulye a, veye byen, mwen konnen ke nou tout pami sila mwen te pase e te ✧preche wayòm nan, p ap wè figi m ankò. <sup>26</sup> Alò, mwen temwaye a nou nan jou sa, ke ✧mwen inosan de san tout moun. <sup>27</sup> Paske mwen pa t fè bak pou deklare a nou tout ✧volonte a Bondye a nèt.

<sup>28</sup> Veye byen pou nou menm, e pou tout bann twoupo a, pami sila Lespri Sen an te fè nou gadyen, pou fè bèje a legliz Bondye a, legliz ke ✧Li te achte avèk pwòp san Li.

<sup>29</sup> Mwen konnen ke apre mwen pati, ✧lou sovaj va vini pami nou; loup ki p ap fè gras menm a bann twoupo a. <sup>30</sup> Epi Pami nou menm lèzòm va leve e va pale move bagay, pou antrene ✧disip yo

✧ **20:21** Trav 2:38    ✧ **20:22** Trav 17:16    ✧ **20:24** Trav 21:13

✧ **20:24** Trav 13:25    ✧ **20:25** Mat 4:23    ✧ **20:26** Trav 18:6

✧ **20:27** Trav 13:36    ✧ **20:28** Ef 1:7,14    ✧ **20:29** Éz 22:27

✧ **20:30** Trav 11:26

pou yo ta swiv yo. <sup>31</sup> Konsa, rete vijilan. Byen sonje ke pou yon dire a twa zan, lannwit kon lajounen mwen pa t sispann egzòte nou ✧avèk dlo nan zye m.

<sup>32</sup> Epi koulye a, mwen ✧rekòmande nou a Bondye ak pawòl lagras Li, ki kapab ranfòse nou, e bannou eritaj pami tout sila ki sen yo.

<sup>33</sup> ✧Mwen pa janm anvi ni lajan, ni lò, ni rad a lòt moun. <sup>34</sup> Nou menm nou konnen ke ✧men sa yo te sèvi a pwòp bezwen m yo ak mesye ki te avè m yo. <sup>35</sup> Nan tout bagay, mwen te montre nou ke nan travay di konsa, nou dwe toujou ede fèb yo, e sonje pawòl a Senyè Jésus yo, ke Li menm te di: **“Li pi beni pou bay, pase resevwa.”**

<sup>36</sup> Lè l te fin di bagay sa yo, li te ✧mete l a jenou, e te priye avèk yo tout.

<sup>37</sup> Epi yo te kòmanse kriye fò, yo te ✧anbrase Paul, e t ap bo l anpil. <sup>38</sup> Yo te ranpli ak gwo lapèn, sitou sou ✧pawòl li te pale a, ke yo pa t ap wè fas li ankò. Konsa yo te akonpanye li rive nan bato a.

## 21

<sup>1</sup> Lè nou te rive ✧nou te kite yo pou pran bato a vwal.

Nou te kouri toudwat pou Cos, jou apre a pou Rhodes, epi soti la a pou Patara.

<sup>2</sup> Lè nou te twouve yon bato ki t ap travèse vè ✧Phénicie, nou te monte e pran vwal. <sup>3</sup> Lè nou

---

✧ **20:31** Trav 20:19   ✧ **20:32** Trav 14:23   ✧ **20:33** I Kwo 9:4-18   ✧ **20:34** Trav 18:3   ✧ **20:36** Trav 9:40   ✧ **20:37** Luc 15:20   ✧ **20:38** Trav 20:25   ✧ **21:1** Trav 16:10   ✧ **21:2** Trav 11:19

te vin wè ✧Chip, kite l agoch, e te kontinye kouri bato pou Syrie, e te rive nan Tyr, paske se la bato a te gen pou debake chaj li.

<sup>4</sup> Apre nou fin twouve disip yo, nou te rete la pandan sèt jou; e yo te kontinye ap di Paul ✧selon Lespri a pou l pa mete pye l Jérusalem.

<sup>5</sup> Lè l rive ke jou nou yo pou rete la te fini, nou te pati fè wout nou, pandan yo menm avèk madanm ak timoun yo te akonpanye nou jiskaske nou te kite vil la. Apre nou te ✧mete nou ajenou bòdmè a pou fè lapriyè, nou te di orevwa a youn lòt. <sup>6</sup> Answit, nou te monte bato a e yo te retounen ✧lakay yo ankò.

<sup>7</sup> Lè nou te fin fè vwayaj la sòti ✧Tyr, nou te rive Ptolémaïs. Lè nou te fin salye frè yo, nou te rete avèk yo pandan yon jou.

<sup>8</sup> Nan jou apre a nou te sòti e te rive Césarée. Nou te antre lakay ✧Philippe, evanjelis la, ki te youn nan sèt yo. Nou te rete avèk li. <sup>9</sup> Alò, nonm sa te gen kat fi vyèj ki te ✧pwofetès.

<sup>10</sup> Pandan nou te rete la pandan kèk jou, yon sèten pwofèt ki te nome Agabus te desann sòti Judée. <sup>11</sup> Epi lè l te vini kote nou, li te pran sentiwon a Paul; li te mare pwòp pye l ak men l, e te di: ✧“Men sa ke Lespri Sen an di: Se konsa ke Jwif nan Jérusalem yo ✧va mare nonm ki mete sentiwon sila a e va livre li nan men pèp etranje yo.”

---

✧ **21:3** Trav 4:36 ✧ **21:4** Trav 20:23 ✧ **21:5** Luc 22:41 ✧ **21:6** Jn 19:27 ✧ **21:7** Trav 12:20 ✧ **21:8** Trav 6:5 ✧ **21:9** Luc 2:36 ✧ **21:11** Trav 8:29 ✧ **21:11** Trav 21:33

12 Lè nou te tande sa, nou menm, menm jan avèk rezidan lokal yo, nou te kòmanse mande l pou ✧pa monte Jérusalem.

13 Paul te reponn yo: “Kisa nou ap fè la a, n ap kriye pou kase kè m? Paske mwen prepare non sèlman pou m mare, men menm pou m ta mouri Jérusalem pou ✧non Senyè Jésus a.

14 Epi Akoz ke li pa t kab konvenk, nou te tonbe an silans e t ap di: “Ke volonte a Senyè a fèt!”

15 Apre jou sa yo, nou te prepare pou ✧kòmanse fè wout nou pou monte Jérusalem.

16 Anplis, Kèk nan disip Césarée yo te vini avèk nou, e te mennen nou kote Mnanson ki sòti Chypre, yon ✧disip depi anpil tan avèk sila nou te vin rete.

17 Apre nou te rive Jérusalem ✧frè fidèl yo te resevwa nou avèk kè kontan.

18 Jou swivan an Paul te antre avèk nou vè ✧Jacques, epi tout ansyen yo te la. 19 Apre li te salye yo, li te ✧kòmanse pale youn pa youn, tout bagay ke Bondye te fè pami pèp etranje yo atravè ✧ministè pa li a.

20 Lè yo te tande sa yo te kòmanse ✧bay glwa a Bondye; e yo te di li: “Ou wè, frè, konbyen milye ki gen pami Jwif yo nan sila ki te kwè yo, e yo tout te ranpli ak ✧zèl pou Lalwa a; 21 Epi yo konn tande de ou, ke w ap enstwi tout Jwif k ap viv pami pèp etranje yo pou renonse a Moïse, e k ap pale yo pou yo ✧pa sikonsi pitit yo, ni pou yo pa

✧ 21:12 Trav 21:15 ✧ 21:13 Trav 5:41 ✧ 21:15 Trav 21:12

✧ 21:16 Trav 15:7 ✧ 21:17 Trav 1:15 ✧ 21:18 Trav 12:17

✧ 21:19 Trav 14:27 ✧ 21:19 Trav 1:17 ✧ 21:20 Mat 9:8

✧ 21:20 Trav 15:1 ✧ 21:21 I Kwo 7:18

mache selon ✧koutim nou yo. <sup>22</sup> Alò, kisa ki dwe fèt? Sètènman yo va tande ke ou gen tan vini.

<sup>23</sup> Alò, fè sa ke nou di ou a. Nou gen kat mesye ki ✧anba yon ve. <sup>24</sup> Pran yo avèk ou, ✧pirifye ou menm ansanm avèk yo, e peye depans pou yo kapab taye tèt yo. Konsa, tout moun va konnen ke pa gen anyen nan tout sa ke moun di de ou yo, men ke ou menm osi mache nan lòd, ak gade Lalwa a.

<sup>25</sup> Men konsènan pèp etranje, ki te kwè yo, nou te ekri ✧selon desizyon nou, ke yo ta dwe evite vyann ki ofri kon sakrifis a zidòl, ak san, ak sa ki toufe, e ak imoralite seksyèl.

<sup>26</sup> Alò Paul te pran mesye yo nan jou swivan an, li te pirifye li menm ansanm avèk yo. Yo te ✧antre nan tanp lan e te bay avètisman ke yo te fini jou pirifikasyon yo jiskaske sakrifis la te ofri pou yo chak.

<sup>27</sup> Lè ✧sèt jou yo te prèske fini ✧Jwif Asie yo, lè yo te wè l nan tanp lan, te kòmanse souleve foul la pou mete men sou li. <sup>28</sup> Yo t ap kriye fò: “Mesye Israèl yo, vin bay nou konkou! ✧Sa se mesye ki preche a tout moun kont pèp nou an ak Lalwa a, ak kote sila a; epi anplis de sa, li gen tan fè Grèk yo antre nan tanp lan e te souye lye sen sa a.”

<sup>29</sup> Paske avan yo te konn wè Trophime, ✧Efezyen an nan vil la avèk li, e yo te sipoze ke Paul te mennen l nan tanp lan.

---

✧ **21:21** Trav 6:14 ✧ **21:23** Nonb 6:13-21 ✧ **21:24** Jn 11:55  
 ✧ **21:25** Trav 15:19,29 ✧ **21:26** Nonb 6:13 ✧ **21:27** Nonb 6:9; 13:20 ✧ **21:27** Trav 20:19 ✧ **21:28** Trav 6:13 ✧ **21:29** Trav 18:19

<sup>30</sup> Alò tout vil la te leve, e pèp la te kouri ansanm pou te kenbe Paul. Yo te ✨rale l deyò tanp lan, epi nan menm moman an, pòt yo te vin fèmen. <sup>31</sup> Pandan yo t ap chache pou touye l, yon rapò te rive devan kòmandan ✨Kowòt Women an ke tout Jérusalem te boulvèse. <sup>32</sup> Lapoula li te ✨pran sòlda yo avèk santenye yo, e te kouri desann kote yo. Epi lè yo te wè sòlda yo avèk kòmandan an, yo te sispann bat Paul.

<sup>33</sup> Kòmandan an te parèt, e te kenbe li. Li te kòmande pou li ✨mare avèk ✨de chenn, e li te kòmanse mande l ki moun li te ye, ak kisa li fè. <sup>34</sup> Men pami foul la ✨kèk t ap rele yon bagay, e kèk yon lòt bagay. Lè l pa t kapab twouve laverite ki koze tout boulvèsman an, li te mande yo mennen l nan kazèn nan. <sup>35</sup> Lè l te rive nan ✨eskalye a, sòlda yo te pote li akòz vyolans a foul la; <sup>36</sup> Paske yon gran foul moun te kontinye ap swiv yo, e t ap rele: ✨“Touye li!”

<sup>37</sup> Pandan Paul te prèt pou antre nan ✨kazèn nan, li te mande kòmandan an: “Èske m kapab di ou yon bagay?”

E li te di: “Ou konn pale Grèk? <sup>38</sup> Alò se pa ou menm ✨Ejipsyen an ki kèk tan pase te soulve yon revòlt, e te mennen kat mil òm asasen pou rive nan dezè a?”

<sup>39</sup> Men Paul te di: ✨“Mwen se yon Jwif ki sòti Tarse nan Cilicie, yon sitwayen a yon vil ase

---

✨ **21:30** II Wa 11:15   ✨ **21:31** Trav 10:1   ✨ **21:32** Trav 23:27  
 ✨ **21:33** Trav 20:23   ✨ **21:33** Trav 12:16   ✨ **21:34** Trav 19:32  
 ✨ **21:35** Trav 21:40   ✨ **21:36** Luc 23:18   ✨ **21:37** Trav 21:34  
 ✨ **21:38** Trav 5:36   ✨ **21:39** Trav 9:11



enpòtan; e mwen mande w, kite m pale avèk pèp la.”

<sup>40</sup> Lè l te bay permisyon, Paul, te vin kanpe sou eskalye a; li te fè sinyal a fowl la avèk men l. Lè te vin gen yon gwo silans, li te pale avèk yo nan lang ✧Eb, e te di,

## 22

<sup>1</sup> ✧Frè yo ak papa yo, tande defans mwen ke m ap ofri nou koulye a.

<sup>2</sup> Epi lè yo te tande ke li t ap pale avèk yo an Ebre, yo te vin kalme plis; e li te di: ✧ <sup>3</sup> ✧Mwen menm se yon Jwif, fèt a Tarse nan Cilicie, men leve nan vil sila a, edike anba ✧Gamaliel, byen disipline selon lalwa zansèt nou yo, avèk anpil zèl pou Bondye, menm jan ke nou menm ye jodi a. <sup>4</sup> ✧Mwen te pèsekite ✧Chemen sila a jiska lanmò. Mwen te mare e te mete nan chenn ni fanm, ni gason pou mete nan prizon, <sup>5</sup> kòm osi ✧wo prèt la ak tout ✧konsèy ansyen yo kapab temwaye. Nan men yo, mwen te resevwa osi lèt pou tout frè yo, e te pati pou Damas, pou m ta kapab mennen menm sila ki te la Jérusalem yo kòm prizonye, pou yo ta kab pini.

<sup>6</sup> ✧Men li te rive ke lè m te nan wout, e t ap pwoche Damas nan anviwon midi, sibitman yon limyè briyan te klere sòti nan syèl la, tou antoure mwen. <sup>7</sup> Mwen te tonbe atè e te tande yon vwa ki te di m: **“Saul, Saul, poukisa w ap pèsekite M?”**

---

✧ 21:40 Jn 5:2 ✧ 22:1 Trav 7:2 ✧ 22:2 Trav 21:40 ✧ 22:3 Trav 9:1-22 ✧ 22:3 Trav 5:34 ✧ 22:4 Trav 8:3 ✧ 22:4 Trav 9:2 ✧ 22:5 Trav 9:1 ✧ 22:5 Luc 22:66 ✧ 22:6 Trav 9:3-8

<sup>8</sup> Epi mwen te reponn: ‘Kilès ou ye, Senyè?’

E Li te di mwen: ‘Mwen se ✧Jésus de Nazareth, ke w ap pèsekite a.’

<sup>9</sup> Epi sila ki te avè m yo ✧te wè limyè a, men ✧pa t konprann vwa a Sila a ki t ap pale avèk mwen an.

<sup>10</sup> Epi mwen te di: ✧“Kisa pou m ta fè, Senyè?”

E Senyè a te di mwen: ‘Leve, ale antre Damas; e la ou va vin tande tout sa ki nome pou ou ta fè.’

<sup>11</sup> “Men akoz ke m ✧pa t kab wè akoz briyans a limyè a, mwen te mennen pa lamèn pa sila ki te avè m yo pou te vini Damas.

<sup>12</sup> Yon sèten ✧Ananias, yon mesye fidèl pa règ Lalwa a, e byen pale pa tout Jwif ki te rete la yo  
<sup>13</sup> te vin kote mwen, te kanpe toupren m, e te di mwen: ✧‘Frè Saul, resevwa vizyon ou! Epi nan menm moman an, mwen te gade anlè e te wè li.

<sup>14</sup> Li te di: ✧‘Bondye a zansèt nou yo te nome ou pou konnen volonte l, pou ✧wè Sila Ki Jis la, e pou tande yon pawòl ki sòti nan bouch Li. <sup>15</sup> Paske ou va ✧yon temwen pou Li a tout moun de sila ou wè ak tande yo. <sup>16</sup> Koulye a poukisa ou fè reta? Leve, batize e ✧lave peche ou yo, pandan w ap rele non Li.

<sup>17</sup> Epi li te rive ke lè m te retounen Jérusalem e t ap priye nan tanp lan, ke m te ✧tonbe nan yon pwofon somèy. <sup>18</sup> Epi mwen te wè Li t ap di

---

✧ **22:8** Trav 26:9 ✧ **22:9** Trav 26:13 ✧ **22:9** Trav 9:7 ✧ **22:10** Trav 16:30 ✧ **22:11** Trav 9:8 ✧ **22:12** Trav 9:10 ✧ **22:13** Trav 9:17 ✧ **22:14** Trav 3:13 ✧ **22:14** Trav 9:17 ✧ **22:15** Trav 23:11 ✧ **22:16** Trav 2:38 ✧ **22:17** Trav 10:10

mwen: ✨“Fè vit! Sòti Jérusalem vit, paske yo p ap aksepte temwayaj ou de Mwen menm.” <sup>19</sup> Epi mwen te di: ‘Senyè, yo menm yo konprann ke nan yon sinagòg apre lòt, ✨mwen te konn mete yo nan prizon, e te konn bat sila ki te kwè nan Ou yo. <sup>20</sup> Epi ✨lè san a temwen ou, Étienne t ap vèse, mwen osi te kanpe byen dakò e t ap veye vètman a sila ki t ap touye l yo.

<sup>21</sup> Epi Li te di mwen: “Ale, pwiske Mwen va voye ou byen lwen ✨kote pèp etranje yo’ ”.

<sup>22</sup> Jiska pwèn sa a, yo te koute l, e alò yo te leve vwa yo e te di: “Retire sou latè a yon nonm konsa; ✨li pa merite viv!”

<sup>23</sup> Epi pandan yo t ap rele konsa, yo t ap ✨retire gwo vètman yo pou voye pousyè anlè, <sup>24</sup> kòmandan an te bay lòd pou yo mennen l anndan kazèn nan, e t ap di ke li ta dwe ✨egzamine plis avèk kout fwèt pou l ta kapab detèmine rezon an yo t ap rele kont li konsa.

<sup>25</sup> Men lè yo te tire kò l avèk kòd fèt an kwi, Paul te di a santenye a ki te kanpe akote a: “Èske li pèmi pou ou fwete yon ✨sitwayen Women ki pa menm kondane?”

<sup>26</sup> Lè santenye a te tande sa, li te ale kote kòmandan an, e te di l: “Kisa w ap fè? Paske nonm sa a se yon Women.

<sup>27</sup> Kòmandan an te parèt e te di l: “Di mwen, “Èske se yon Women ou ye?”

E li te di: “Wi.”

---

✨ **22:18** Trav 9:29   ✨ **22:19** Trav 8:3   ✨ **22:20** Trav 7:58  
 ✨ **22:21** Trav 9:15   ✨ **22:22** Trav 25:24   ✨ **22:23** Trav 7:58  
 ✨ **22:24** Trav 22:29   ✨ **22:25** Trav 16:37

28 Epi kòmandan an te reponn: “Mwen te twouve tit sitwayen sa a ak yon gwo sòm lajan.”

E Paul te di: “Men mwen te ne sitwayen.”

29 Konsa, sila ki t ap kesyone li yo, te lage L imedyatman; epi ✨kòmandan an osi te pè lè li te vin konprann ke se te yon sitwayen Women ke li te ye, paske li te mete li nan chèn.

30 Men nan pwochen jou a, akoz ke li te ✨anvi konnen poukisa Jwif yo te akize l la, li te lage li, e li te bay lòd pou wo prèt yo avèk konsèy la reyini; konsa yo te mennen Paul devan yo, e te fè l chita devan yo.

## 23

1 Paul te gade konsèy la avèk atansyon, e te di: “Frè yo ✨mwen viv lavi m avèk yon trè bon konsyans devan Bondye jiska jodi a.”

2 Wo prèt la, Ananias te kòmande sila ki te kanpe akote l yo pou ✨frape l sou bouch li.

3 Konsa, Paul te di li: “Bondye pral frape ou, ou menm miray ki blanchi avèk lacho! Èske ou ✨chita pou jije m selon Lalwa a, e nan vyolasyon Lalwa a, ou pase lòd pou yo frape m?”

4 Men sila ki te akote yo te di: “Èske se ensilte w ap ensilte wo prèt Bondye a?”

5 Epi Paul te di: “Mwen pa t okouran, frè m yo, ke li te wo prèt la; paske sa ekri: ✨“Nou pa pou pale mal a yon chèf a pèp nou an”.

6 Men byen konprann ke yon pati se te Sadyeyen yo, e lòt la, Farizyen yo, Paul te kòmanse

✨ 22:29 Trav 22:24 ✨ 22:30 Trav 23:28 ✨ 23:1 Trav 24:16

✨ 23:2 Jn 18:22 ✨ 23:3 Lev 19:15 ✨ 23:5 Egz 22:28

kriye fò nan konsèy la: “Frè m yo, mwen menm se yon Fariziyen, yon fis a Farizyen. Mwen devan tribinal a pou ✧esperans ak rezirèksyon a mò yo!

<sup>7</sup> Pandan li te di sa, te vin rive gen yon gran dezakò antre Farizyen yo ak Sadiseyen yo; epi asanble a te divize. <sup>8</sup> Paske Sadiseyen yo di ke ✧nanpwen rezirèksyon, ni zanj, ni lespri, men Farizyen yo rekonèt yo tout.

<sup>9</sup> Konsa, te vin rive gen yon gwo tapaj. Kèk nan skrib pati Farizyen yo te kanpe e te kòmanse diskite byen cho, e t ap di: “Nou pa twouve okenn fot avèk nonm sila a. Si se✧ yon lespri oswa yon zanj te pale ak li, annou pa goumen kont Bondye!”

<sup>10</sup> Pandan konfli a t ap devlope, kòmandan an te pè pou yo pa ta chire Paul an mòso, e li te kòmande sòlda yo pou desann, retire li pami yo ak lafòs, e ✧mennen l nan kazèn nan.

<sup>11</sup> Men nan nwit swivan an, Senyè a te kanpe akote l e te di: **“Pran kouraj, paske ✧menm jan ke ou temwaye seryezman e konplètman pou kòz mwen Jérusalem nan, menm jan an ou oblije temwaye nan Rome osi.”**

<sup>12</sup> Lè jounen an te rive ✧Jwif yo te fòme yon konplo, e te vin mare ansanm anba yon sèman, pou yo pa ta ni manje, ni bwè jiskaske yo te touye Paul. <sup>13</sup> Te gen plis ke karant moun ki te fòme konplo sila a. <sup>14</sup> Yo te vini a chèf prèt ak ansyen yo, e te di: “Nou vin ✧mare ansanm anba yon sèman serye e konplè pou pa goute

✧ **23:6** Trav 24:15,21 ✧ **23:8** Mat 22:23 ✧ **23:9** Jn 12:29

✧ **23:10** Trav 21:34 ✧ **23:11** Trav 19:21 ✧ **23:12** Trav 9:23

✧ **23:14** Trav 23:12,21

anyen jiskaske nou touye Paul. <sup>15</sup> Alò, konsa, ou menm avèk ✨konsèy la avèti kòmandan an pou l mennen l desann a nou, kòm si nou t ap pral detèmine ka li a pi pre; epi pou pati pa nou, nou prè pou touye l avan li rive pre kote a.

<sup>16</sup> Men fis a sè Paul la te tandè afè konplo sila a, e li te vin antre ✨kazèn nan pou te enfòmè Paul.

<sup>17</sup> Konsa, Paul te rele youn nan santenye kote l yo e te di li: “Mennen jennonm sila a kote kòmandan an paske li gen yon rapò pou bay li.”

<sup>18</sup> Alò li te pran li, e te mennen li bay kòmandan an e te di l: “Paul ✨prizonye a te rele mwen vè jennonm sila a pou vin kote w akoz li gen yon bagay pou di w.”

<sup>19</sup> Kòmandan an te pran l pa lamèn, e te rale l akote pou mande l an prive: “Kisa ou gen kòm rapò pou ban mwen an?”

<sup>20</sup> Epi li te di: “Jwif yo gen tan fin dakò pou mande ou mennen Paul devan ✨konsèy la demen, kòm si yo t ap pral mande plis enfòmasyon sou li menm. <sup>21</sup> Pa kwè yo, paske ✨plis ke karant nan yo ap tann pou atake l; yo gen tan mare yo menm anba yon sèman pou yo pa ni manje ni bwè jiskaske yo touye l; epi koulye a y ap tann ou vin bay pèmasyon.

<sup>22</sup> Konsa, Kòmandan an te kite jennonm nan ale, e te di l: “Pa di pèsòn ke ou pale bagay sa yo avè m.”

<sup>23</sup> Epi li te rele de nan santenye yo, e te di yo: “Ale fè de-san sòlda prè pou twazyèm lè nwit

---

✨ **23:15** Trav 22:30 ✨ **23:16** Trav 21:34 ✨ **23:18** Ef 3:1

✨ **23:20** Trav 22:30 ✨ **23:21** Trav 23:12,14

lan, pou pati pou ✧Césarée, avèk swasann-dis chevalye, ak de-san sòlda ak lans. <sup>24</sup> Yo te gen osi pou prepare cheval pou mete Paul, pou fè l rive sof kote ✧Félix gouvènè a. <sup>25</sup> Epi li te ekri yon lèt nan fòm sila a:

<sup>26</sup> Claude Lysias, a ✧trè ekselan Gouvènè Félix; Salitasyon.

<sup>27</sup> Lè mesye sa a te arete pa Jwif yo, e te prèt pou l te touye pa yo, mwen ✧te vini sou yo avèk sòlda yo pou sekouri l, akoz ke m ✧te vin konprann ke li te yon sitwayen Women. <sup>28</sup> Epi akoz ke mwen te ✧vle konprann chaj ke yo te pote kont li an, mwen te fè l rive devan Konsèy pa yo a; <sup>29</sup> Epi mwen te vin twouve ke li te akize sou kesyon konsènan pwòp lwa pa yo, men pa anba ✧okenn akizasyon ki te merite lanmò oubyen prizon.

<sup>30</sup> Lè m te ✧enfòm ke ta gen yon konplo kont li, mwen te voye li kote ou sibatman, e osi te enstwi akizaté li yo pou mennen chaj kont li yo devan ou.”

<sup>31</sup> Konsa, sòlda yo selon lòd pa yo, te pran Paul pou mennen l nan nwit lan devan Antipatris.

<sup>32</sup> Men nan pwochen jou a yo te ✧kite chevalye yo ale avè l, e yo te retounen nan Kazèn nan.

<sup>33</sup> Lè sa yo te rive Césarée e te livre lèt la bay ✧Gouvènè a, yo te prezante Paul devan l.

---

✧ **23:23** Trav 8:40   ✧ **23:24** Trav 23:26,33   ✧ **23:26** Luc 1:3  
 ✧ **23:27** Trav 21:32   ✧ **23:27** Trav 22:25-29   ✧ **23:28** Trav 22:30  
 ✧ **23:29** Trav 23:9   ✧ **23:30** Trav 23:20   ✧ **23:32** Trav 23:23  
 ✧ **23:33** Trav 23:24,26

<sup>34</sup> Lè li te fin li l, li te mande nan ki ✨pwovens li te sòti, e lè li te vin aprann ke ✨se te Cilicie, <sup>35</sup> li te di: “Mwen va bay ou yon odyans apre ✨akizaté ou yo vin rive tou, e li te bay lòd pou yo ta kenbe l nan Pretwa Hérode la.

## 24

<sup>1</sup> Apre senk jou wo prèt la ✨Ananias te vin desann avèk kèk ansyen, avèk yon sèten avoka ki te rele Tertulle; e yo te pote chaj kont Paul yo bay gouvènè a. <sup>2</sup> Apre Paul te fin konvoke, Tertulle te kòmanse akize l e te di a gouvènè a: “Akoz ke atravè ou menm, nou te rive gen anpil lapè, epi akoz vizyon ou menm, refòm ap fèt pou nasyon sila a, <sup>3</sup> nou rekonèt sa, nan chak aspè, e toupatou ✨trè ekselan Félix, avèk tout rekonesans. <sup>4</sup> Men pou m pa fatigue ou plis, mwen mande w pou pèmèt nou nan bonte ou, pou tande nou an brèf.

<sup>5</sup> Paske nou twouve nonm sila a yon vrè pès, e yon mesye ki souleve konfli pami tout Jwif yo nan tout mond lan, yon chèf de fil ✨sèkt a Nazareyen yo. <sup>6</sup> Li te menm eseye ✨souye tanp lan. Epi konsa, nou te arete li. <sup>7</sup> Men Lysias, kòmandan an te parèt, epi avèk anpil vyolans, te rache li nan men nou.

<sup>8</sup> Lè ou egzamine li pou kont ou konsènan tout bagay sila yo, ou kapab verifye bagay sou sila nou akize li yo.”

---

✨ 23:34 Trav 25:1 ✨ 23:34 Trav 21:39 ✨ 23:35 Trav 23:30  
 ✨ 24:1 Trav 23:2 ✨ 24:3 Trav 23:26 ✨ 24:5 Trav 15:5 ✨ 24:6  
 Trav 21:28



<sup>9</sup> ✧Jwif yo tou te vin jwenn nan atak la, e yo t ap sètifye ke tout bagay sila yo se te vrè.

<sup>10</sup> Lè ✧gouvènè a te fè l sinyal pou l pale, Paul te reponn: “Byen konesan, ke depi anpil ane, ou se yon jij nan nasyon sila, se avèk jwa ke m ap fè defans mwen. <sup>11</sup> Akoz ke ou kapab note ke pa plis ke nan ✧douz jou pase mwen te monte Jérusalem pou m adore. <sup>12</sup> ✧Ni nan tanp lan, ni nan sinagòg yo, ni nan vil la li menm, yo pa t janm twouve mwen nan diskisyon avèk okenn moun, ni ✧koze okenn boulvèsman. <sup>13</sup> ✧Ni yo pa kapab pwouve ou de chaj sou sila yo akize mwen koulye a.

<sup>14</sup> Men sa mwen admèt a nou, ke selon ✧Chemen an, ke yo rele yon sèkt, se vrè ke m sèvi Bondye a zansèt nou yo, e kwè tout bagay ki an akò avèk Lalwa a ak sa ki ekri nan pwofèt yo. <sup>15</sup> Mwen posede yon esperans nan Bondye, ke ✧moun sa yo osi konsidere presye, ke an verite, va gen yon rezirèksyon ni pou sila ki jis yo ak sila ki enjis yo. <sup>16</sup> Akoz sa, mwen menm, tou, mwen fè tout sa ki posib pou toujou ✧kenbe yon konsyans ki tout tan san repwòch devan Bondye, ak devan lèzòm.

<sup>17</sup> Alò, apre plizyè ane, mwen ✧te vin pote yon don a nasyon mwen an e prezante ofrann m; <sup>18</sup> Nan sa a, yo te twouve mwen okipe nan tanp lan, deja ✧pirifye, san okenn foul, ni konfli. Men

---

✧ **24:9** I Tes 2:16   ✧ **24:10** Trav 23:24   ✧ **24:11** Trav 21:18,27  
 ✧ **24:12** Trav 25:8   ✧ **24:12** Trav 24:18   ✧ **24:13** Trav 25:7  
 ✧ **24:14** Trav 9:2   ✧ **24:15** Dan 12:12   ✧ **24:16** Trav 23:1  
 ✧ **24:17** Trav 11:29   ✧ **24:18** Trav 21:26

te gen sèten Jwif ki sòti an Asie— <sup>19</sup> ki ta dwe prezan devan ou pou ✨fè akizasyon, si yo ta gen anyen kont mwen. <sup>20</sup> Oubyen pito kite mesye sila yo, yo menm di ki move zak yo te twouve lè mwen te kanpe devan ✨konsèy la, <sup>21</sup> Ot ke sèl pawòl sa a ke m te ✨rele lè m te kanpe pami yo a: ‘Pou rezirèksyon a mò yo y ap jije mwen jodi a.’ ”

<sup>22</sup> Men Félix, ki te gen yon konesans pi egzakt de ✨Chemen an, te repouse yo, e t ap di: “Lè Lysias kòmandan an vin desann, mwen va deside ka ou a”. <sup>23</sup> Answit Li te bay lòd a santenye a pou l ✨retire l nan gadavi a, men avèk yon sèten libète, e pa anpeche okenn nan ✨zanmi li yo sèvi li.

<sup>24</sup> Men kèk jou pita, Félix te rive avèk Drusille, madanm li ki te yon Jwif, epi te voye rele Paul, pou koute li pale sou ✨lafwa nan Jésus Kri a. <sup>25</sup> Men pandan li t ap diskite sou ladwati, tanperans, ak ✨jijman ki gen pou vini an, Félix te vin pè e te di: “Pou moman sa a, ale. Lè m jwenn tan, m a konvoke ou.” <sup>26</sup> Nan menm tan an, tou, li t ap espere ke Paul ta ✨bay li lajan; akòz sa, li te konn voye rele l souvan pou pale avè l.

<sup>27</sup> Men apre de zan te pase, Félix te ranplase pa Porcius Festus; e pou te fè yon favè a Jwif yo, li te kite Paul anprizone.

---

✨ **24:19** Trav 23:30   ✨ **24:20** Mat 5:22   ✨ **24:21** Trav 23:6  
 ✨ **24:22** Trav 24:14   ✨ **24:23** Trav 23:35   ✨ **24:23** Trav 23:16  
 ✨ **24:24** Trav 20:21   ✨ **24:25** Trav 10:42   ✨ **24:26** Trav 24:17

## 25

<sup>1</sup> Konsa, Festus, apre twa jou ✧nan pwovens lan, te kite Césarée pou monte Jérusalem.

<sup>2</sup> Chèf prèt yo ak dirijan a pèp Jwif yo te ✧pote chaj kont Paul; e yo t ap bourade li <sup>3</sup> ke li ta fè pa yo nan jijman a kont Paul, epi fè l vini Jérusalem. Konsa yo ta ka fè yon anbiskad pou touye l nan wout. ✧

<sup>4</sup> Answit Festus te reponn ke ✧Paul t ap kenbe nan gadavi Césarée, e ke li menm t ap sòti talè.

<sup>5</sup> “Konsa”, li te di: “Kite prensipal moun pami nou yo ale avè m, e si gen yon bagay ki mal nan nonm sa a, kite yo pouswiv sa nan lajistis.

<sup>6</sup> Apre li te fin pase plis ke di jou pami yo, li te desann Césarée; epi nan pwochen jou a li te pran chèz li ✧devan tribinal la, e te kòmande yo fè Paul vini.

<sup>7</sup> Apre Paul te rive, Jwif ki te desann sòti Jérusalem yo te kanpe antoure li, e t ap pote anpil chaj byen serye kont li ✧ke yo pa t kab pwouve.

<sup>8</sup> Pandan Paul te di nan pwòp defans li: ✧“Mwen pa fè okenn ofans ni kont Lalwa Jwif yo, ni kont tanp lan, ni kont César.”

<sup>9</sup> Men Festus ✧ki te vle fè Jwif yo favè, te reponn Paul, e te di: “Èske ou dakò pou monte Jérusalem pou pase nan jijman devan mwen sou chaj sila yo?”

<sup>10</sup> Men Paul te di: “Mwen kanpe devan ✧tribinal César a, kote mwen dwe jije a. Mwen

---

✧ 25:1 Trav 23:34 ✧ 25:2 Trav 24:1 ✧ 25:3 Trav 9:24 ✧ 25:4 Trav 24:23 ✧ 25:6 Mat 27:19 ✧ 25:7 Trav 24:13 ✧ 25:8 Trav 6:13 ✧ 25:9 Trav 12:3 ✧ 25:10 Mat 27:19

pa fè okenn mal a Jwif yo, jan ou menm osi byen konnen an. <sup>11</sup> Si konsa, mwen se yon malfektè, e mwen fè yon bagay ki merite lanmò, mwen pa refize mouri; men si okenn nan bagay sila ke yo akize m yo pa verite; pèsòn pa kapab livre mwen a yo. Mwen ✧fè apèl mwen a César.”

<sup>12</sup> Konsa Apre Festus te fè yon konferans avèk konseye li, li te reponn: se a César ke ou fè apèl; se a César ke ou va ale.”

<sup>13</sup> Alò lè kèk jou te pase, Wa Agrippa avèk Bérnéice te rive ✧Césarée pou prezante omaj yo a Festus. <sup>14</sup> Pandan yo t ap pase anpil jou la, Festus te mete ka a Paul la devan wa a, e t ap di: “Genyen yon sèten nonm ke Félix te ✧kite kòm prizonye. <sup>15</sup> Epi lè m te Jérusalem, chèf prèt avèk ansyen Jwif yo te ✧pote chaj kont li, pou mande yon santans kondanasyon kont li.

<sup>16</sup> Mwen te ✧reponn yo ke se pa koutim a Women yo pou livre okenn moun avan sila ki akize a wè akizatè li yo fasafas e vin gen chans pou fè defans li kont chaj yo. <sup>17</sup> Donk, apre yo te fin ransanble la a, mwen pa t fè reta, men nan pwochen jou a, te pran chèz mwen sou ✧tribinal la, e te kòmande mesye sila a vin devan mwen. <sup>18</sup> Lè akizatè yo te kanpe, yo te kòmanse pote chaj krim, men pa tankou mwen ta sipoze a. <sup>19</sup> Yo te senpleman gen kèk ✧pwen malantandi sou relijyon pa yo, ak sou yon sèten mesye mouri, Jésus, ke Paul te pwoklame toujou

---

✧ **25:11** Trav 25:21,25   ✧ **25:13** Trav 8:40   ✧ **25:14** Trav 24:27   ✧ **25:15** Trav 24:1   ✧ **25:16** Trav 25:4   ✧ **25:17** Mat 27:19   ✧ **25:19** Trav 18:15

vivan. <sup>20</sup> ✧ Kòm si mwen pa t menm konprann jan pou m ta fè yon ankèt sou bagay sila yo, mwen te mande si li te dakò pou ale Jérusalem pou pase nan jijman sou zafè sila yo. <sup>21</sup> Men lè Paul te ✧ fè apèl pou desizyon Anperè a, mwen te kòmande li kenbe nan gadavi jiskaske m voye li kote César.”

<sup>22</sup> Answit ✧ Agrippa te di a Festus: “Mwen ta renmen osi tande mesye sa mwen menm”.

Li te reponn: “Demen ou va tande l”.

<sup>23</sup> Konsa, nan pwochen jou a, lè ✧ Agrippa te parèt ansanm avèk Bérnéice, pami gwo zafè, li te antre nan sal odyans lan, akonpanye ak kòmandan yo ak lòm pi enpòtan nan vil yo, epi sou kòmand Festus, Paul te mennen antre.

<sup>24</sup> Festus te di: “Wa Agrippa, e tout moun ki prezan avèk nou la a, ou wè nonm sila a, sou kilès ✧ tout pèp Jwif la te fè vin kote mwen, ni nan Jérusalem, ni isit la, pou te deklare byen fò ke ✧ li pa t dwe viv ankò a. <sup>25</sup> Men mwen te twouve ke li ✧ pa t fè okenn bagay ki te merite lanmò; epi akòz ke li menm te ✧ fè apèl a Anperè a, mwen te deside voye l.

<sup>26</sup> Deja mwen pa gen anyen definitif pou ekri a mèt mwen. Donk mwen mennen li devan nou tout, e espesyalman devan ou, Wa Agrippa, pou lè ankèt la fèt, pou mwen kapab gen yon bagay pou m ekri. <sup>27</sup> Paske li sanble dwòl pou mwen voye yon prizonye, epi pou m pa endike osi chaj kont li.”

---

✧ **25:20** Trav 25:9   ✧ **25:21** Trav 25:11   ✧ **25:22** Trav 9:15  
 ✧ **25:23** Trav 25:13   ✧ **25:24** Trav 25:2,7   ✧ **25:24** Trav 22:22  
 ✧ **25:25** Trav 23:29   ✧ **25:25** Trav 25:11

## 26

<sup>1</sup> ✧ Agrippa te di a Paul: “Ou gen dwa pale pou tèt ou.”

Epi Paul te lonje men li pou te kòmanse fè defans li. <sup>2</sup> Konsènan tout bagay ke mwen akize pa Jwif yo, mwen konsidere ke mwen gen gwo chans, Wa Agrippa, pou m kapab fè defans mwen devan ou jodi a; <sup>3</sup> Sitou paske ou se yon ekspè nan tout ✧koutim ak kesyon pami pèp Jwif yo; pou sa, mwen mande w pou koute mwen avèk pasyans.

<sup>4</sup> Alò konsa, tout Jwif yo konnen ✧kalite vi mwen depi nan jenès mwen, ki soti nan kòmansman an ki te pase pami pwòp nasyon mwen, ak nan Jérusalem; <sup>5</sup> Paske yo konnen mwen depi lontan, si yo dakò temwaye, mwen te viv kon yon ✧Farizyen, selon sèkt ki pi disipline nan tout relijyon nou an.

<sup>6</sup> Epi koulye a, mwen kanpe devan tribinal la ✧pou lespwa ✧pwomès ki te fèt pa Bondye a zansèt nou yo. <sup>7</sup> Pwomès pou sila douz tribi yo gen esperans wè reyalize, pandan yo rete fidèl nan sèvi Bondye lajounen ak lannwit. Epi pou ✧esperans sa a, o Wa, mwen akize pa Jwif yo. <sup>8</sup> Poukisa pami nou, nou twouve li enkwayab ✧ke Bondye kapab leve mò yo?

<sup>9</sup> Alò ✧mwen te reflechi a mwen menm, ke mwen te oblije ajè avèk anpil fòs kont non a Jésus de Nazareth la. <sup>10</sup> Epi sa, mwen ✧te fè menm

---

✧ **26:1** Trav 9:15 ✧ **26:3** Trav 6:14 ✧ **26:4** Gal 1:13 ✧ **26:5** Trav 23:6 ✧ **26:6** Trav 24:15 ✧ **26:6** Trav 13:32 ✧ **26:7** Trav 24:15 ✧ **26:8** Trav 23:6 ✧ **26:9** Jn 16:2 ✧ **26:10** Trav 8:3

Jérusalem; non sèlman ke m te fèmen anpil nan sen sila yo nan prizon; men avèk otorite ke m te resevwa soti nan chèf prèt yo, lè yo te mete yo a lanmò mwen te dakò pou yo aji kont yo.

<sup>11</sup> Epi ✧pandan mwen te pini yo souvan nan tout sinagòg yo, mwen te eseye fòse yo fè blasfèm; e tèlman mwen te anraje avèk yo, mwen te kouri dèyè yo menm nan vil etranje yo.

<sup>12</sup> Pandan mwen te angaje konsa, mwen te ✧fè yon vwayaj nan Damas avèk otorite ak pèmision a chèf prèt yo, <sup>13</sup> Nan mitan jounen an, o Wa, mwen te wè sou wout la yon gwo limyè ki sòti nan syèl la, pi briyan ke solèy la, ki te briye toupatou ozanviwon m ak sila ki t ap fè vwayaj la avè m yo. <sup>14</sup> Epi lè nou tout te tonbe atè, mwen te tandè yon vwa ki t ap di m nan ✧lang Ebre a: ‘Saul, Saul, poukisa w ap pèsekite Mwen? Se difisil pou ou pou voye pye ou kont pikan yo.’

<sup>15</sup> Epi mwen te reponn: ‘Ki moun Ou ye, Senyè?’

E Senyè a te di: ‘Mwen se Jésus ke w ap pèsekite a. <sup>16</sup> Men leve kanpe sou pye ou; se pou rezon sa ke m te parèt a ou, pou ✧nome ou kòm yon sèvitè ak yon temwen, non sèlman a bagay ke ou wè, men osi a bagay ke Mwen menm va fè vin parèt a ou menm; <sup>17</sup> K ap delivre ou ✧de pèp Jwif la, ak pèp etranje yo, pami sila m ap voye ou yo, <sup>18</sup> pou ✧louvri zye yo pou yo kapab tounen kite tenèb la pou limyè a, e domèn Satan pou sila a Bondye, pou yo kapab resevwa padon

✧ **26:11** Mat 10:17 ✧ **26:12** Trav 9:3-8 ✧ **26:14** Trav 21:40

✧ **26:16** Trav 22:14 ✧ **26:17** I Kwo 16:35 ✧ **26:18** És 35:5

**peche yo ak yon eritaj pami sila ki sanktifye pa lafwa nan Mwen yo.**

<sup>19</sup> Konsa, Wa Agrippa, mwen pa t pwouve dezobeyisan a vizyon selès la, <sup>20</sup> men mwen te kontinye deklare ✧premyèman a sila Damas yo, e osi ak sila Jérusalem yo, e answit atravè tout rejyon a Judée a, e menm ak pèp etranje yo, pou yo ta dwe repanti, vire vè Bondye, e fè zèv ki apatyen ak repantans lan.

<sup>21</sup> Pou rezon sa a, kèk Jwif te ✧sezi mwen nan tanp lan e te eseye mete m a lanmò. <sup>22</sup> Alò, avèk èd Bondye ke m te twouve, mwen kanpe jiska jou sa a pou temwaye a piti kòm gran, pou pa pale anyen men sa ke ✧pwofèt yo ak Moïse te di ki t ap pral rive yo. <sup>23</sup> Ke Kris la te gen pou soufri, e akoz ✧rezirèksyon Li soti nan lanmò a, Li ta devni premye pou pwoklame limyè a, ni a pèp Jwif la, ni a pèp etranje yo.”

<sup>24</sup> Pandan Paul t ap di sa nan defans li, Festus te di ak yon gwo vwa: “Paul, tèt ou fin pati! ✧Gran konesans ou fè ou vin fou.”

<sup>25</sup> Men Paul te reponn li: “Mwen pa pèdi tèt mwen ✧trè ekselan Festus, men mwen pale pawòl ak bon jan verite. <sup>26</sup> Paske Wa a konnen de ✧tout bagay sila yo, e mwen pale ak li osi avèk konfyans, akoz ke m konvenk ke anyen nan bagay sila yo pa kapab chape anba atansyon li, akoz ke nanpwen anyen ki fèt nan yon kwen.

<sup>27</sup> Wa Agrippa, èske ou kwè nan pwofèt yo? Mwen konnen ke ou kwè.

✧ **26:20** Trav 9:19 ✧ **26:21** Trav 21:27 ✧ **26:22** Trav 10:43

✧ **26:23** I Kwo 15:20,23 ✧ **26:24** Jn 7:15 ✧ **26:25** Trav 23:26

✧ **26:26** Trav 26:3



28 Agrippa te reponn a Paul: “Nan yon ti tan ou va konvenk mwen pou devni yon ✧Kretyen.”

29 Epi Paul te reponn: “Mwen ta vle devan Bondye, ke menm si se nan ti tan kout, oswa tan long, ke non sèlman ou menm, men tout sila ki koute mwen nan jou sa a, ta kapab vini menm jan ke mwen ye a, sof pou ✧chèn sila yo.”

30 ✧Wa a te leve avèk gouvènè a, ak Bérnéice, ak sila ki te chita avèk yo. 31 Epi lè yo te ale akote, yo te kòmanse pale youn ak lòt. Yo t ap di: ✧“Mesye sila a p ap fè anyen ki merite lanmò oubyen prizon.

32 Epi Agrippa te di a Festus: “Mesye sa a ta gen dwa ✧libere si li pa t fè apèl a César.

## 27

1 Lè yo te deside ke nou ta pran vwal pou ✧Italie, yo te pwosede livrer Paul avèk kèk lòt prizonnye bay yon santenye ki manm nan kowòt Auguste la, ki te nome Julius. 2 Nou te anbake nan yon bato Adramityen ki te prèt pou pran vwal pou rejyon akote kot Asie a, nou te monte nan lanmè a, akonpanye pa ✧Aristarque, yon Masedonyen ki soti Thésalonique.

3 Pwochen jou a nou te antre kote Sidon; epi Julius ✧te byen trete Paul e te ✧pèmèt li ale bò kote zanmi li yo, kote li te resevwa swen.

4 Soti la nou te monte sou lanmè a pou te pran vwal anba pwoteksyon ✧Chypre akoz van an ki te

✧ 26:28 Trav 11:26 ✧ 26:29 Trav 21:33 ✧ 26:30 Trav 25:23

✧ 26:31 Trav 23:29 ✧ 26:32 Trav 28:18 ✧ 27:1 Trav 18:2

✧ 27:2 Trav 19:29 ✧ 27:3 Trav 27:43 ✧ 27:3 Trav 24:23

✧ 27:4 Trav 4:36

okontrè. <sup>5</sup> Lè nou te fin travèse lanmè a toupre kot ✨Cilicie ak Pamphylie, nou te rive nan Myra, nan Lycie. <sup>6</sup> La santenye a te twouve yon ✨bato Alexandryen ki t ap pran vwal pou Italie, e li te fè nou anbake. <sup>7</sup> Nou te navige byen lantman pandan anpil jou, epi avèk difikilte te rive akote Nid, akoz ke van pa t pèmèt nou ale pi lwen. Akoz sa nou te pran vwal anba pwoteksyon ✨Crète la, tou toupre Salmone. <sup>8</sup> Konsa, avèk difikilte, nou te ✨vwayaje pou rive a yon sèten kote ke yo te rele Beau-Ports, toupre lavil Lasea a.

<sup>9</sup> Lè anpil tan te fin pase, vwayaj la te vin andanje akoz ke tan ✨Fèt Jèn nan te fin pase, e Paul te kòmanse avèti yo. <sup>10</sup> Epi li te di yo, mesye yo, mwen prevwa ke vwayaj la va an verite gen ✨donmaj ak gwo pèt, non sèlman pou bagay nou pote ak bato a, men anplis pou lavi nou.”

<sup>11</sup> Men santenye a te plis enfliyanse pa ✨pilòt la ak kaptenn bato a, ke pawòl a Paul yo <sup>12</sup> Akoz pò a pa t bon pou pase sezon livè a, majorite a te rive a yon desizyon pou retounen sou lanmè a pou wè si yo ta kab rive Phoenix, yon pò nan ✨Crète, anfas sidwès ak nòdwès pou pase sezon livè a la.

<sup>13</sup> Lè yon van sid byen modere te vin parèt, avèk kalkil la ke yo vin reyisi plan an, yo leve lank bato a, e yo te kòmanse ✨pran vwal pou swiv Crète, toupre kot la. <sup>14</sup> Men avan anpil

---

✨ 27:5 Trav 21:39   ✨ 27:6 Trav 28:11   ✨ 27:7 Trav 2:11  
 ✨ 27:8 Trav 27:13   ✨ 27:9 Lev 16:29-31   ✨ 27:10 Trav 27:21  
 ✨ 27:11 Rev 18:17   ✨ 27:12 Trav 2:11   ✨ 27:13 Trav 27:8

tan, yon van vyolan, ke yo te rele Euraquilon te desann soti atè e te ✧vin vole sou yo. <sup>15</sup> Epi lè bato a te pran nan li, li pa t kab fè fas a van an, e nou te kite l pran nou pou lèse nou pouse pa van an.

<sup>16</sup> Pandan nou t ap kouri anba pwoteksyon a yon ti lil ke yo rele Clauda, nou te prèske pa t kab mete bato a anba kontwòl. <sup>17</sup> Lè yo te fin leve l, yo te sèvi ak kab pou ranfòse bato a; epi akòz pè ke yo ta ✧vin echwe nan bafon Syrte la, yo te desann gwo vwal la, epi konsa kite van an pouse yo avanse.

<sup>18</sup> Nan demen, pandan nou t ap jete toupatou avèk vyolans akòz van a, yo te kòmanse ✧vide chaj la nan lanmè; <sup>19</sup> Nan twazyèm jou a, yo te jete tout aparèy pou manevre bato a nan lanmè avèk pwòp men yo. <sup>20</sup> Epi akòz ke ni solèy, ni etwal pa t parèt pandan anpil jou, e se pa yon ti kras tanpèt ki t ap atake nou an, depi la, tout espwa pou nou ta sove t ap vin disparèt.

<sup>21</sup> Lè yo te fin fè anpil tan san manje, Paul te kanpe nan mitan yo e te di yo: ✧“Mesye yo, nou te dwe swiv konsèy mwen an pou nou pa pran lanmè a soti Crète pou fè rive donmaj ak pèt sila yo. <sup>22</sup> Men koulye a mwen ankouraje nou pou ✧pran kouraj, paske p ap gen pèt lavi pami nou, men sèlman chaj bato a. <sup>23</sup> Paske nan menm nwit sa a, yon zanj a Bondye a Sila ke m apatyen e Sila ✧ke m sèvi, te kanpe devan mwen. <sup>24</sup> Epi t ap di: ‘Pa pè anyen Paul. ✧Ou dwe kanpe devan

✧ **27:14** Mc 4:37 ✧ **27:17** Trav 27:26,29 ✧ **27:18** Jon 1:5

✧ **27:21** Trav 27:10 ✧ **27:22** Trav 27:25,36 ✧ **27:23** Wo 1:9

✧ **27:24** Trav 23:11

César; e gade byen, Bondye gen tan ba ou tout sila ki ap vwayaje avèk ou yo.’<sup>25</sup> Akoz sa, mesye yo ✨pran kouraj. Paske mwen gen konfyans nan Bondye ke sa va fini menm jan ke Li te di mwen an.<sup>26</sup> Men fòk nou ✨echwe sou yon sèten ✨lil.”

<sup>27</sup> Men lè katòzyèm nwit lan te vin rive, pandan van a t ap pouse vire nou nan Lanmè Adriatique la, anviwon minwi, yo te kòmanse vin konprann ke yo t ap pwoche vè yon tè.<sup>28</sup> Lè Yo te sonde, yo te twouve ke se te a ven bwat pwofondè; epi yon ti kras pi lwen, yo te sonde ankò, e te twouve li a kenz bwat.<sup>29</sup> Nan pè pou nou ta ✨kouri atè yon kote sou wòch, yo voye kat lank pa dèyè bato yo e te espere pou jounen an vin rive.<sup>30</sup> Men pandan mesye lanmè yo t ap eseye chape kite bato a, yo te deja lonje desann ✨ti kannòt bato a nan lanmè a, sou pretèks ke yo t ap lonje lank pa devan yo,<sup>31</sup> Paul te di santenye a ak sòlda yo: “Si moun sa yo pa rete nan bato a, nou menm nou p ap kab sove.”

<sup>32</sup> Alò, sòlda yo te koupe kòd a kannòt bato a, e te kite l tonbe lib.

<sup>33</sup> Jiskaske jounen a te prèt pou pwente, Paul t ap ankouraje yo tout pou pran kèk bagay pou manje, e t ap di: “Jodi a fè katòzyèm jou ke nou ap veye san rete, ale san manje, e pa pran anyen.<sup>34</sup> Konsa, mwen ankouraje nou pou pran kèk manje, paske sa se pou prezève nou; paske ✨pa menm yon cheve nan tèt a okenn nan nou p ap peri.<sup>35</sup> Lè l fin di sa, li te pran pen e te ✨remèsye

---

✨ **27:25** Trav 27:22,36 ✨ **27:26** Trav 27:29 ✨ **27:26** Trav 28:1 ✨ **27:29** Trav 27:17,26 ✨ **27:30** Trav 27:16 ✨ **27:34** Mat 10:30 ✨ **27:35** Mat 14:19

Bondye nan prezans a tout moun; epi li te kase li e te kòmanse manje. <sup>36</sup> ✧ Yo tout te ankouraje e yo menm yo tout te pran manje. <sup>37</sup> Nou tout nan bato a se te de-san-swasann-sèz ✧ moun. <sup>38</sup> Lè yo te manje kont yo, yo te kòmanse fè bato a pi lejè pa ✧ voye ble nan lanmè a.

<sup>39</sup> Lè jounen an te vin rive ✧ yo pa t rekonèt tè a, men yo te wè yon pò avèk yon plaj, e yo te pran kouraj pou dirije bato a vè li si l te posib. <sup>40</sup> Epi yo te ✧ jete lank yo, e te kite yo nan lanmè a, pandan nan menm moman an yo t ap lage kòd gouvènay yo, yo te monte vwal devan an pou van an pran l; konsa yo te tire vè plaj la. <sup>41</sup> Men yo te vin frape a yon resif kote de lanmè te rankontre, yo te kouri echwe batimán an; pwent avan bato a te kole rèd, e pa t kapab deplase, men dèyè a te kòmanse kraze an moso akoz gwo vag lanmè a.

<sup>42</sup> Sòlda yo te fè plan pou touye tout prizonye yo, pou okenn nan yo pa ta chape naje nan lanmè a.

<sup>43</sup> Men santenye a ✧ ki te vle fè Paul rive sof, te anpeche entansyon yo a, e te kòmande ke sila ki te kapab naje, vòltije nan lanmè a avan pou naje rive atè <sup>44</sup> epi rèz la ta swiv yo, kèk sou mòso bwa, e lòt yo sou plizyè lòt bagay pou kite bato a.

Konsa li te rive, ke yo ✧ tout te vin rive sof atè.

---

✧ **27:36** Trav 27:22,25 ✧ **27:37** Trav 2:41 ✧ **27:38** Jon 1:5

✧ **27:39** Trav 28:1 ✧ **27:40** Trav 27:29 ✧ **27:43** Trav 27:3

✧ **27:44** Trav 27:22,31

## 28

<sup>1</sup> Lè yo tout te fin rive sof ✧nou te vin twouve ke ✧lil la te rele Malte. <sup>2</sup> ✧Natif peyi yo te byen resevwa nou ak yon dousè ekstrawòdinè; paske akoz lapli a ki te vin fèmen sou nou, avèk anpil freddi, yo te limen yon dife e te resevwa nou tout.

<sup>3</sup> Men lè Paul te ranmase yon pakèt bwa e te mete yo sou dife a, yon vipè te sòti akoz chalè a e te tache nan men l.

<sup>4</sup> Lè natif yo te wè bèt la k ap pann soti nan men li, yo te kòmanse di youn ak lòt: ✧“San dout mesye sa a se yon asasen, epi malgre li sove soti nan lanmè a, jistis p ap kite li viv.” <sup>5</sup> Konsa, li te souke retire bèt la jete nan dife a, men l pa t gen anyen. <sup>6</sup> Men yo t ap atann ke li vin anfle e sibitman tonbe mouri. Men apre yo te tann pandan anpil tan e pa t wè anyen rive li, yo te reflechi yon lòt jan e te ✧kòmanse di ke li te yon dye.

<sup>7</sup> Alò, toupre kote sila a, te gen tè ki te pou mesye pi enpòtan nan lil la, ke yo te rele Publius, ki te bannou byenveni. Li te byen emab e li te bay nou lojman pandan twa jou.

<sup>8</sup> Li te vin rive ke papa a Publius te kouche byen malad avèk lafyèv ak dyare. Paul te ale wè li e lè li te fin priye pou li, li te ✧poze men l sou li e te geri li.

<sup>9</sup> Aprè sa te fin fèt, tout lòt moun sou lil la ki te gen maladi t ap vin kote li e t ap geri. <sup>10</sup> Anplis, yo te onore nou avèk anpil mak respè, e lè nou

---

✧ **28:1** Trav 27:39   ✧ **28:1** Trav 27:26   ✧ **28:2** Trav 28:4

✧ **28:4** Luc 13:2,4   ✧ **28:6** Trav 14:11   ✧ **28:8** Mat 9:18

t ap pran vwal, yo te founi nou tout sa nou te bezwen.

<sup>11</sup> Nan fen twa mwa yo nou te pran vwal sou yon ✧bato Alexandryen ki osi te pase sezon livè a nan lil la. Li te gen Frè Jimo yo kon òneman devan an kòm tèt bato a.

<sup>12</sup> Apre nou te antre o pò nan Syracuse, nou te rete la pandan twa jou.

<sup>13</sup> Soti la, nou te pran vwal pou antoure rive nan Reggio. Yon jou pita, yon van sid te parèt, e nan dezyèm jou a nou te rive Pouzzles. <sup>14</sup> La nou te twouve kèk frè ki te envite nou rete avèk yo pandan sèt jou, e konsa nou te rive Rome.

<sup>15</sup> Epi ✧frè fidèl yo, lè yo te tandè de nou, te vini la sot nan distans pou rive nan Mache Appuis la avèk Twa Tavernes pou rankontre nou; epi lè Paul te wè yo, li te remèsye Bondye e te pran kouraj.

<sup>16</sup> Lè nou te antre Rome, Paul te ✧jwenn pèmasyon pou rete pou kont li, avèk sòlda ki t ap veye l la.

<sup>17</sup> Apre twa jou Paul te rele ansanm moun ki te pi enpòtan pami mesye Jwif yo, epi lè yo te vin ansanm, li te kòmanse ap di yo: “Frè yo ✧malgre mwen pa t fè anyen kont pèp nou an oubyen ✧koutim zansèt nou yo, konsa, mwen te livre kòm prizonye soti Jérusalem nan men Women yo. <sup>18</sup> Epi lè yo te egzamine mwen, yo te dakò pou lage m paske yo ✧pa t twouve baz pou mete m a lanmò. <sup>19</sup> Men lè Jwif yo te vin pa dakò,

---

✧ **28:11** Trav 27:6 ✧ **28:15** Trav 1:15 ✧ **28:16** Trav 24:23

✧ **28:17** Trav 25:8 ✧ **28:17** Trav 6:14 ✧ **28:18** Trav 23:29

mwen te oblije fè apèl a César, men pa akoz ke m te gen okenn akizasyon kont nasyon mwen an. <sup>20</sup> Pou rezon sa a, donk mwen te mande wè nou pou pale avèk nou, paske mwen ap pote chenn sa a pou ✨lespwa Israël la.”

<sup>21</sup> Yo te di li: “Nou pa t ni resevwa lèt sòti Judée konsènan ou, ni pa t gen okenn nan ✨frè yo ki te vin isit la pou rapòte oswa pale anyen mal de ou menm. <sup>22</sup> Men nou dezire tande de ou menm sa ke ou panse; paske konsènan ✨sèkt sa a, se byen koni pami nou menm ke yo pale kont li toupatou.

<sup>23</sup> Lè yo te fikse yon jou pou Paul, yo te vini kote lojman li an an gran nonb; epi li t ap eksplike yo nan ✨temwayaj klè e konplè de wayòm Bondye a ak nan eseye fè yo kwè konsènan Jésus, soti nan Lalwa Moïse la ak nan pwofèt yo depi granmmaten jis rive nan aswè. <sup>24</sup> ✨Kèk te vin kwè akoz bagay ki te pale yo, men lòt yo te refize kwè. <sup>25</sup> Epi lè yo pa t dakò youn avèk lòt, yo te kòmanse pati lè Paul te fin pale dènye pawòl sila a: “Lespri Sen an te gen rezon lè l te pale atravè Ésaïe, pwofèt a zansèt nou yo, <sup>26</sup> Epi t ap di:

✨Ale nan pèp sa epi di: “nou va toujou tande, men nou p ap konprann; nou va toujou gade, men nou p ap wè anyen;

<sup>27</sup> Paske kè a moun sa yo vin di; avèk zòrèy pa yo, yo manke tande, e yo fèmèn zye yo; otremman pou yo ta wè avèk zye yo, tande avèk zòrèy yo, konprann avèk kè yo,

---

✨ **28:20** Trav 24:5 ✨ **28:21** Trav 3:17 ✨ **28:22** Trav 24:14

✨ **28:23** Trav 1:3 ✨ **28:24** Trav 14:14 ✨ **28:26** És 6:9



e retounen, pou Mwen ta geri yo.'

<sup>28</sup> Konsa, Kite l byen konnen a nou menm, ke ✧delivrans sila gen tan voye osi a pèp etranje yo; yo menm tou va koute." <sup>29</sup> Lè li te fin pale pawòl sa yo, Jwif yo te pati e yo t ap diskite pami yo menm.

<sup>30</sup> Epi Paul te rete la pandan de zan nan pwòp chanm li ke li te lwe a, e li te trè kontan resevwa tout sila ki te vin wè li yo, <sup>31</sup> Li t ap ✧preche wayòm Bondye a e t ap enstwi konsènan Senyè a Jésus Kri, avèk tout libète, san anpèchman.

## **Bib Sen An** **The Holy Bible in Haitian Creole, 2022 update**

copyright © 2017-2022 Ron Smith

Language: Kreyòl Ayisyen (Haitian)

Translation by: Ron Smith

Contributor: Felix Nixon

Sa a se yon tradiksyon bouyon. Tanpri voye kòmantè bay tradiktè yo atravè fòm kontak nan <https://www.bibsenan.com/>. This is a draft translation. Please send comments to the translators via the contact form at <https://www.bibsenan.com/>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 11 Nov 2022

10d5899e-31c7-5009-983b-ffc4788d2e5b